BON DIA Aruba
Diaranson, 17 di Januari, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin
Gosa Carnaval 53

SUCESO

Mucha muhe trahando como cria, trata manera catibo

Ademas di no a cobra pa 18 luna, ta wordo maltrata tambe

Pagina 11

ECONOMIA

Minister encarga cu aeropuerto ta sostene e idea aki

Schiphol Group interesa pa bira co-doño di Aeropuerto Reina Beatrix

Lo tin cu discuti esaki den conseho di Minister ainda

Pagina 2

CORTE

Procurado General a perde su caso den apelacion

Pagina 3

Hues no ta autorisa pa dicidi riba disputa entre AZV y dr. Lacle

Pagina 3

Muhe Colombiano fugitivo di droga deteni na Aruba

Lesa pagina 2.

Dos persona a keda herida den

Accidente serio dilanti Web



ORANJESTAD – Loke por mira ariba e potret, ta resultado di coremento cu velosidad halto y no dunamento di preferencia. E accidente aki a sosode banda di Web na Balashi, caminda dos persona a keda herida. Lesa pagina 2.

A lanza e Caribbean Tourism Development Company na Aruba durante Marketplace 2007

Lesa pagina 6.

Tur 4 a entrega retiro efecto 31 di December ultimo

No tin candidato ainda pa remplasa 4 miembro di hunta di comisario di Aeropuerto cu a retira dos siman pasa

Hunta ta consisti actualmente di un solo miembro!

Lesa pagina 3

Mientras cu e aña aki lo celebra e fecha localmente so

Douane ta preparando un siman di celebracion relaciona cu nan di dos lustro

E parti principal lo ta e misa riba dia di Douane esta 26 di januari proximo



ORANJESTAD – Aunke no cu hopi fanfaria, cuerpo di Douane ta celebra nan di dos lustro fin di luna awor. E fecha mes ta dia 26 di januari riba cual cuerpo di Douane ta celebra esaki. A dicidi di lanta un commission pa no laga e fecha aki bai sin mas, segun vocero di e cuerpo esta Stephen Maduro. Lesa pagina 15.

Minister encarga cu aeropuerto ta sostene e idea aki

Schiphol Group interesa pa bira co-doño di Aeropuerto Reina Beatrix

Lo tin cu discuti esaki den conseho di Minister ainda



ORANJESTAD – Tin un posibilidad cu Schiphol Group, cu tin un contracto di maneho di nos aeropuerto Reina Beatrix, por bira co-doño di nos aeropuerto. Esaki si nan logra convence gobierno di Aruba pa bira accionista serio den e aeropuerto. Algo cu e minister encarga cu aeropuerto tin tur orea pe.

Lo papia esaki den gobierno mes pasobra pa esaki sosode, un 2 tercera parti mester aproba esaki. Opinion di minister Briesen ta cu e kier pa esaki sosode y esaki lo wordo presenta pe. Lo tin cu discuti esaki politicamente na Aruba si gobierno ta keda 100% donjo di tur NV, incluyendo esun di aeropuerto of ta duna un porcion na otro personanan.

E posibilidadnan ta habri pero gobierno mester keda cu e mayoria si den e NV'nan cu ta inclui aeropuerto. E overdracht di Landsbedrijf pa NV, ora cu cos a bai malo, ta minister di finansa tin cu para responsabel. Si tin cu para garantia pa esaki, mester tin un posibilidad cu gobierno keda mayoria si.

Minister Briesen a bai te hasta un paso mas leu unda cu e kier ofrece participacion na e trahadonan di aeropuerto tambe. Ta papiando di un participacion di 5 pa 10% na e trahadonan. "Ora cu nan ta cobra fin di luna, nan sa cu ta pa nan mes nan ta traha tambe" Briesen a bisa. Pa esaki logra, mester bin un cambio di filosofia di gobierno, den politica , cu por tin un cambio den hunta di comisario sin cu ta gobierno so ta dicidi tur cos. Esaki pasobra aworaki bo por bien tin un NV, pero tur decision ta wordo tuma door di gobierno mes loke tin cu pasa den e respective NV.

Un participacion di Schiphol Group como partner y co-doño di aeropuerto lo por trece cune cu lo tin mas experticio disponibel pa Aruba su aeropuerto y como tal por mira mas y mas profesionalismo drenta den un forma mucho mas facil tambe. No ta conoci con leu financieramente tambe Schiphol Group lo ta como participe. Tur esaki tin cu wordo discuti tambe pero e hecho ta keda cu minister Briesen ta un persona cu ta pro e idea aki y e no a sconde esaki na Bon Dia Aruba.

Muhe Colombiano fugitivo di droga deteni na Aruba

ORANJESTAD – Actualmente ta deteni un muhe Colombiano fugitivo di droga. Ta trata aki di e muhe C.A.M. (56), kende diabierna 12 di Januari a wordo deteni.

CINCO AÑA FUGITIVO

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu C.A.M., desde 2002 ta wordo busca pa autoridad di Aruba relaciona cu un caso di droga.

Ta sospecha cu C.A.M. lo a bandona nos isla, ya cu autoridad no por a hay'e. Aparentemente C.A.M. a kere cu despues di cinco aña, e caso penal contra dje a caduca. Esaki ta un pensamento robes. Despues di cinco aña, autoridad a reconoce e muhe aki y a detene.

Ta asina cu dialuna C.A.M. a presenta dilanti Fiscal y despues Hues Comisario, caminda su detencion a keda prolonga cu ocho dia mas.

Awor C.A.M. lo mester responde pa e caso di droga di 2002 caminda e ta wordo sospecha di ta envolvi.

Dos persona a keda herida den

Accidente serio dilanti Web dialuna anochi





BALASHI – Dialuna anochi tanto dunamento di preferencia como velocidad halto a hunga un rol den un accidente serio. Un Nissan Sentra cu tabata riba e caminda di Balashi direccion pariba no por a haci nada cu primi brake y hala un tiki na banda na momento cu un Chevy Spark cu tabata biniendo for di Drive Inn a yega subi caminda. E impacto tabata asina fuerte cu ambos auto na dado momento tabata den aire segun un di e testigonan. E Chevy a dal un buelta y bai ranca un palo di lus, mientras cu e Nissan tambe ta dal un buelta den laira pa despues cai riba su cuatro wielnan. Dos persona a keda herida y Ambulance a transporta nan pa hospital.

Dr. Lacle ta gana su caso den Corte Superior

Hues no ta autorisa pa dicidi riba disputa entre AZV y dr. Lacle

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte Superior a dicta sentencia den e caso cu dr. Lacle a cuminsa contra e decision di Hues di Corte den Prome Instancia.

Ta trata aki di un decision cu Corte den Prome Instancia a tuma, den un caso cu AZV, representa pa abogado mr. P.Brown, a cuminsa contra dr. Lacle, pa asina termina e relacion di trabou y tambe pa dr. Lacle paga mas cu 1.8 miyon florin. Den e caso aki, dr. Lacle, representa pa abogado mr. Swaen, a mustra cu Hues no ta autorisa pa tuma un decision ya cu segun e reglanan di e contract di trabou entre AZV y dr. Lacle, ora tin un disputa entre e partidonan, no ta acudi na Corte sino mester bay na un comision di arbitrage.

Hues a rechasa e ponencia di dr. Lacle y a base di esaki, dr. Lacle a cuminsa un caso riba e sentencia di Hues.

Bon Dia Aruba tabata presente ayera mainta den Corte, caminda por a scucha Hof dicta e sentencia caminda a declara Corte den Prome Instancia no autorisa pa dicidi riba disputa entre AZV y dr. Lacle.

Hof, den su evaluacion di e caso ta mustra, cu e reglanan riba diferencianan den trabou stipula den e contract di trabou ainda ta vigente.

Hof su sentencia ta cu e ta declara Corte den Prome Instancia no autorisa pa tuma un decision den e caso.

Bon Dia Aruba a entrevista tanto abogado mr. P.Brown y mr. Swaen caminda nan comentarionan ta basicamente mesun cos.

Mr. Brown a mustra cu esaki ta bay ta e prome biaha cu lo bay entama e proceso di arbitrage. Mr. Brown ta haya cu tur e proceso aki finalmente por bay termina atrobe den Corte.

Mr. Swaen a mustra cu awor cu dr. Lacle a haya rason riba su ponencia, mester cuminsa cu e proceso pa forma e comision di arbitrage. Bon Dia Aruba a puntra mr. Swaen con lo por forma e comision. Mr. Swaen a mustra cu di parti AZV lo por apunta un experto y di parti dr. Lacle ta apunta un experto. Despues tanto AZV como dr. Lacle hunto ta apunta un experto y asina ta forma e comision.

Esaki ta nifica cu ainda no tin un decision riba e caso cu AZV a cuminsa pa termina e relacion di trabou cu dr. Lacle. Entretanto AZV, riba orden di Hues, a firma un otro contract di trabou cu dr. Lacle.

Tur 4 a entrega retiro efecto 31 di December ultimo

No tin candidato ainda pa remplasa 4 miembro di hunta di comisario di Aeropuerto cu a retira dos siman pasa

Hunta ta consisti actualmente di un solo miembro!



ORANJESTAD – Ainda no a haya remplasa pa e 4 miembronan di hunta di comisario di Triple A cu a retira recientemente. Manera ta conoci, un total di 4 miembro di e hunta di comisario di aeropuerto Reina Beatrix a tuma nan retiro fin di aña pasa. Como tal ta buscando un remplasa pa e 4 personanan aki segun minister encarga cu e departamento aki, esta Edison Briesen. Mirando cu ta apenas un persona a keda den e hunta, ta pertinente cu tin cu busca remplasante mas pronto cu ta possible pa e trabounan por continua na aeropuerto. Esaki pasobra ta trabou di e comisarionan pa aproba plannan y tur otro asunto cu ta regarda Triple A NV.

Segun Briesen, Roy Brown a pidi su retiro pa motibonan personal y a avisa minister Edison Briesen for di luna di mei aña pasa caba, debi na motibonan personal. Brown tin otro asuntonan cu e tin cu atende y como presidente di e hunta di Triple A NV, e tabata sinti cu e no por a haci esaki mas. Tabata su otro coleganan cu a pidi'e pa e keda por lo menos te cu fin di aña pasa, unda cu despues nan tambe a pidi nan retiro. "Nan lo por a keda sinta te cu luna di maart di e aña aki" Briesen a confirma na Bon Dia Aruba. E ora ei, nan tempo stipula lo a termina. Por a extende e periodo aki un termino mas. Pero mirando cu tin e.o. director di finansa tambe di departamento di finanza, nan ta personanan cu funcionnan halto cu tin otro responsabilidadnan cu ta rekeri nan debido atencion tambe.

Mester bisa cu e retironan aki como tal no a cai como sorpresa pa e mandatario. A papia cu e mandatario. Tabatin un diferencia di opinion aña pasa si, unda cu a pidi retiro di tur, pero a papia e asunto y awor ta resulta cu a palabra cu tabata te December cu e grupo aki disgusta lo a dicidi di keda. Y como tal 4 a manda nan carta di retiro efectivo dia 31 di December ultimo.

A mustra cu Gobierno tin intencion di busca expertonan riba e tereno di aviacion y maneho di aeropuerto manera cu tabata e caso aki, unda cu lo evita asina cu ta nombra hendenan den e funcion aki pa motibonan politico. A confirma cu tabatin hendenan cu ya caba a aserca minister Briesen pa e funcion. Pero tin cu papia cu minister presidente Nelson Oduber prome, prome cu tin un decision.

Den e cambionan di statutonan manera cu ta e caso cu otro nv'nan di gobierno, lo pone un profil pa e trabou pa asina bo ta uno fit pa esaki manera ariba menciona. Asina bo ta crea un distancia politico y evita cu bo ta mara na fabornan politico.

Unabez cu tin un hunta nobo nombra, lo sigui cu e proceso di tuma desicionan crucial na aeropuerto pa e serie di proyectonan continua. Un di nan ta tambe e decision cu si ta extende e contracto di Peter Steinmetz cu ta vence e anja aki.

Procurado General a perde su caso den apelacion

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte Superior a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia, den e caso cu Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra a perde contra AVP y Diario.

Ta asina cu aña pasa, Procurado General (PG) a cuminsa un caso di difamacion contra AVP y Diario, relaciona cu declaracionnan publica esta cu Minister di Husticia tin influencia riba PG.

E caso aki a haya masha hopi atencion, no solamente pasobra cu e caso ta contra sr. Mike Eman y sr. Dowers di AVP, sino cu e punto cardinal di discusion a bira e libertad di expresion.

Corte den Prome Instancia ta haya cu Ministerio Publico tin su departamento di informacion y cu e lo por haci bon uso di esaki pa contradeci y aclara atakenan riba Ministerio Publico.

Ayera mainta Bon Dia Aruba tabata presente den sala di Corte ora cu presidente di Hof a bisa cu e ta rechasa e demandanan y cu e ta confirma e sentencia anterior.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contendio
por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Abogado di e dama a intermedia y a hala su atencion

Mama di victima di accidente fatal a discuti formal cu chofer dama cu a wordo declara liber



ORANJESTAD – Mama di victima di un accidente fatal, no a keda nada contento ora el a tende Hof declara señora C. liber.

Bon Dia Aruba tabata presente ora cu mama di e victima a cuminsa reclama C. pafo di sala di Corte. E señora C. tabata hunto cu su abogado mr. R.Croes y a dura basta largo prome cu nan a baha trapi. Bahando trapi ainda por a scucha mama di defunto Olarte ta reclama. Na dado momento mr. R.Croes a hala atencion di e mama cu e no por sigui ta persigui su cliente asina y cu miho e stop sino e lo por cuminsa un caso pa molester.

E mama di e victima a sali pafo di edificio di Corte, caminda el a wordo entrevista pa hendenan di ATV.

Ta asina cu Corte den Prome Instancia a declara C. liber di e acusacion di ta culpabel pa e morto di Olarte den e accidente cu a sosode dia 5 di Augustus 2004 na Hooiberg. Ta asina cu Fiscal a apela e sentencia y dialuna Corte Superior a trata e caso y ayera mainta a dicta sentencia.

Dialuna den sala di Corte tabata presente e mama y tata di e defunto. E mama a wordo acompaña pa abogado mr. Offringa, kende a haci un demanda pa C. paga e gastonan di entiero y tambe pasashi cu mester a paga pa familiar bin Aruba for di Hulanda.

ACCIDENTA FATAL

E accidente a sosode riba e caminda di Caya Betico Croes na altura di Maiky's. Ta asina cu C. a baha caminda na su man robes y na dado momento e brommer a dal contra dje y e victima a keda bou di e auto.

Hof a puntra C. kico realmente a pasa. Segun C., el a baha caminda y tabata core riba e santo na banda di caminda. Diripiente el a mira un brommer ta spin riba caminda y bay dal contra di su auto.

Hof a mustra cu segun investigacion di Polis, e accidente a sosode riba caminda y no na banda di caminda. E conclusion aki Polis a yega na dje, a base di marcanan di brake cu tabatin riba caminda.

C. a bisa Hof cu tin testigo cu tabata den auto ora e defunto a pasa nan cu velosidad halto.

EXIGENCIA

Mr. Jörg a bisa Hof cu a base di investigacion haci pa Polis na e sitio, e tin un otro opinion cu Corte den Prome Instancia. Investigacion ta mustra cu e accidente a sosode riba e caminda y no riba e parti di santo na banda di caminda. E ta haya cu C. a baha caminda na man robes sin duna preferencia. Esei ta haci cu C. ta culpabel. El a exigi 6 luna di prison condicional y 1 aña sin rijbewijs. Mr. Jörg a rechasa e demanda presenta pa mama di e victima, en especial e parti pa cubri gastonan di e viahe.

DEFENSA

Abogado mr. R.Croes a bisa Hof cu lo tabata interesante pa determina e velosidad cu e brommer tabata core. El a bisa Hof cu el a pidi Abogado General mr. Jörg pa pospone e caso pa asina laga un experto determina e velosidad cu e brommer tabata core, pero mr. Jörg a rechasa e peticion.

E abogado ta di opinion cu e victima tabata core demasiado duro riba e brommer. El a yega na e conclusion aki, mirando e hecho cu tin testigo cu a declara cu e brommer a pasa nan cu velosidad halto y cu tin un lastro di brake cu a keda atras di mas o menos 8 meter. El a pidi Hof pa confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia.

SENTENCIA

Ayera mainta Hof a dicta sentencia caminda a confirma e sentencia. Un biaha mas C. a wordo declara liber. E mama di e victima, no a keda contento cu e sentencia y a discuti basta formal cu C. pafo di sala di Corte. Na dado momento hasta mr. R.Croes a hala e mama su atencion pa loke e tabata haciendo.

Sindicato di trahadonan publico ta suplica pa

Politico y otro hendenan cu posicion clave mester usa cifranan corecto ora di critica

No tira cifra den laira y warda reaccion segun Magaly Brito

ORANJESTAD - SEPPA ta haci un apelacion na politiconan y otro hendenan den posicionnan clave y kendenan mester sa mihor "Ban uza cifranan correcto".

No tira cifra den laira y warda reaccion segun presidente di e sindicato, Magaly Brito.

Loke SEPPPA kier illustra ta cu, atrobe tin hopi hende cu mester sa miho ta tira cifra den laira pa ataca y caba cu e Empleadonan Publico y después warda e reaccion. Nos tur tin e tarea tambe pa informa nos pueblo mihor y no baha na un nivel inaceptable y purba di defama e Trahadornan di Gobierno cu cifranan cu no ta cuadra cu e berdad. Cu Cambionan den gobernacion semper e cantidad di Trahadornan di Gobierno a subi.

Na 1997 y na 2005 SEPPA a haci investigacionnan di e cantidad di empleadonan publico.Na 1997 pa loke ta e efecto di tumamento di hende den gobierno dor di gobernación AVP-OLA for di final 2005 pa inicio 2007.

Na 2005, SEPPA a investiga e desaroyo di 2002 ora MEP a asumi gobernacion te cu 2004. E actitud tabata igualito. Tur dos gobernación a tuma hala di hende den servicio di Gobierno. Nan a crea un saldo di vacaturanan nobo den Gobierno.



Reunionnan durante Marketplace a conclui









ORANJESTAD - E ultimo dia di CHA Marketplace tabata yen di energia, y a inclui tambe presentacion oficial di plannan di e asociacion Hotelero di Caribe. Mientras cu e negociacionnan entre e diferente delegadonan tabata tuma lugar, otronan tabata sera conoci cu otro y tabata 'network,' den e tent mas chikito. Hopi a haci uzo di oportunidad pa conoce entre otro e trabounan riba medio ambiente cu ta tumando luga na Aruba.

Mester bisa cu restaurant 'Mathilde' no solamente a percura pa pasa bocanan pa e seccion VIP, sino cu tur hende tabata por a goza di e servicio aki. Sinembargo, obviamente tabata skina di Smit & Dorlas cu tabata esun mas popular.

E demanda pa koffie a bira mas obvio, ora cu coriente a cai afo un rato, y no por a uza e machinenan di koffie. Es mas, esei tabata e unico keho cu tabatin na momento cu coriente a cai afo, esta cu no por a yega na koffie. Tur e otro negociacionnan y reunionnan a sigui normal sin cu hende a keha. Pero tur a bai mesora pa busca koffie na momento cu coriente a bin bek.

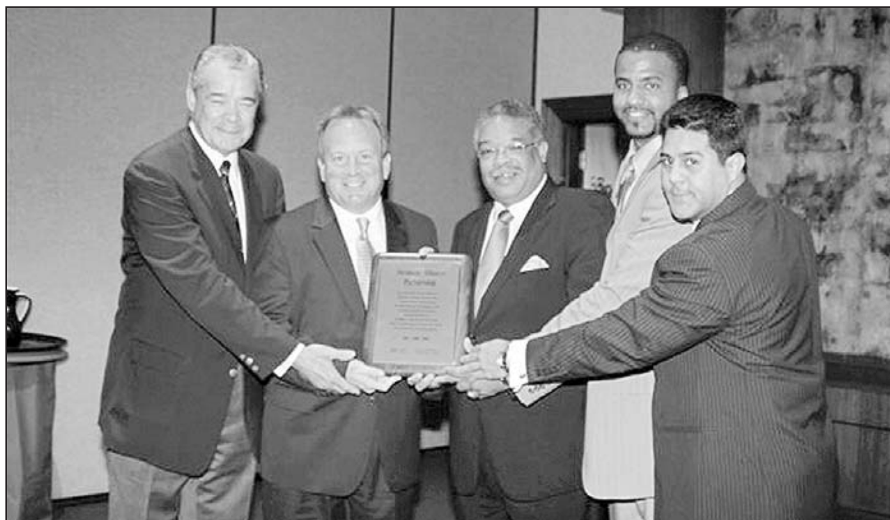
E comentarionan cu a ricibi ta cu delegadonan ta satisfecho, y cu nan a logra locual nan a propone pa e Marketplace 2007. Hopi tabata pendiente pa e ceremonia di clausura cu Beach Boys, y te hasta tabata mira si ainda por haya mas 'badge' pa hiba amigonan. Sinembargo, e control riba badgenan tabata stricto y unicamente esnan registra tabatin e oportunidad pa presencia e ceremonia di clausura.

Un gran parti di e delegadonan a conta cu nan ta keda Aruba algun dia mas, pa asina probecha di e biahe pa nos isla, y asina relaha despues di dos dia intenso di reunion.

BON DIA Aruba

Identidad nobo crea pa CHA y CTO lo mercadea Caribe rond mundo como un solo region

A lanza e Caribbean Tourism Development Company na Aruba durante Marketplace 2007



ORANJESTAD—Sector publico y priva di Caribe a uni pa forma un compania nobo, Caribbean Tourism Development Company, CTDC, pa proteha imagen y genera mercadeo pa e region. Esaki a keda presenta ayera durante un presentacion di Caribbean Hotel Association, y CTO, cu ta e Organisacion di Turismo di Caribe. Gobiernonan di Caribe ta afilia na CTO, mientras cu asociacionnan hotelero y di turismo di Caribe ta asocia na CHA.

E compania nobo aki a keda introduci ayera na prensa internacional y local, pa ehecutivonan di CHA y CTO, entre nan Presidente di CHA Peter Odle, Presidente di CTO Allan Chastanet, Secretario General di CHA Alec Sanguinetti y Secretario General di CTO Vincent Vanderpool Wallace.

CTDC lo ta un identidad priva, registra na Cayman Islands, pero cu operacion na New York, cu ta diseña pa genera mercadeo pa asina fortifica promocion di Caribe como un destinacion turistico.

E identidad aki a nace for di un acuerdo cu CTO y CHA a firma na 2005. Tur dos lo tin 50 porshento di accion den CTDC, cu tin como obhetivo, pa promove y proteha e imagen



di Caribe (Caribbean Brand); promove y proteha interesnan di e accionistanan; crea synergia cu di otro forma kizas lo no bai pa accionistanan; y genera entrada pa beneficio di habitantenan di Caribe.

E prome directiva di CTDC a reuni na Aruba durante e di 28 Marketplace unda a aproba e revista Caribbean Travel & Life como e revista oficial pa Caribe. Mas ainda, hunta di directiva di CHA a aproba pa hala e buki di oro di e organizacion, e Caribbean Gold Book, pa CTDC y cambia su imagen pa CaribbeanTravel.com.

Otro logro caba di e identidad nobo aki ta e lanzamento di un serie di propaganda di corant na Merca pa promove e region, mientras cu comercialisacion di e imagen Caribense (Caribbean Brand) y logo lo pasa revision, ya cu a crea un logo pa Caribe nobo, danki na esfuerzonan conhunto di afiliadonan di CHA y CTO, tanto na Merca como na Europa. Como tal, lo lanza un website Caribense mas durante 2007 y lo crea un serie di paketenan di acuerdo di compra, cu lo yuda miembronan di tanto CTO como CHA pa yega na economianan mas grandi. Di tal forma lo por yuda sector priva y publico pa hiba campañanan di publicidad mucho mas extenso.

CTDC lo supervisa esfuerzonan cooperativo durante e asina yama 'consumer travel shows,' manera e New York Times Travel Show na February proximo, durante cual Caribe lo ocupa e pavilion mas grandi di cualkier region, bou di un bandera Caribense nobo, banda di e otro evento popular, Caribbean Week cu tambe ta tuma luga na New York.

E identidad nobo tin mas plan, incluso organisacion di festivalnan di musical, concurso di beyeza Caribense y un desfile di moda Caribense. Adicionalmente ya ta pensa pa yega na un credit card, cu cooperacion di un of otro compania, bou di un bandera Caribense.

ARUBA

Minister di Turismo y Transporte di Aruba Edison Briesen ta aplaudi creacion di CTDC, cu ya caba a aserca su persona pa forma parti di e Directiva. E Minister ta kere cu hunto por amplia e posibilidad di mercadeo, y asina tambe, duna nos hendenan mas oportunidad pa crece den e mundo turistico. "Tin cuater area cu nos lo mester traha riba dje. Esaki ta un compania cu lo tin 6 miembro di directiva. Nos como Aruba a keda aserca pa participa den dje, mirando e experiencia cu nos tin." Aki Minister Briesen ta referi na e cooperacion cu ta existi pa hopi tempo caba entre sector priva y sector publico na Aruba, cu ta un ehempel pa creacion di CTDC.

"Tin biaha nos tin nos diferencia di opinion, pero nos por mira con por a traha hunto pa Marketplace. Esei ta mustra e compromiso cu nos tin pa cu e industria," Sr. Briesen a bisa, enfatisando cu sector priva y sector publico na Aruba sa di haya otro na momentonan crucial.

E cooperacion entre ambos sector, tanto na nivel di Aruba como na nivel Caribense ta di gran valor pa eleva e posibilidadnan di mercadeo, ing. Edison Briesen a señala. "E compania por penetra tambe den fondonan cu por duna nos un empuhe pa hasi un mercadeo grandi pa Caribe. Pa nos e ta algo hopi grandi. Tur e programanan di mercadeo conhunto aki ta yuda nos penetra den mercadonan cu di otro forma nos lo no por drenta." Esaki pa motibo di limitacion di capacidad financiero. "E prome cos ta pa trece e turista pa Caribe. Despues nos lo mester haci nos trabou pa nos haya e parti di e bolo aki."



Den otro palabra, mientras cu CTDC awor lo bai percura pa un mercadeo agresivo di e region Caribense, den su totalidad, cada pais den e region aki mester percura pa su propio mercadeo tambe, pa trece e turistanan na e paisnan individual. Di e forma aki, aunke cu Caribe ta un region turistico, cada pais lo ilustra e diversidad grandi cu ta existi den e region aki.

Esun responsabel ta bai core cu tur e gastonan di brandweer

Candela grandi na dom di Matadera ayera mainta









TANKI LEENDERT – Ayera mainta varios unidad bomberil mester a acudi na e dom di Matadera caminda tabatin un candela grandi. E candela no solamente tabata grandi pero tambe complica pa combati. Bombero a pidi pa bini cu santo pa basha riba e candela pero a opta pa e pomp grandi cu lo chupa awa di un banda pa otro pa asina combati e candela aki. Tin un famia cu ta biba banda di e dam (dom) cu no tin nigun derecho di cobra pa tira sushi ta haci esaki. Esaki a trece cune cu tin personanan cu pa evita di paga 10 florin peor ainda sin BBO ta benta sushi banda di caminda serca di e dom. Ta bon pa autoridad check e negoshi ilegal aki cu ta tumando lugar.

Y esunan responsabel pa cobra hende pa tira sushi mester bai paga pa e servicio bomberil ayera mainta.

Habitante ta yega cas y haya ladron ta haci su frigidair bashi

SAN NICOLAS—Dialuna pa 12.15, polisnan ta bai na un cas den Caya Guadaloupe;, naunda un habitante di un cas a haya un ladron den su cas. Na e cas polisnan a haya un guardia di seguridad kende tabatin e homber G.B. naci na Aruba di 45 aña deteni. E señora G.R. naci na Haiti di 54 aña, ta bisa cu el a habri porta di cushina y a mira e homber cu boter di biña bou su brasa y ta saca pan for di frigidair. Na e momento ei, e guardia a pasa y e señora a yame. Polisnan a detene e G.D. y a hibe warda di San Nicolas.

Dominicano cu a haya cartera di Chines ta exigi placa

ORANJESTAD—Dialuna atardi pa 5'or , e homber Y.L. naci na China ta bai warda di polis di Playa y ta bisa cu el a perde su cartera. Pa dies'or di anochi, el a bolbe bai warda di polis y ta bisa nan cu un hende a yame y a bise cu e tin su cartera, pero e mester paga $200.—pa e haya su cartera bek. El a haci un areglo cu e homber, y a bise cu nan ta topa banda di e pomp di gasolin den Caya Betico Croes. Polisnan a bai pa mira kende ta e homber cu ta exigi placa. Polisnan a mira e transaccion y a ripara cu el homber a dune solamente su rijbewijs, y a bise pa e trece e 200 dollar pa e haya su cartera. Polisnan a detene e homber R.L. naci na Santo Domingo di 46 aña, kende ta kedando na un hotel den bicindario. El a keda sera y e Chines a haya su cartera.

Muhe ta core drenta warda pidi auxilio

ORANJESTAD—Dialuna pa 4.30 di madruga, e señora M.V. naci na Surnam di 32 aña, ta core drenta warda di Oranjestad y ta bai sconde den baño. Polisnan ta bai puntre ta kico a pasa, y a ripara cu e tabata bou di influencia di alcohol, of un of otro sustancia. El tabata hopi nervioso y a bisa polisnan cu el a haya problema cu su amigo A.C.S y e tin miedo pa e amigo no maltrate. E tabata hopi spanta y bruha y tambe tin hopi miedo. Polisnan a hibe na su apartamento na Nort y a bise pa e sera e cas bon, El a bisa polisnan cu nan tin basta tempo problema cu otro.

Locuranan ta drenta cabes di Ministernan, ademas di introduci BBO

Pagamento pa sushi na cas cu mester wordo recohi dor di Serlimar ta otro medida di gobierno

Segun Parlamentario sr. Mike de Meza (AVP)

ORANJESTAD – Medida e gobierno aki no ta stop cune y si ta un cos cu e gobierno aki ta bon den dje, ta tuma medida nan, esaki ta loke Mike de Meza su pensamento di siman ta.

E la indica cu e por a lesa den Bon Dia Aruba diabierna cu Serlimar a publica cu pronto lo cuminsa sera contrato cu consumido of cu casnan pa cu bari di sushi, cu esaki ta bai costa entre 25 pa 35 florin y cu esaki ta bai a base di contrato y cu e no ta un obligacion.

E pregunta grandi lo bai ta, cu si no sera un contrat, kico ta bai pasa cu e sushi na cas cu mester wordo recohi dor di Serlimar. Esaki ta un otro medida cu AVP a adverti basta tempo caba y aña pasa AVP a trece hopi dilanti y e lo bai costa un cas di famia un 300 pa 40 florin extra pa aña.

Mester corda e comunidad cu esaki not a tur, ainda mester corda cu ta na caminda e introduccion di medidanan di AZV tambe, caminda cu e gobierno aki kier bai cobra 5 florin pa cada bishita haci na docter y tambe dos florin pa cada remedi cu ta wordo receta na docter di cas, peor specialista tambe. Pueblo mester cuminsa prepara, paso e fin di medida no a yega ainda, paso e gobierno aki ta sigui loke e ta bon den dje, esta tuma medida riba lomba di pueblo, lubidando di baha su mesun gastonan.

Partido AVP a compronde tambe cu tin diferente negoshinan grandi cu ya caba tin intencion di sera porta y na San Nicolas un di e supermercado grandi na San Nicolas ya a sera su porta, nan ta bisa cu e gastonan di operacion ultimo tempo a keda aumenta so ultimo aña y awor aki cu e BBO a pone cu e supermercado aki a sera su porta y tin mas cu ta na caminda pa sera nan porta, paso e situacion no por sigui asina.



E asunto nan aki Partido AVP a adverti caba prome cu introduccion di e lei di MEP aki, paso e patronchi aki ta igual cu a tuma luga na Curacao of na Antia, paso na momento cu nan a introduci e ABB of OB, por a mira con despues di aña e la tranca e economia di Curaçao y Sint Maarten Formalmente, pero di e otro islanan tambe.

AVP ta bisa cu a bira tempo pa gobierno stop di acusa tur hende cu ta nan ta esnan cut a haci malo y cuminsa goberna manera mester ta y cuminsa baha gasto y traha riba e proyecto di baha gasto haciendo e kerntake analyse, paso ya caba AVP a compronde cu tin algun Minister cu ta papia na e momentonan aki pa cumpra tent grandi pa haci tur sorto di cos banda di hotel y pa otro islanan di Antia bira provincia di Aruba, e cosnan aki ta locura cu ta drenta cabes di Minister nan na mando.

Mester stop gobernante nan cut in locura den nan cabes di hinca e pais aki den problemanan grandi. Pro a scucha Minster Presidente constantemente ta papia di proyectonan grandi pa haci proyectonan banda di hotel, pero te awe no ta mira nada concretisa di e proyectonan aki, cu segun de Meza e tin duda den tur loke e gobierno aki ta bisa.

Durante ultimo Fakkel Optocht:

Voluntarionan di Cruz Cora a confronta abuso y agresividad pa motibo di alcohol

A atende 48 caso

ORANJESTAD—Cruz Cora di Aruba tabatin su mannan yen durante e ultimo 'Fakkel Optocht.' E organizacion den un relato ta bisa cu e trabounan di voluntarionan di Cruz Cora a cuminsa pa 7'or di anochi, dia 6 di Januari, y a caba te e mainta siguiente, pa 3'or y 15.

Tabata un total di 28 voluntario cu a traha durante e evento, di cual 20 a patruya e ruta, tres tabata staciona den e ambulance di Cruz Cora y tres tabata encarga cu e trabou logistico na un punto central, y tabata encarga cu entre otro distribucion di awa y cuminda na otro voluntarionan.

Ademas nan mester a percura pa transporte di esnan cu a traha durante e anochi largo ei. Mas den anochi, mester a yama aserca, otro dos voluntario cu urgencia pa asina nan tambe por a duna un man.

En total tabata 48 persona cu a ricibi un of otro asistencia di Cruz Cora. E casonan mes tabata varia di hyperventilacion, presion halto, keintura y personanan cu diabetici cu a bira malo pa motibo cu nan sucu a baha. Mayoria di e hendenan aki por a bai sea cas of hospital cu ayudo di famia of amigo, despues di a haya prome asistencia di voluntarionan di Cruz Cora.

Tambe mester a atende casonan a consequencia di accidentenan, for di rasca, corta, te hasta ribchi kibra y un caso di enkel kibra. Esakinan tabata resultado pa gran parti ora cu hendenan tabata baha for di nan trailer den scur, tabata bula baricada of a trompica na e rand di trottoir.

Segun e relato, voluntarionan di Cruz Cora ta tuma hopi y por cu hopi trabou, pero asina mes nan a ripara y ta avisa cu uzo y abuso di alcohol mei mei di specialmente, hobennan ta aumentando, cu tur su resultadonan di aumento den agresividad. No menos cu 10 persona tabata duna señalnan serio di intoxicacion pa motibo di alcohol (alcoholvergiftiging) y mester a haya asistencia pa esaki. Locual ta yamativo, ta cu den hopi caso, personan bou influencia di alcohol ta dirigi nan agresividad riba publico y te hasta riba e voluntarionan di Cruz Cora cu ta purba yudanan. Den algun caso, te hasta mester a pidi polis bin duna un man.

A dicidi pa haci uzo di e ambulance nobo di Cruz Cora, cu a coopera tambe cu Servicio di Ambulance. Setar NV a percura pa voluntarionan di e organizacion por a keda den comunicacion cu otro. En total a uza e ambulance tres biaha. Uno tabata pa un persona cu a haya atake epileptico, e otro biaha pa e persona cu fractura su enkel, mientras cu e di tres biaha tabata pa e caso serio di hincamento.

Tabato despues di 1'or y mei di marduga Diadomingo, cu mester hiba e victima di e caso di hincamento cu a yama tanto atencion, cu urgencia pa hospital.

Cruz Cora ta haci un peticion fuerte na hubentud pa anda mucho mas responsabel y consiente cu alcohol. "E fenomeno di 'binge drinking,' esta bebe 'te bai off' ta sumamente peligroso, cu no solamente por causa morto pero tambe un cantidad di sufrimento pa esnan serca. Abuso desproporcional di alcholo no ta contribui na nada, al contrario ta daña cualkier evento special. Laga nos tur tene cualkier evento agradabel pa otro y anda consiente cu alcohol," ta e mensahe di Directiva di Cruz Cora. "Ban actua cu prudencia, ban goza hunto." Finalmente, Directiva di Cruz Cora ta felicita y gradici voluntarionan pa nan contribucion imenso durante e Fakkel Optocht. "Bon trabao y masha danki!" tabata palabranan di Greg Peterson, Presidente di Cruz Cora Aruba.

Informacion di polis

Mucha muhe trahando como cria, trata manera catibo

Ademas di no a cobra pa 18 luna, ta wordo maltrata tambe

ORANJESTAD—Dialuna pa 7.30 di anochi, e homber P.V. di 28 aña, naci na India, a bai warda di warda di polis den compania di su abogado VC, y ta desea intermediadion urgente. Aparentemente su amiga N.A. naci na India di 21 aña, ta traha como cria na un cas na Malmokweg y e ta wordo teni na e cas contra su boluntad. E homber ta bisa polisnan cu e homber W.A. naci na India ta doño di un joyeria y na India el a ofrece su amiga N.A. trabou, den e joyeria. N. A., a yega Aruba y a traha un luna so den e joyeria. A resulta cu e cria di W.A. a bai y W.A. a hiba su amiga N.A. pa bai traha na e cas como cria. E tin 18 luna caba ta traha, y sin ningun dia el a mira ningun cent for di e homber. Ora cu e puntra W.A. pa placa, e ta bise cu e palabracion ta cu e lo manda e placa pa su famianan na India. E amigo a bai informa e famia y a resulta cu nunca nan no a haya ningun cent. N.A. lo mester a gana 850 dollar pa luna. E ta bisa cu e pa colmo e homber ta maltrate tambe. Recientemente e homber a kime cu un forki cayente na su brasa. Polis a bai na e cas y a papia cu tanto e doño como e cria. E cria a bisa polisnan cu e ta traha for di 6'or di mainta te 12'or di anochi. Polis a intermedia, y e mucha muhe a bisa polisnan cu e ta bai biba serca su amigo. E abogado lo lanta un caso contra A.W. pa e mucha muhe haya su salario.

El'a wordo atendi pa e medico na e sitio

Turista ta kibra pia den awa y bai for di tino



EAGLE BEACH – Ayera un turista femenino na momento cu e tabata disfrutando di nos beachnan ta fractura su pia y ta bai for di tino. El'a wordo atendi na e sitio pa un medico marinier te ora cu ambulans a yega. El'a wordo transporta pa hospital pa tratamento. Mester remarca cu ayera na varios di nos beachnan e lama tabata bruto, no ta conoci si esaki tabata e motibo cu el'a fractura su pia.

E pulso di e 28 CHA Marketplace



Reunionnan durante Marketplace a conclui







ORANJESTAD - E ultimo dia di CHA Marketplace tabata yen di energia, y a inclui tambe presentacion oficial di plannan di e asociacion Hotelero di Caribe. Mientras cu e negociacionnan entre e diferente delegadonan tabata tuma lugar, otronan tabata sera conoci cu otro y tabata 'network,' den e tent mas chikito.

Hopi a haci uzo di oportunidad pa conoce entre otro e trabounan riba medio ambiente cu ta tumando luga na Aruba.

Mester bisa cu restaurant 'Mathilde' no solamente a percura pa pasa bocanan pa e seccion VIP, sino cu tur hende tabata por a goza di e servicio aki. Sinembargo, obviamente tabata skina di Smit & Dorlas cu tabata esun mas popular.

E demanda pa koffie a bira mas obvio, ora cu coriente a cai afo un rato, y no por a uza e machinenan di koffie. Es mas, esei tabata e unico



keho cu tabatin na momento cu coriente a cai afo, esta cu no por a yega na koffie. Tur e otro negociacionnan y reunionnan a sigui normal sin cu hende a keha. Pero tur a bai mesora pa busca koffie na momento cu coriente a bin bek.

E comentarionan cu a ricibi ta cu delegadonan ta satisfecho, y cu nan a logra locual nan a propone pa e Marketplace 2007. Hopi tabata pendiente pa e ceremonia di clausura cu Beach Boys, y te hasta tabata mira si ainda por haya mas 'badge' pa hiba amigonan. Sinembargo, e control riba badgenan tabata stricto y unicamente esnan registra tabatin e oportunidad pa presencia e ceremonia di clausura.

Un gran parti di e delegadonan a conta cu nan ta keda Aruba algun dia mas, pa asina probecha di e biahe pa nos isla, y asina relaha despues di dos dia intenso di reunion.



Pabien Lixyane



Awe 17 di januari ta celebra su di 10 aña Lixyane Feliciana. Lixyane bo ta ricibi hopi brasa y sunchidi mami Lyane, papi Erix di wela Isabel, welo Eliodi tur bo omo y tantanan y demas famia Feliciana y Tromp. Tambe di tur bo amiquita(o) nan di Colegio Frere Bonifacius, 4de Klas di Juff Angelique. Cu Papa Dios bendishone cu hopi aña mas di bida.

Mientras cu e aña aki lo celebra e fecha localmente so

Douane ta preparando un siman di celebracion relaciona cu nan di dos lustro

E parti principal lo ta e misa riba dia di Douane esta 26 di januari proximo





ORANJESTAD – Aunke no cu hopi fanfaria, cuerpo di Douane ta celebra nan di dos lustro fin di luna awor. E fecha mes ta dia 26 di januari riba cual cuerpo di Douane ta celebra esaki. A dicidi di lanta un commission pa no laga e fecha aki bai sin mas, segun vocero di e cuerpo esta Stephen Maduro. A yega na un acuerdo cu parti di e directiva di Club Dosva, cu ta e club official di Douaneronan na Dakota, ta tuma parti di e programa na nan encargo, hunto cu hoofd van dienst. Ta trata di un programa chikito cu nan a hinca den otro unda cu lo tin actividadnan manera Soft Ball, Seso Sport, torneo di domino y un misa dia 26 di februari.

No ta bai haci hopi cos mirando cu e budget di Douane no ta dje grandi ei. Como tal e celebracion lo bai mas chikito. E highlight ta e misa sigur cu lo tuma lugar dia 26 di februari den oranan di mainta pa 9'or na Fatima na Dakota. Aki lo celebra e dia y ta considera esaki como e actividad mas principal. E misa ta sirbi como un gradicimento na esnan di Douane cu a eherce nan trabou debidamente tur e tempo aki. Esaki ta e danki cu nan ta celebra.

Otro cambio ta cu contrario na añanan anterior, ta bai celebra e fecha aki localmente so. Ta custumber cu ta manda invitacion pa Duaneronan di otro islanan, pa nan tambe participa. Islanan manera St Maarten, Corsow y Bonaire. Ta intercambia di informacion y deporte. Pero e biaha aki esaki lo no ta e caso.

Douane ta cai bou di directie y nan, na nan turno ta cai bou di directie di Finanza. Como tal, no tin e independencia cu Douane lo kier tin. Nan ta cai den un organisacion abou cu no ta yega na minister directamente. Mester pasa na varios porta prome cu por haya oido.

Mientras cu decision no a cai ainda si ta prolonga su contracto

Cambio di cifranan negativo pa positivo ta traha na fabor di director di aeropuerto Peter Steinmetz

A cuminsa si cu e proceso di busca un reemplazante manera contracto ta stipula

ORANJESTAD – Aeropuerto Reina Beatrix a cuminsa cu e proceso pa busca un director nobo pa reemplasa Peter Steinmetz kende su contracto ta vence e anja aki. Esaki no kier men cu Steinmetz ta bandona Aruba pasobra ainda e decision aki no a wordo tuma. Pero como parti di e contracto cu gobierno di Aruba y Triple A NV tin cu Schiphol Group, tin un clausula cu ta pone cu nan tin cu busca y prepara un persona capas pa reemplaza e director cu Schiphol a apunta cu ta e director actual Peter Steinmetz.

Schiphol su tarea ta inclui entrenamiento di un persona cu tin cu tuma e trabou di Steinmetz over den futuro. Mes momento e mandatario encarga cu e aeropeurto, ta confirma cu e ta contento cu e trabou cu Steinmetz a bin ta desplega. Schiphol tin un experticia grandi.

Pero prome cu por dicidi si ta extende e contracto di Steinmetz, mester keda cla cu e formulacion di un constelacion nobo di hunta di comisario pa aeropuerto. Esaki pasobra ta nan tin cu bai dicidi riba e topico aki. Pero e posibilidadnan pa extende su contracto ta grandi.

Fuera di papia cu e constelacion nobo di hunta di comisario nobo, pero lo papia cu e grupo cu a caba tuma nan retiro tambe. Esaki pasobra nan tabatin nan posicion y experiencia cu Steinmetz durante e anjanan cu a pasa.

Ora cu bo drenta un compania cu a perde 15 miyon dollar den un periodo di dos anja, y draai e y haci cambio paden y cuminsa genera placa atrobe esaki sigur ta mustra bon pa Steinmetz. Pero fuera di esaki, tin hopi structuracion cu tin cu tuma lugar.

Entre e structuracion mester corda cu tin 100 miyon florin di debe ainda cu aeropuerto tin cu bondholdernan, cu tin cu wordo paga. Y tur e plannan, ideanan y decision cu ta ensera prolongacion di Steinmetz su contracto, tin cu wordo tuma dentro di poco.

Reaccion di minister di Asuntonan di Stranhero relaciona cu caso di ATSA contra Gobierno

ORANJESTAD - Ministerio di Asuntonan di Salud Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, a tuma nota di un articulo cu a keda publica den un matutino local riba diabierna dia 12 di januari ultimo, relaciona cu un caso entama dor di ATSA contra gobierno.

Loke a ser menciona den e articulo aki no ta corecto y ta duna publico informacion eroneo. E sucesonan durante e tratamento di e caso concerni tabata diferente di loke a wordo menciona den e entrevista cu sr. mr. Andin Bikker, abogado di ATSA.

T'asina cu Sr. Bikker a hala bek e caso prome cu huez por a dicta un sentencia. Pues no ta asina cu gobierno a admiti den corte cu nan ta ekiboca den e ley di LTU y cu gobierno mester reposiciona nan mes. E caso a desaroya di e siguiente manera. Relaciona cu admision y estadia di turista na Aruba, y specificamente esnan cu no mester di visa y cu tin time-share na Aruba, e departamento encarga cu e asunto aki, esta DIMAS, a sinta na mesa cu tur esnan envolvi ya caba for di october 2006 pa papia tocante e renovacion di e 'Toelatingsbesluit'. Desde november 2006 a bin tambe cu un "ketenpartnersoverleg". A scohe pa sinta na mesa cu tur esnan envolvi pa laga e entrada di turista cana bon. Pues no tabata tin necesidad pa lanta un caso relaciona cu e topico aki, como cu tur e partidonan tabata na altura di e cambionan y a ser informa di loke ta tumando lugar cu e 'Toelatingsbesluit'. E trahamento di un 'Landsbesluit Houdende Algemene Maatregelen'(Lbham) tin un cierto caminda legal pa cana, y ningun hende, ni Minister ni un huez, por cambia e procedura y reglanan envolvi den esaki. E proceduranan con pa traha un Lbham ta data for di 1989 y tin di pasa prome Raad van Advies y tambe Gobernador, prome cu e por ser introduci. Como cu ya manera a ser bisa, DIMAS ta bezig caba for di juli 2006 pa traha e landsbesluit aki y ta consultando mediante e 'ketenspartneroverleg'; por lo tanto huez no a wak e necesidad pa un caso y lo no por a honra e demanda pa obliga Minister di traha un Lbham den 30 dia manera ATSA kier.

Relaciona cu e estadia di 90 dia di turistanan cu time share, Minister di Asuntonan di Stranhero, sr. drs. Wever nunca a hasi un compromiso pa duna turistanan di tipo time share 90 dia di estadia na Aruba sin cu nan tin di haya un permiso special of den e caso ki un extension di nan estadia. Actualmente Minister Wever, hunto cu tur e departamentonan concerni, ta trahando riba e Toelatingsbesluit segun e procedura y reglanan, teniendo na cuenta cu e actual articulo 8 lid 3 di LTU. T'asina cu Minister Wever, manera cu LTU ta bisa cu e por hasi, a duna instruccion na IASA (imigracion) pa den anticipacion riba e 'Toelatingsbesluit', hasi posibel pa turistanan cu no mester di visa y tambe cu ta procedente di cierto paisnan (e.o. Merca y Canada), por drenta Aruba pa mas cu 30 dia si nan cumpli cu cierto condicionnan. IASA a ricibi e instruccionnan aki y ta ehecutando nan tambe caba.

Por ultimo mester bisa cu ya caba DIMAS a introduci un sistema di cita unda e personanan interesa por yama pa hasi un cita pa prolongacion di nan estadia y a informa su 'ketenpartners' caba tocante esaki durante nan deliberacionnan. Dor di introduci e sistema di cita DIMAS a duna oido na e peticionnan di su 'ketenpartners' pa facilita nan clientenan na un mihor manera, incluyendo nos turistanan. DIMAS lo sigi topa cu su partnernan den e cadena di admision di stranhero pa asina hunto formula un maneho cu ta na beneficio di Aruba henter, semper si teniendo cuenta cu orden publico, seguridad di tur habitantenan di Aruba y su bishitantenan y teniendo cuenta cu e proceduranan y leynan vigente.

Anochi di informacion pa mayornan di studiantenan di Colegio EPI Unit Economia

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Colegio EPI Unit Economia ta invita tur mayor di studiantenan di e prome y e di dos aña di estudio pa un anochi informativo cu lo tuma lugar diahuebs awor 18 di januari pa 6.30. Unit Economia ta spera di por conta cu presencia di tur mayor ariba e anochi aki pa asina keda na altura di e desaroyo di nan yiu(nan) na scol.

SERVICIO BON DIA Aruba

Corte Superior a confirma sentencia

Tur tres acusado di ladronicia di bancomatico di RBTT condena na 4 aña y mei di prison



ORANJESTAD – Ayera mainta 8.30, Corte Superior a dicta sentencia den e caso cu e acusadonan A. Romero Raya, L. Antonio Montes y E. Ferrer Mendoza a apela.

E trio aki, aña pasa a wordo haya culpabel di a horta un bancomatico di RBTT situa patras di Bright Bakery. Nan a wordo condena na 4 aña y 6 luna di prison.

Ta asina cu anteriormente nan tabata cuater, pero Hues a declara un di nan liber pasobra no tabatin prueba contra dje. Ta asina cu Romero Raya, Antonio Montes y Ferrer Mendoza, a apela e sentencia y dialuna merdia 2'or, Corte Superior a trata e caso aki.

E trio aki ta wordo haya culpabel cu dia 26 di Maart 2006 a kibra y drenta den e cuarto unda e bancomatico di RBTT tabata situa y a forsa esaki y bay cu un suma considerabel. Durante e ladronicia aki, nan a usa violencia y menasa dos empleado di e panaderia Bright Bakery cu net e momento ey tabata eibanda ta tuma un pause di trabou.

Tratamento di e caso a dura basta largo y ayera mainta Corte Superior a dicta sentencia. Bon Dia Aruba tabata presente den sala di Corte y por a mira un incertidumbre grandi den e abogadonan. E abogadonan tabatin e speransa cu Hof lo declara nan cliente liber ya cu nan ta haya cu en realidad no tin prueba palpabel contra nan cliente. Ta asina cu Abogado General mr. Jörg a pidi Hof pa confirma e sentencia. E tabata un decepcion pa e abogadonan, ora nan a tende e presidente di Hof bisa cu nan ta haya Romero Raya, Montes y Ferrer Mendoza culpabel y ta haya e castigo impone pa Corte den Prome Instancia na su lugar. Hof a condena e trio na 4 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu nan a pasa den detencion preventivo.



Miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle

"E partido di awe bisa algo, mañan bisa lo contrario"

ORANJESTAD - Miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle ta bisa cu e caso di retira 1.500 empleado for di sector publico ta un grito di semper di partido AVP, pero asina Gobierno di MEP tuma accion y manda hende cas, mesora bo por lesa den medionan di comunicacion e reaccion cu partido AVP ta duna: Persecucion politico!

Dos ehempel di caso di persecucion politico : TAV (mas cu 800 empleado) y e caso di director di Economische zaken (8 biaha dilanti Huez), durante Gobernacion di partido AVP. Tin hopi mas, pero eseynan ta keda pa otro biaha.

Mescos cu awor nos por wak cu e caso di Sr. Paskel. Mesora ta sali den medionan di comunicacion cu AVP ta defende esnan cu a wordo nenga entrada den departamento.

Esaki ta un strategia politico di partido AVP. Na un pagina, instiga pueblo cu mester kita empleadonan for di trabao, y den un otro pagina papia di pobresa y persecucion politico. Nada ta bon pa e partido AVP. Hasta cu nan mes ta contradeci nan mesun palabranan, asina miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle.

Mescos tocante BBO, cu ya a ser menciona caba. AVP no por guli nan palabranan bek, pero e palabranan tey pa semper. AVP no por defende su mesun Plan Aruba y rapportnan traha pa nan 'expertonan' di awa dushi.

Awor partido AVP a cuminsa cu nan disco di semper, esta pa kita 1.500 empleado for di trabao y asina Gobierno cuminsa manda hende cas, tampoco ta bon. Kico AVP ta kere cu ta biba aki na Aruba? Wantomba cu celebro di sas? Partido AVP ta papia di tin espacio pa "salestax" (wak Diario di 31 Oct. 2005 pag. 35), Gobierno di MEP a ehecut'e y AVP a bay contra. Partido AVP ta papia di kita 1.500 empleado di sector publico, Gobierno a ni kita sr. Paskel for di trabao, cu mesora nan a cuminsa grita cu ta persecucion politico. Esakinan ta prueba cu AVP no sa ki rumbo nan kier bay. Oposicion ta un barco cu capitan y tripulante, pero sin destino. Unico meta cu nan tin ta bay contra tur decision cu Gobierno ehecuta, maske cu por ta ehecucionan unda partido AVP mes kizas a trecenan como plan den nan programa di Gobernacion "Plan Aruba". Trece nomber di e 1.500 hendenan cu ta di mas y den cua departamento.

Gino Goeloe di Wit Gele Kruis

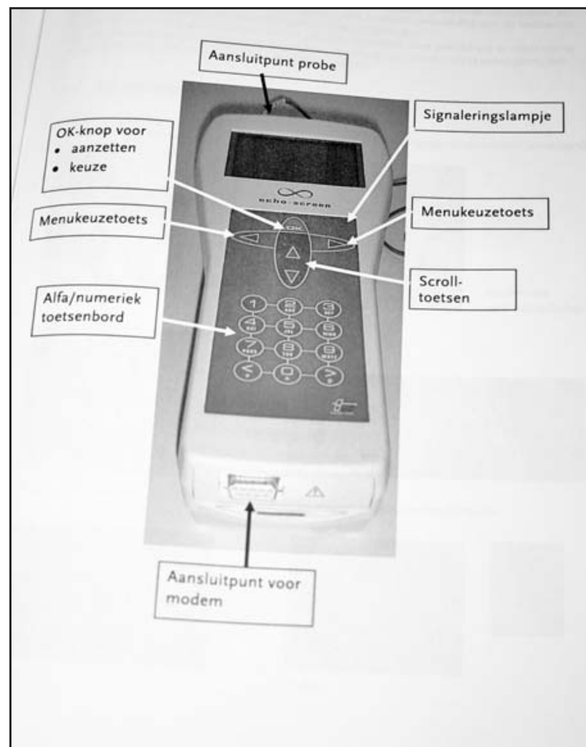
Aruba tin sistema unico den Caribe pa screen oido di un baby mas tempran

E test lo wordo haci den e prome siman di nacimento di e baby

ORANJESTAD – Dialuna ultimo Wit Gele Kruis (WGK) a convoca un conferencia di prensa pa anuncia un sistema moderno pa screen e oido di un baby mas tempran cu Oto-akoestische Emissies (OAE's). E metodo aki ta yama "Neonatale Gehoorscreening". WGK lo implementa e "Neonatale Gehoorscreening" entrante dia 1 di februari 2007 cu ayudo di e "Nederlandse Stichting voor het Dove en Slechthorende Kind (NSDSK).

E sistema di screen e baby su oido di un baby no ta wordo haci mas bou e metodo di Ewing, kiermen ora e baby tin 9 luna. Sino cu dor di e sistema "Neonatale Gehoorscreening" lo wordo haci den e prome siman di nacimento di e baby dor di enfermeranan di Wit Gele Kruis.







PROJECTO

Gino Goeloe di WGK a manifesta su satisfacion di por bini cu e sistema moderno aki pa screen e oido di un baby mas tempran. El a declara cu e projecto aki ta uno cu a cuminsa na aña 2004, y e ta manera un soño cu a bira realidad pa bienestar di e poblacion di babynan cu ta nace na Aruba.

Sr. Goeloe a bisa cu den e caso aki sra. Margarita Pourier di WGK a bin Aruba, y su nieta a nace na Hulanda, y ora el a wak con na Hulanda nan ta test oido di e babynan, el a bin cu e idea pa bin cune pa Aruba, y asina e asunto aki a ser delibera den seno di fundacion WGK.

Sr. Goeloe a bisa cu asina aki e projecto pa bin cu e "Neonatale Gehoorscreening" na Aruba, a nace di un idea cu a ser trata den un comision cu a traha un plan cu despues a bira un projecto, y awor a bira un realidad. "Esei pa nos di Wit Gele Kruis ta algo unico, pasobra e ta e prome projecto den Caribe", asina Gino Goeloe di WGK a declara.

Segun sr. Goeloe nos aki na Aruba por sinti nos mes privilegia cu e projecto aki, ya cu e proyecto aki no ta existi den ningun otro isla cu ta Aruba so. Merca tin e proyecto aki caba y na Europa nan tin'e na Hulanda so. E test aki ta wordo haci na otro luganan na Hulanda, pero no algo cu ora e mucha ta naci nan ta hacie di biaha, si bo ta pidi p'e nan ta hacie.

Pero aki na Aruba e ta bai conta pa tur mucha cu nace. E test aki ta wordo haci na tur baby na Aruba, entre cuater y seis dia di nacemento na cas of na hospital. Sr. Gino Goeloe di WGK a gradeci "Nederlandse Stichting voor het Dove en Slechthorende Kind (NSDSK) pa e colaboracion y ayudo cu nan a brinda pa e projecto bunita na salud, crecemento y desaroyo di mucha por a bira un realidad.

Sr. Goeloe ta kere cu e projecto aki ta bira algo ehemplar pa full Caribe. E ta bisa cu e projecto aki ta uno ehemplar pasobra p.e. Corsow ta bezig tambe pa nan por haya e sistema aki di screen e oido di un baby.

SISTEMA EWING

Margarita Pourier di WGK cu a bin cu e soño formidabel aki for di Hulanda a declara cu na aña 1979, WGK a cuminsa cu e test di oido segun e methodo di Ewing, esaki ta pa muchanan di 9 luna te cu un aña. El a splica cu pa haci e test ei, nan no tabata usa ningun mashin ni nada pa pone den orea, pero cu sonidonan di bell cu nan ta haci e muchanan mester reacciona dor di bira pa busca for di unda e sonido ta bini. Esaki ta e diferencia entre e test moderno cu ta usa ear-foph chikito den orea di e baby, e ta haci sonido bek y e aparato ta registra si e baby a tende si of nobo.

Sra. Pourier a bisa cu e test aki cu ta cuminsa tempran ta hopi bon, ya cu mas lihe bo por detecta un fayo mas lihe bo por cuminsa trate. "Pa un mucha chikito comunicacion entre mama, e tata y e yiu ta hopi importante pasobra asina e mucha por siña comunica cu otro hende tambe", asina sra. Margarita Pourier di WGK a indica durante e conferencia di prensa cu a tuma lugar dialuna atardi den edificio di ATIA.

FEPPO

Olga Vesteeg di fundacion FEPPO ta señala cu nan tarea den e caso aki ta ora cu nan ta haya un baby cu supuestamente tin problema cu oido e idea ta pa e criatura haya aparato di oido tan pronto cu ta posibel pa e baby por haya tur informacion di sonido di pafo. Esaki ta depende di e oido di e mucha, cuanto hopi e ta bai desaroya di papia.

"Mas e ta tende cu ayudo di aparato, mas miho e ta tende e ehempel di palabranan pa siña papia", asina Olga Vesteeg a declara.

FEPPO ta bezig tambe pa brinda ayudo na e mayornan pa duna nan tipsnan, y les special pa trata e yiu cu problema di oido mas miho pasina e criatura por siña papia mas miho.

Miembro di AVP sr. Eli Kock

Si bo no ta di color politico geel(MEP) bo cabes ta wordo bula

Practica di persecucion ta sigui

ORANJESTAD- E gobierno aki ta bon den tuma medida, pero no solamente den tuma medida, pero tambe por mira cu e desaroyonan cu a bolbe cuminsa manifesta atrobe, caminda cu miembronan di e comunidad aki ta wordo destitui di nan posicion, aki sr. Lee ta referi na sr. Paskel, cu ta Director di Cuerpo Especial Arubano, cu a keda kita for di su posicion.

E hecho cu a kita Paskel for di funcion, ta pone cu kisas atrobe ta purba di bai pone famia y amigonan den e funcion aki, pa asina e Ministernan aki haya nan satisfaccion. E motibo pakico a trece esaki dilanti ta debi cu tempo cu sr. Eli Kock tabata traha na aeropuerto tambe e la wordo persigui y tambe su ruman homber cu tabata controlado di casino.

E motibo di esaki, ta cu e gobierno aki den caso di ruman di sr. Eli Kock, nan a kite for di Casino y e la haya un decreto di minister interino di Husticia sr. Booshi Wever, nan a kite for di trabou y dne e meusn temporada aki e la topa e minister den carnaval di Nord y a puntra e misniter pakico a kite for di trabou? Anto e momento ei e misniter tabata bou vigilancia di pro lo menos 12 polis, e la contesta cu e no a kita ningun hende for di trabou, pero bai puntra e otro nan eiden, aki sr. Kock ta kere cu e ta referi na e otro minsiternan den Conseho di Minister.

Aparentemente e Minister aki no ta conciente cu e ta Minister di Husticia, kisas e no ta ni Minister mas, paso e ta bou curatela den tres diferente departamento, sr., Kock ta kere cu su ruman homber a haya un contesta corecto, pero dne su caso personal mes, te awe ainda no tin un motibo cla pakico su retiro.

Nan a manda un persona di e hunta di comisario pa busca un problema cu sr. Kock, pa asina nan pruba di kita su persona for di trabou, peor sr. Kock noa duna e persona ei un gusto cu awe ta un strooman granid pa un compania Hulandes na Aruba, pero a trate netjes, e por despues di casi 6 pa 7 luna Kock a ricibi un carta cu e ta wordo kita for di trabou.

E situacion di persecucion aki ta masha frustrante, no solamente pa e persona, pero pa e famia, rumannan y tur hende cu ta rond di bo. E forma con nan ta trata sr. Paskel, aparentemente e la haya un carta cu e ta wordo suspendia y cu nan a kita acceso pa su oficina, pero Minister ta bisa cu su cabes no a wordo bula, e pregunta straño ta, dicon a bula su cabes? Ta kico gobierno ta yama suspende un hende of move for di su sitio poniendo otro hende sin cu e la haci nada.

Kock a bisa cu no por menciona kico e cos nan aki ta, pero ta di compronde cu e gobierno aki keto bai ta sigui persigui hendenan cu no ta di nan color politico. Aparentemente e hende nan den e management team di CEA, ta un gran campañado di Minister di Husticia y awe e ta esun cu mester dicidi si un bon trbaou a wordo haci of no den Cuerpo Especial Arubano.

Nan ta yega para of pasa unda cu ta, ki ora cu ta

Taxistanan y chofer di autobusnan ta posibel peor chofernan riba caminda na Aruba



ORANJESTAD – Nunca por generalisa pero si ta asina cu riba caminda mayoria biaha bo tin cu tene cuidou cu e taxistanan y cu chofernan di auto bus.

Nan ta hisa benta bo dilanti unda cu ta ki ora cu ta. Sinembargo nan mester realisa cu nan ta pone trafico den peliger.

Pa loke ta trata e caminda cuminsando for di Marisol Building te cu DOW no ta cos di papia mes, ya cu nan ta stagna tur e trafico dor di para riba ful e "strip" aki. Otro banda tin cu compronde cu ta turista ta para nan pa subi of baha. Pero mester bin hunto cu e stacion di bus un stacion di taxi, y pone stop verbod riba e "strip" aki. Asina alivia e situacion caotico di trafico aki.

Prisonero ta purba pone fin na su bida pero no ta logra



SANICOLAS – Un prisonero kier a pone fin na su bida na momento cu esaki a purba horca su curpa pero no a logra. Cu urgencia e la wordo transporta pa hospital pa observacion.

Segun parlamentario sr. Junior Arends (MEP)

Gabinete Oduber a percura debidamente pa inversion na Aruba



ORANJESTAD – Maneho di Gabinete Oduber ta wordo cuestiona constantemente y por a scucha resientemente cu miembro di e partido berde a bisa cu ta solamente papia e gobierno aki su lidernan ta papia y no ta ehecuta, cu esaki Parlamentario Junior Arends cu ta pertenece na e partido cu ta sostene gobierno, a bisa cu algo di lamenta, un berguensa con un gobierno apesar di a ricibi fondonan adicional di belasting durante nan periodo, no a sa di inverti esakinan den proyectonan pa educacion.

Pro corda cu na Maria College Barak nan a wordo basha abou debi cu nan tabata den mal estado, pero nunca nan a wordo construi bek, peor e gobierno aki mas cu cualkier otro, a realisa inversionnan clave den e comunidad aki.

Den pasado ningun inversion tabata wordo haci pa mantene infrastructure di e pais aki, asina Junior Arends ta di pensamento, unda cu e la bisa cu antes e situacion tabata, cu tabata tin scolnan di 13 local dos di nan so tabata tin coriente, awe tur hende por ta testigo cu 11 local a wordo renoba y construi, pa mas cu 1.5 miyon florin di inversion. Aki ta mira e prioridad cu e gobierno aki a pone, debi cu pa añanan largo e gobierno anterior cu Mep nunca a haci nada cu nan.

Por corda con na otro scolnan dak tabata cai, plafond tabata cai riba e muchanan, diferente scolnan cu cura tabata basha den otro, haciendo e aspecto di seguridad bira mas dificil, pa motibo cu e scolnan no tabata tin cura adecua. Ora cu repasa e diferente inversionnan cu a tuma luga durante e periodo di ultimo cinco añanan bou di maneho di Gabinete Oduber tres y cuater pro mira edificio di EPI, cu ta un inversion di 28 miyon, e scol basico na Sero Biento 9 miyon, e klasnan di natuur & techniek cu ta un inversion di 2.9 miyon, e scolnan na Sabana Basora cu ta 2.3 miyon florin. Renobacion di Conrado Coronel 2.4 miyon florin.

Un inversion cu tambe tabata masha necesario ta esun di Biblioteca Nacional, unda cu e hobennan cu tabata uza e facilidadnan aki tabata sufri, debi na e mal estado strobando an di busca informacion, prepara nan mes pa examen of pa e diferente test nan cu tin na nan scol, nan no por a haci bon uso, pa motibo cu e no tabata tin airco adecua, pero a pone airco nobo bou di e gobierno aki, na un balo di 330 mil florin, cu un bon sistema di airco y cu plannan di expansion y renobacion tanto na Playa como San Nicolas.

Esaki nan ta simplemente algun proyecto cu e gobierno di Gabinete Oduber cuater aki a realisa pa e comunidad, simplemente pa mehora e calidad di bida di e studiantenan y mehora nan facilidadnan escolar, pa asina Aruba tin garantisa cu nan studiantenan di mañan, tin un bon futuro.

Desconoci ta ranca tas for di Haitiano

ORANJESTAD—Dialuna pa 10'or di anochi, un señora naci na Haiti di 52 aña, ta bai warda di Recherche, pa duna keho. E ta bisa polisnan cu un homber desconoci a ranca su tas den Tomatenstraat. E ta bisa den e tas e tabatin su telefon, un buki di adres, dos boshi yabi y tambe un bijbel.

Minister President Oduber a representa Reino Hulandes dignamente na Ecuador







ORANJESTAD – Dialuna ultimo Minister President Nelson Oduber tabata presente na e ceremonia di instalacion di e Presidente electo di Ecuador Rafael Correa. Durante di e ceremonia aki sr. Oduber tabata sinta den e promer fila hunto cu e otro mandatarionan prominente di e paisnan Sur Americano y di Caribe y tabata un di e promernan pa felicita e Presidente nobo di Ecuador.

Sin duda algun Minister President Oduber a representa Reino Hulandes den un forma digno y su presencia na e ocasion special aki ta pone cada Arubiano sinti su mes mas orguyoso di e pida baranca aki.

Workshops di Nouel na Aruba pa stimula turismo cultural

ORANJESTAD - Desde diahuebs 18 di januari workshops di Nouel lo cuminsa atrobe, tumando luga na Museo Numismatico, Hyatt Regency Aruba, Amsterdam Manor y Tamarijn Resorts, pa turista y local, bou di auspicio di ATA.

Van Dorp/ De Wit tambe lo organisa algun workshops especial pa participante local.

Sponsors manera Thrifty, Yrausquin & Sons y profesionalnan incansabel manera di Multi Media International, a yuda haci e projectonan di arte aki posibel.

Punto di partida di e workshops lo ta Nouel su buki di pintura “Inspired by Aruba”, cu Multi Media Internacional a publica na Ingles. Intencion ta pa publica e buki di arte Arubano original aki tambe na Papiamento, Spaño y Hulandes si tin suficiente interes y apoyo pa esaki.

Pa mas informacion y/o inscripcion pa e workshops: Multi Media Internacional (Jonnie Croes) tel:5949999, Museo Numismatico (Daisy Croes) tel:5828831, Van Dorp/De Wit (Nico Luidens) tel:5823076 y/o ATA (Amayra Boekhoudt) tel:9654272

EXPOSICION

Cu cooperacion di Banco Central, Ministro Ramon Lee di Cultura a habri un exposicion especial na Museo Numismatico, cu lo ser exponi pa seis luna.

Mester tin bon comunicacion entre tur sectornan interesa pa turismo cultural por bira un exito… E exposicion aki ta un concepto pa stimula turismo cultural mas structura.

Fin di aña pasa Reina Beatrix oficialmente a presenta un moneda especial di oro y un di plata (Status Aparte y Bandera & Himno) den privacidad di Banco Central.

Actualmente e monedanan cu Nouel a diseña na 2006 y cu ta refleja parti di nos identidad, ta den museo numismatico di Aruba.



Un chiquito exposicion retrospectivo di 21 obra di Nouel desde su estudionan academico (1977), y un presentacion di video, mes ter hasi e presentacion mas completo.

Un instalacion chiquito den un skina di e museo ta mustra entre otro un diseño liber di 20 aña pasa. Esaki ta diseño monumental di Nouel, pa Aruba su himno y bandera.

Ministerio di Turismo & Transporte

Sylvanio Goedgedrag y Silo Albertsz lo representa Aruba den Caribbean Children's Environmental Poster Competition 2007



ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa Ministerio di Turismo & Transporte
Ta anuncia cu nan ta hopi orguyoso di por anuncia cu Silvano Goedgedrag di Colegio Arubano San Nicolas y Silo Albertsz di Imelda Kleuterschool a wordo escohi pa representa Aruba na e Caribbean Children's Environmental Poster Competition, cu lo tuma lugar na Januari 2007, según Sra. Tamara Roga-Waldron Coordinadora di e programa pa Ministerio di Turismo & Transporte.
Ta asina cu studiantenan di Aruba a ricibi un invitacion di parti di Florida Caribbean Cruise Association via nos oficina pa participa den e Foundation for the Caribbean Children's Environmental Poster Competition, cu lo tuma lugar na Januari 2007.

Nos a informa Directora di Onderwijs Zaken, Sra. Oduber, y e la percura cu tur school na Aruba a hanja e información necesario pa por a participa. E aña aki e competencia su meta ta pa promove y stimula e concientizacion di medio ambiente entre studiantenan Caríbense door di educa e generacion di jovenan aki ariba e importancia di proteccion di nos medio ambiente.

E competencia di poster aki a wordo conduci den 2 categoria: un división di "junior" pa muchanan di 12 aña y meno, cu lo wordo representa pa e pintura di Shiloh y un división "senior" pa muchanan di 13 aña te cu 16 aña cu lo wordo representa pa pintura di Silvano. Nos mester remarka cu ambos studiante a entrega un trabou excepcional y no a keda ningun duda ariba ken mester representa nos den e competencia na Merca. E ganadornan cu wordo escohi na Merca door di FCCA, di e prome, di dos y di tres lugarnan lo ricibi for di FCCA lo ribi e siguiente premionan:

División "Junior":

		Studiante
School		
1er lugar	US$2,500	US$1,250
2do lugar	US$1,500	US$ 750
3er lugar	US$1,000	US$ 500

Divison "Senior"

1er lugar	US$2,500	US$1,250
2do lugar	US$1,500	US$ 750
3er lugar	US$1,000	US$ 500

FCCA su comité di selección lo determina e prome, di dos y e di tres lugar den ambos categoría di e posternan ricibi for di cada pais participante. FCCA lo notifica e paisnan ganador ariba Diabierna, 16 di Februari, 2007. Florida Caribbean Cruise Association ta mantene nan derecho pa usa e nomber y potret di e studiante pa uso promocional. Tur poster lo bira propiedad di FCCA..
Ganadornan di 1er lugar den cada categoria hunto cu su klas lo atende un evento exclusive na su destinacion. FCCA lo traha hunto cu e Ministerio di Turismo & Transporte di cada destinacion pa organiza e evento aki. Tur finalista (menos e ganadornan di e 1er, 2do, y 3er lugar) lo ricibi $200. oo dollar como regalo.

Brenchie's a honra su empleadonan cu a cumpli un of mas lustro di servicio den 2006



ORANJESTAD – Recientemente Brenchie's a haci entrega di plakaat na tur empleado cu a cumpli un of mas lustro den 2006. Y tambe a reconoce algun empleado distingui pa 2006. A ricibi plakaat pa cinco aña di servicio: Francisca Hoek, Patricia Albertsz, Michelangelo Lourens, Vanessa Maduro. Pa diez (10) aña di servicio: Roberto Robins, Edwin Maduro, Hernan Marin. Pa dies cinco (15) aña di servicio: Glenda v.d. Biezen, Juan Dirksz, Arthur Geerman. Pa 25 aña di servicio: Ludwig Yarzagaray. Pa 30 aña di servicio: Armando Feliciana. Como empleado distingui tabatin: Vencia Statius, Nicolaas Robert, Theolinda Blanco, Donna Fostilus y Phila Buno.



LOCAL

E miho y pio bistinan di Golden Globes

Pagina 3

MUHER

Ora cu un kier pero e otro no...un situacion normal den tur pareha!

Bo a casa poco tempo pasa y ta sinti cu tur cos ta bon. Sin embargo, durante noviazgo semper boso tabata tras di otro, no por a kita man di riba otro y awor cosnan ta cambiando. Ora abo kier, e no, y ora cu e kier, abo no tin smak.

Pagina 8

EXTRAORDINARIO

E tayo di papa mas grandi na mundo

Pagina 17

Amateur, fanatico of connoisseur di tas... asina bo ta siña scohe e miho pa bo!



Pagina 10

Un cantidad di dignatario a participa den e Marketplace 2007

ORANJESTAD – E lista di dignatario for di rond mundo cu a participa den CHA su Marketplace 2007 ta inclui:
Honorabel Edison Briesen, Minister di Turismo & Transportacion, Aruba
Honorabel Allen Chastanet, Minister di Turismo y Aviacion Civil, St. Lucia y Chairman di Caribbean Tourism Organization

Pagina 24



E pieza mas in di momento: leggings

Combina cu bisti cortico, blusa largo, mini, sapato plat of boots

ORANJESTAD - Despues di luci e curvanan cu carsonnan low-rise, awor celebridadnan no ta sali riba caya sin leggings, cu ta e carsonnan stretch cu ta pega na curpa manera un di dos cuero. Algun di e famosonan cu no a resisti pa luci e pieza mas in di momento ta Sienna Miller, Kate Moss, Jessica Alba, Milla Jovovich, Naomi Wats, Kate Bosworth, Kirsten Dunst y Chloë Sevigny.

E temporada aki esnan mas busca ta color preto y ta combina cu bistinan cortico y ballerinas. Adora dor di hopi y odia tambe dor di otronan, leggeins a nace den decada 80. E tempo ey tabata bistie cu t-shirts y flats den dia, y cu bisti, mini y boots anochi.

E aña aki, e "gurus" di moda a rescata e leggings y a pone nan riba pasarela, conbirtiendo nan den e pieza streya di e temporada aki, y tabata pieza fundamental den e coleccionnan di mayoria diseñador internacional. Marc Jacobs y Karl Lagerfeld a presenta nan den diferente color pa bistie cu cualkier paña.

Siña Combina

Pa no perde mei-mei d tanto tendencias, nos ta duna bo e secreto pa bisti leggings cu hopi estilo:

• Prome bo mester sa cu e carsonnan sexy aki, mescos hopi otro pieza di moda no ta un diseño cu ta faborece tur hende. Si bo tin heup grandi y pianan diki, evita bistinan djis manera carson y miho uzanan manera meña, bou di un bisti of saya. Si al contrario, bo tin un figura flaco, no duda den bisti nan cu un blusa pega y un jacket chikito.

• Luci nan cu un paña cu ta yega na mita di bo pia ariba of riba rudiya, nunca bou di rudiya.

• Bisti nan den dia of anochi, djis combina nan cu e pañanan adecua. Pa bai trabou lo ta miho cu bistinan tipo camisa, pega na sintura of cu un faha. Anochi, leggings ta bira mas versatil y bo por bisti nan cu un t-shirt sexy, of un cocktail dress of un sweater largo y boots.

• Ta miho pa uza e leggings cu ballerinas, sandalia of zapatos plat. Evita hiba nan hilchi fini of punta fini dilanti durante dia pasobra lo por mustra malo. Leggings cu boots y hilchi ta reserva pa sali anoche.









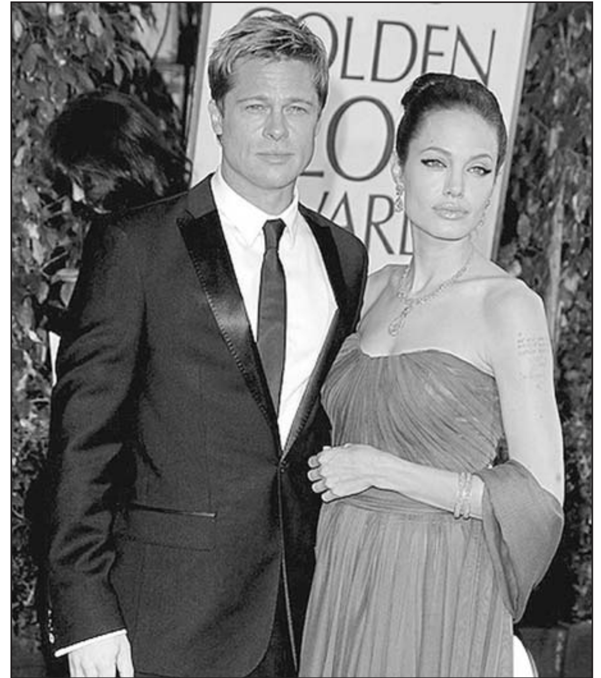
Style di Famoso

Mientras cu Sienna Miller ta bistie cu t-shirt cortico, jackets, fahanan di beads y zapatonan plat, Milla Jovovich gusta hiba nan bou di un bisti mini, estilo romantico, cu canchinan bunita y ballerinas. Jessica Alba ta encanta bisti nan manera mea bou di bistinan tipo camisa, pega na sintura cu fahanan hanchos. Kate Moss, cu a caba di wordo eligi e celebridad mihor bisti di 2006 dor di Vanity Fair, gusta bisti nan cu un regen jas y un tas tamaño XXL.

Naomi Watts ta buse bou di bistinan estilo hippy of folk y ta complementa nan cu jacket gehak y tasnan grandi. Kate Bosworth ta ser mira cu leggings bou di un camisa hancho di estilo bohemio den tono fuerte.

E miho y pio bistinan di Golden Globes

ORANJESTAD – Hopi ta esnan cu ta mira e ceremonia di Golden Globes, no pa wak ta ken lo bai cas como ganador y ken lo keda sin ricibi reconocemento, pero pa mira y admira e bistinan elegante of tin biaha menos bunita cu e actriznan y actornan ta bisti pa e ceremonia importante aki. E aña aki e actornan y actriznan no a desapunta, y por a mira algun tendencia dominante den bistimento di ambos sexo. Pa e hende muhenan, e 'look' di Diosa Griego tabata hopi in, mientras cu colornan neutral manera blanco y cuero a domina. Pa loke tabata bistimento di hende homber, bistinan clasico y moderno a laga nan mustra hopi bon y elegante. Mientras cu mayoria di e actornan y actriznan tabata bon bisti, toch tabatin algun cu no a mira spiel prome cu nan a sali for di cas…ata aki algun di esnan cu a bisti miho y pio durante e ceremonia di Golden Globes 2007.



Miho Pareha: Angelina Jolie & Brad Pitt
E pareha real di e anochi a representa e Hollywood bieu cu un tuxedo clasico y shimis color grijs di St. John.



Miho: Jennifer Lopez
Nunca e tin miedo di buta drama, e streya aki a impresiona cu su estilo di cabey di añanan 60 y shimis di Diosa cortesia di Marchesa.

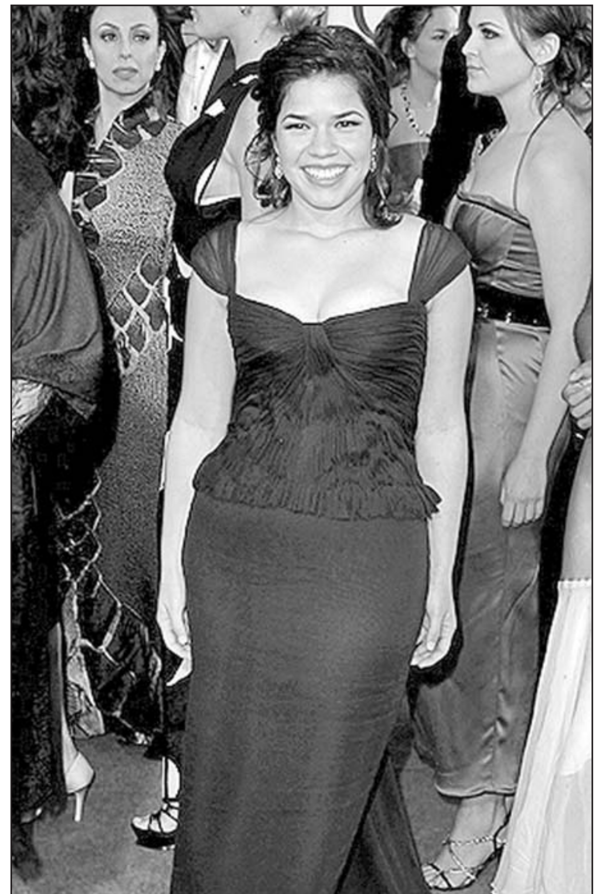


Pio: Rinko Kikuchi
E actriz Asiatico di e pelicula Babel a haya mal conseho di su estilista, y ta mustra manera un hende mester saca e aire di su shimis carga cu pof.





Hombernan Miho Bisti: Justin Timberlake & Djimon Hounsou
Maske cu nan a bisti tuxedonan similar, e cantante y actor Justin Timberlake y actor dramatico Djimon Hounsou cada un a luci na nan mesun manera. Cu liñanan strak y un bachi cu ta pas nan perfectamente, e dos hende hombernan aki a mustra un estilo clasico y masculino.



Miho: America Ferrera
Conoci pa su rol como un persona "mahos" den e serie di television Ugly Betty, America Ferrera sigur no tabata mahos den e shimis di Brian Reyes cu a wordo traha specialmente p'e, de hecho, el a briya y luci totalmente.

BON DIA Aruba

Den e temporada aki ta manda cabei largo y cu hopi movecion

Tambe wave y krul ta protagonista y ta duna volumen

Corte cu Movecion

Estilista Michel Meyer ta sigura cu "e melena largo ta hopi hubenil pero no ta faborece tur hende. Pa e motibo aki ta recomenda e cabei mita largo cu ta hopi versatil y por core entre haltura di cachete y schouder, luciendo layernan suave cu ta dune volumen y movecion na e cabei. E cortenan di cabei aki ta evoluciona, ta kibra seriedad y ta suaviza e liñanan stret".

Volumen ta yegando na su maximo expresion. Estilistanan famoso ta afirma cu nan gusta saca mas tanto probecho di e naturaleza di cabei cu tur e armanan cu nan por dispone, for di krul artificial te na curling iron, pa despues peña cu man cu ta e miho skeiro y lague armoniosamente bruha. Ya sea cu krul, wave of cabeinan stret, bo por hiba estilonan diferente segun bo cara y bo estilo.



Cuidonan Minimo

Sigur bo ta lucha contra naturaleza pa cumpli bo deseo di ta blonde, of cabei stret ora bo tin krul, sometiendo bo cabei na factornan perhudicial mecanico. Experto di Pantene, ta declara cu "e custumber di peña tur dia y medio ambiente ta afecta salud y e aspecto di cabei". Pesey mes bo mester dune algun atencion simpel pa lague mustra sano, fuerte y briyante.

Cabei Seco: Den cualkier temporada di aña, e condicionnan climatico manera solo of temperatura ambiental ta laga bo cabei den desbentaha. Den zomer, na beach of pool, cabei ta capta te hasta e mas minimo detaye y esey ta nota, ta mustra daña pa e resequedad: e salo di lama, e clorox di pool, e aire cayente y e temperaturanan halto. Pesey bo mester uza formulanan cu ta mantene e hidratacion di bo cabey manera esun cu ta ofrece e coleccion Pantene Pro-V Hidratación Revitalizante cu Amino Pro-V, cu ta yuda humectar profundamente e cabei seco y ta dune un apariencia saludable.

Cabei Tiña: Ta hopi mas sensibel na e efecto di solo. E tononan cla ta decolora hopi mas cu solo, mientras cu esnan scur por haya un tono oraño. Pa evita esey, ta necesario pa combina durante e exposicion solar un lenso of sombre cu e aplicacion di shampoo, conditioner, mascariya y protectornan solar cu ta hidrata y suaviza e cabei, y cu na su lugar ta nutri, proteha, conserva su color y aumenta su briyo.

Solamente cu un cabei bon cuida bo por luci colornan seductoramente vibrante y briyo excepcional, pesey duna bo cabei e cuido perfecto prome y despues di e tiña. Koleston ta e balans perfecto entre color y cuido, cu, cu su extracto di almendra y vitamina ta duna miho proteccion di e color y un cabey cu apariencia suave y saludabel. Su tiña ta cubri cada cabei, permitiendo cu e color ta penetra profundamente y dunando bo cabei color intenso, uniforme, duradero y yen di briyo.

Peinado Ultra Suave

E temporada aki lo mas in ta e up-do's casual, cu algun mechon riba cara perfectamente ubica, y e staart halto of abou ta otro di e propuestanan mas atractivo. Adapta cu bo cara e diversidad aki di peinado armonioso y faborecedor pa ta na moda.

Si bo kier tin un melena saludabel y tambe ta preocupa bo e look final di bo cabei, Pantene a lansa e Hidrocrema Extracremoso nobo, cu un formula cu Amino Pro-V, cu ta permiti bo un cabei manehabel apesar di e humedad y movecion, pasobra ta hidrata e y dune forza y vitalidad bek. Cu e cremanan aki por habri konopi y controla e cabei stret, defini e hidrata krul, revitaliza e cabei seco, of hidrata y duna forza na cabei tiña.

Colornan Cayente

E famoso estilista Michel Meyer ta afirma cu e temporada aki "tanto serca blonde como cabei scur no ta existi dobel tono. E tononan ta basa den pigmentonan natural y ta djis acentua cu liñanan di color, y no mechitas mas. Core pa e colornan morto, mescos cu di e tononan mezcla cu no tin personalidad y no ta duna bo cara luz". Tur e colornan ta na moda: for di blonde oro te na cora, pasando dor di cofi chuculati y e blonde casi blanco manera ijs. Esey si, e color di bo cabei mester contrasta cu bo cuero pero semper di manera hopi natural.

Cuero y Wowo Cla: Incluso si tu piel está dorada por el sol, te sientan muy bien los tonos pelirrojos.

Bruin Cla of Blonde Scur di Cuero Cla: Ta faborece salpica bo cabei cu liñanan mas cla, vooral rond di cara.

Cabei Scur y Cuero Bruin: E tononan cora y caobas ta pa bo.

Tendencianan di Temporada

Pa duna bo e colornan nobo inspira den naturaleza, Wellaton a busca den e elementonan di Tera. Su coleccion nobo Colornan di Tera: Bruin Ceder, Cora Terracota y Blond Solo ta colornan yen di energia y briyo, cu un duracion mas grandi danki na su tratamento protector di color. Wella tambe ta propone su 4 tendencianan pa 2007, segun bo tipo di personalidad:

Ingenuo: Bo ta un hende muhe cu ta laga nos pensa riba Alice in Wonderland: soñador, jugueton y nechi. Pa bo ta bon e colornan di cabei nechi, bibo, fresco y suave, mas bien cla. Bo cabei mester mustra natural, manera cu tur cos ta un casualidad, si bo haci highlights, esakinan mester ta hopi natural.

Rebelde: Bot a un hende muher diferente, provocativo y luchador. Haci un corte cu punta hopi defini y te hasta duro, cu ta laga bo pensa riba spina. Resalta specialmente e parti ariba di cabes y frenta. Uza e cabei den colornan scur y aplica tononan fracciona petroli, berde scur, shinishi, blou metalic. Hunga cu structuranan diferente: stret cu waves, cortico of largo.

Namora: Bo ta tuma inspiracion di sensualidad, erotismo, amor y glamour. E ora ey bo mester hiba e cabei briyante, cu arte, cla pa pone dilanti camara. Expresa e luho cu colornan rico, yen y noble: for di blonde oro riba cofi profundo, te na un cora enigmatico. Pidi un corte cu movecion, combinan waves cu stret.

Constructivo: Bo ta manifesta un estilo di biba puro y noble, traha na bo midi. Bo ta hiba un cabei cu color, corte y estilo manera e expresion maximo di bo experiencianan personal. Uza colornan armonico, conservador, neutral, silencioso y intelectual manera preto profundo. E corte mester tin liñanan pisa, superficienan stret y cu hopi briyo, mescos cu waves cu krul cu ta duna forma na e cabei y un siluet rond.



E ultimo trendnan pa figuranan "Plus-Size"

Ken a bisa cu moda ta solamente pa hobennan cu ta un size 2? Danki na un cantidad di compania cu ta traha paña moderno pa figuranan mas grandi, hende muhe di tur tamaño por bisti segun e ultimo moda. Aki e expertonan ta duna tips con pa traduci loke nos ta wak riba pasarela pa figuranan mas grandi. E berdad ta cu algun tendencia actual ta dificil pa bisti, pa tur figura y tamaño.

"Mi ta kere cu e temporada aki ta un di esunnan mas dificil pa hende muhe plus-size women," tabata palabranan di Clinton Kelly, co-host di e programa di TLC What Not to Wear. "De hecho, e asina yama 'skinny jeans' por pone un hende muhe di size 6 mustra manera un size 12." E profesionalnan a revela algun secreto riba con pa adapta e tendencianan pa un figura cu mas curva.

"Skinny Jeans" y "Leggings"
Aunke cu e carson "boot cut" ta keda e forma clasico cu ta pas miho cu tur figura, silhouettenan mas fini ta e "look" di dia. Fran Kauchner, un experto di estilo na Silhouettes, ta bisa cu jeans flaco y "leggings" ta popular e aña aki, apesar di e hecho cu nan por ta dificil pa bisti. E ta recomenda un "legging" di denim cu ta uni dos tremendo trend y cu ta mustra moderno hinca den un boot halto. Pero Kelly ta adverti pa tene cuidou. "Skinny jeans ta pone tur e enfasis riba bo heupnan, bilnan y atras. Pa algun hende muhe esaki no ta un problema, pero mayoria di hende muhe cu mi conoce kier pa e partinan aki mustra mas chikito," e ta bisa. Si bo no kier bisti 'skinnies', "wak pa bo bisti nan den un color scur y pone enfasis riba bo cintura."

Tunics
E tunics di awendia ta un regalo di Dios pa esnan cu ta gusta bisti comodo, pero wak bon con e paña ta corta. Si e parti ariba ta mucho grandi, bo lo por mustra manera bo tin un tent bisti. "E ultimo cos cu un hende muhe plus-size mester bisti ta un tunic sin forma cu ta cubri su parti atras. E lo mustra pisa y mas grandi cu e ta," Kelly ta bisa. "Tunics ta tremendo si nan ta mas chikito rond di e cintura y tin 'darting' na e busto." Kauchner ta recomenda estilonan 'bohemian' y cu decoracion, of un "tress" – un shimis/tunic hybrid cu tin e 'tailoring' y largura hunto den un piesa.

Faha
Serando e cintura ta un manera facil pa crea un figura di "hourglass" – y pa sigui un trend grandi. "Bisti un faha di cadena pa e no keda mucho preta," ta e conseho di Kauchner. "Fahanan mas grandi por kibra e parti ariba di bo curpa." Y unda pa pone e faha…na bo heupnan, cintura natural of mas halto ainda? "Mayoria di hende muhe ta mas chikito bou di nan busto, kiermen hisa e faha mas halto cu bo cintura natural – net bou di bo ribchinan," segun Kelly.

Boots
Hincando bo carson den boots cu ta yega te bo rudianan ta un trend pa varios aña caba, pero awo hasta esnan cu no tin pia flaco por bisti segun e estilo aki. Silhouettes, J.Crew, Lane Bryant, y Ann Taylor ta entre e companianan di moda cu ta ofrece bootsnan mas grandi. "Booties" tambe ta mustra chic e aña aki - y ta pas tur hende, cu cualkier tamaño di batata di pia.

Print

Printnan grandi y extrovertido – specialmente inspira pa bestia – a bira enormemente popular y por yuda distrae e wowo for di areanan problematico. Kauchner ta bisa cu un top fuerte cu un abou scur ta un look cu no por faya. "Corda pa tene bo print proporciona cu bo curpa," Kelly ta conseha. "Mescos cu un hende muhe petite por perde den printnan gigantesco, un hende muhe plus-size por mustra mucho grandi cu flornan chikito of miniatura.

"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

DUSHI...NO ENCADENA BO MES PA NINGUN HOMBER !



GP a ripara cu hopi ta e hende muhernan cu ta perde nan identidad propio den forma total na momento cu nan drenta den un relacion amoroso ! RIDICULO...HOPI RIDICULO MES...ta e hecho di cu un ser femenino...kende mester ta un individuo fuerte y para firmemente ariba su pianan....ta desvia di su gustonan personal pa asina complace su pareha. GP ta mira hopi hende muher ta cuminsa gusta brommer...solamente pa via di cu nan pareha ta gusta brommer....algo cu quizas e ser femenino nunca a dicidi di hasi antes y awor e ta aparenta di ta un fanatica ferviente di e brommer ! Otro ejemplo ta na momento cu un hende muher diripiente cuminsa gusta un deporte...mientras cu antes nunca e a interesa su mes den deporte...e ta bira mas fanatico cu e homber mes. GP ta bisa GET A LIFE ! Ta sumamente importante pa un persona femenino mantene su identidad na tur momento. Esaki ta e factor cu ta hacie un individuo y definitivamente originalidad ta algo di CELEBRA ! Imaginabo si un hende homber haña un "chic" cu ta gusta popchie...esaki DEFINITIVAMENTE NO TA SIGNIFICA cu e ser masculino ta bay cuminsa gusta popchie. Esaki automaticamente ta igual pa e ser femenino...LEY PA UN Y LEY PA TUR...ta di suma importancia pa bo NO PERDE BO IDENTIDAD Y GUSTONAN pa complace un homber....si e ta exigi esaki dibo GP tin cu avisabo cu e NO TA UN PAREHA IDEAL PABO ! E homber sigur di su mes ta celebra e hecho di cu e tin un ser femenino SIGUR DI SU MES y cu ta goza y celebra su gustonan y su IDENTIDAD PROPIO !

Kiko bo kier hasi ? Bo kier cambia bo bida completamente y deshaci di bo gustonan pa asina converti bo mes den un muñequita di bo guy su antohonan ? Bo kier aparenta di ta gusta tur locual bo guy ta gusta solamente pa complace ? E pensamento aki bo tin hinca den bo cabez ? FOEI FOEI FOEI...ta net e hora e ta bay fada dibo y e ta bay waak su dobbel den bo....definitivamente esaki ta un ingrediente CATASTROFICO pa e relacion. Na momento cu bo "GO OUT OF YOUR WAY" pa complace bo pareha bo ta duna di conoce cu bo ta completamente di dje....Kiko GP semper a bisa ? Pa NUNCA laga bo pareha sa cu bo ta 100% di dje. LADIES...cuminsa celebra boso identidad y no laga NINGUN HENDE stop boso di ta e persona cu berdaderamente boso ta. Logicamente duna un poco y yuda un poco tambe....PERO JAMAS Y NUNCA DUNA TUR COS Y CAMBIA TUR COS pa un persona.

Jorge Pesquera a yama bon bini na delegadonan di CHA

ORANJESTAD - E Presidente y CEO di Aruba Hotel & Tourism Association a yama bon bini na mas di 700 dignatario y delegado durante e ceremonia di apertura di e Caribbean Marketplace 2007, papiando den un cantidad di idioma.

El a cuminsa e Marketplace 2007 cu gran entusiasmo y orguyosamente a papia tocante Aruba su comunidad di hospitalidad uniendo hunto manera debe ser, dunando sosten na e Comision Organisador encarga pa crea un Marketplace 2007 excepcional.

E ekipo di Aruba a traha duro, el a splica, pa mas di 6 luna pa asina provee un plataforma ideal pa intercambio comercial tuma luga.

CHA, CTO, y tur asociacion di hotel y turismo y ministerio di turismo, Pesquera a reitera, nunca mester aleha for di nan mision original, esta pa ta den e "negoshi di crea mas negoshi."

Acuerdonan lo wordo haci y relacionnan lo wordo estableci, el a bisa, amistadnan lo wordo renoba y fortaleci durante Marketplace 2007, tur como un esfuerzo pa trece mas bishitante, dispuesto pa paga un tiki mas, pa e marca di hospitalidad di e region su 32 islanan.

Pesquera a urgi tur accionista di Caribe pa mantene un compromiso firme na sostenibilidad, sigurando cu e accionnan cu ta wordo tuma awe no ta pone na peliger e atributonan esencial cu ta representa e producto fundamental di e cantidad di comunidadnan Caribense bunita y alaves fragil, esta awa limpi, playanan perfecto y beyeza natural impresionante.

"Nos mester defende esakinan cu tur gasto," el a declara.

Riba un otro nota, Pesquera a revela cu e Caribbean Hotel Association y Caribbean Tourism Organization ta desaroyando un entidad nobo, un organisacion di mercadeo cu ta haya e nomber Caribbean Tourism Development Company, CTDC, un iniciativa tan spera cu lo promove y proteha e interes di e CTO y CHA cu ta doñonan di dje, y genera mas ganashi pa inverti bek den mercadeo. E CTDC nobo tambe lo crea sinergia nobo cu den otro caso lo por bai na tercer gruponan, el a agrega.

Pesquera a elogia e idea cu organizacionnan mayor primario di sector priva y publico lo bini hunto pa traha na e bienestar di e region, un ehempel pa sigui riba tur nivel di actividad gubernamental y no-gubernamental, el a conclui.

Den e potret por mira Pesquera dirigiendo su mes na e delegadonan durante e ceremonia di apertura di Marketplace 2007.



NBO ta comparti e scenario cu Beach Boys

ORANJESTAD - Ayeranochi na Bucuti Beach Resort & Tara Suites a tuma luga e ceremonia di clausura pa Caribbean Hotel Association Marketplace 2007, unda cu e banda local NBO a habri pa e Beach Boys Band, e artista principal cu a presenta como sorpresa durante e evento.

NBO ta existi ya pa 10 aña caba. Durante e añanan ey e banda semper a keda entre e finalistanan di Calypso/ Roadmarch durante e temporada di Carnaval.

Cinco di nan composicionnan a logra gana e titulo maximo, incluyendo 'Jumbie', cual tabata e hit grandi di Aruba su di 50 carnaval. Lider di e banda, Kevin James, conoci como The Baron, ta e cantante principal, ta toca keyboard y ta e compositor principal, hunto cu Kembo Cheng, kende ta toca , y cu ken hunto e ta compone mayoria di nan canticanan original.

E unico hende muhe ta Viviana Hooker, vocalista principal. Otro miembro di banda ta inclui Jeffrey Brooks, cantante, Charles Hooker, Keyboard, Otis Smith, guitara, Stanley Loyd, drums, y e ingenieronan di zonido Elmo Cathlin, Nile Alexander y Jobert Gabriela.

NBO ta nifica "No Bay Otro," referiendo na e hecho cu unabes bo gusta e musica di e banda, bo lo ta un fanatico pa bida henter!!

NBO ya caba a yega di habri pa e Sinbad Soul Music Festival na Aruba y pa e Black Eyed Peas durante un festival na Sint Maarten. Nan a toca un cantidad di biaha na Hulanda y tur aña nan ta bai Sint Maarten, unda e banda ta hopi popular.



Ora cu un kier pero e otro no...un situacion normal den tur pareha!

Bo a casa poco tempo pasa y ta sinti cu tur cos ta bon. Sin embargo, durante noviazgo semper boso tabata tras di otro, no por a kita man di riba otro y awor cosnan ta cambiando. Ora abo kier, e no, y ora cu e kier, abo no tin smak.

ORANJESTAD – Un djis aki bo cabes lo cuminsa traha riba e posibel causanan: 'E no ta gusta mi mas?', 'Amor lo a caba?', 'Dor cu nos a casa cos a fria?' Lo ta esey? Lo ta esaki? Con mi por sa?

Keda trankil, casi sigur no ta nada di esey. E prome añanan di e matrimonio ta di adaptacion y di siña enfrenta cosnan hunto. Si e relacion ta bayendo super bon, pero algun biaha tin diferencia den e apetito sexual, e miho cos cu por haci ta reconoce y no perde e comunicacion.

Pakico E Deseo Ta Baha?

E psicoanalista Nancy Mesa ta señala cu, e desacuerdonan den e frecuencia di e relacionnan sexual ta sosode cu casi tur e parehanan na algun momento of otro, y por ta hopi e factornan cu ta contribui na baha e capasidad sexual of e deseo pa otro:

- Periodonan di ansiedad of depresion
- Problemanan economico of familiar
- Dificultad na trabou
- Insatisfaccion profesional
- Preocupacionnan di tipo social
- E fastioso di no por satisface of no keda satisfecho sexualmente dor di pareha
- Den casonan extremo sufri algun trastorno organico

E causanan por ta asina hopi cu no ta bale la pena menciona nan sin conoce e situacion personal di e pareha. Pero den mayoria di caso, cu e deseo sexual di algun di dos ta menos intenso no ta nifica un abnormalidad.

Terapia ta Yuda Hopi

Ta importante identifica e rais di e inapetencia sexual aki, y lo ideal ta pa wak un terapeuta sexual cu ta haci un historial intimo di e boso y ta duna un terapia di pareha den cual por descubri e causanan y aplica e medidanan necesario:

Problemanan Fisiologico: Por bin dor di un disminucion ocasional di hormona, cu generalmente ta trata cu remedi.

Conflictonan Psicologico: Por ta lo mester un tratamento psicoterapeutico.

Rutina Diario: Den e terapia di pareha lo compronde kico ta laga boso evita sensacionnan erotico, siña bira di acuerdo y combina e rutina diario cu e deseo.

Comunica Hopi Mas

Si abo y bo pareha ta kere cu e situacion aki no ta asina grave cu mester bai serca un sexologo, ata'ki algun recomendación pa yuda bo soluciona:



Papia riba loke ta pasa y loke ta sinti, manteniendo un actitud positivo cu ta yuda boso aumenta e libido.

Si abo ta esun cu no ta haya placer cu bo pareha, uza bo imaginacion erotico, conte bo fantasia y tende esun di dje.

Cambia e tecnicanan sexual den e practica, alargando e preambulo, dunando otro placer, conociendo mihor bozo zonanan erogeno.

Nunca cuminsa sex si algun di boso dos ta intrankil of no ta sinti bon, ya cu esaki ta empeora e situacion.

Si bo ta pasando dor di e periodo aki di enfriamento no spanta, probabelmente ta un tempo transitorio y facil di resolve, semper y cuando ta existi un bon comunicacion entre bosonan.

Kiwanis Club Aruba ta regala buki 'Tres Diferente Ruta' na par di scol



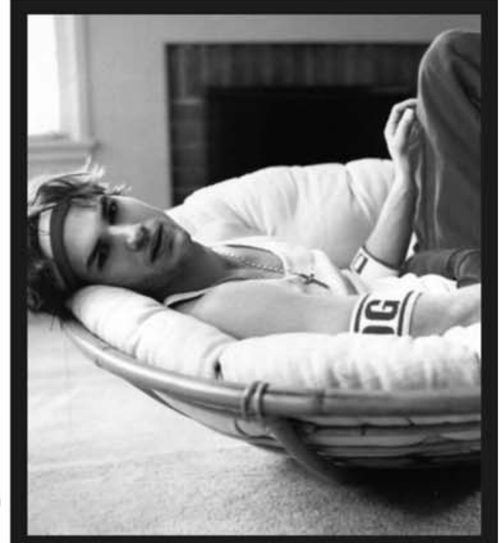
ORANJESTAD – Ayeramainta representantenan di Kiwanis Club Aruba, entre nan President Sr. Carlos Albertus, a acudi na Mon Plaisir College pa realiza e entrega di 30 buki di lectura na Papiamento. Ta trata aki di e buki 'Tres Diferente Ruta' di autor local Herman 'Manchi' Hennep, kende tambe tabata presente pa e entrega. E donacion ta forma parti di un serie cu ta continua e siman aki mes na Juliana School. E gesto aki e club social kier fomenta no solamente lesamento di buki, pero tambe e idioma Papiamento na nos scolnan local.

ASHTON KUTCHER DEFINITIVAMENTE UN DI E HOMBERNAN MAS IMPACTANTE DI NOS EPOCA.....SIMPLEMENTE "DELICIOUS" !

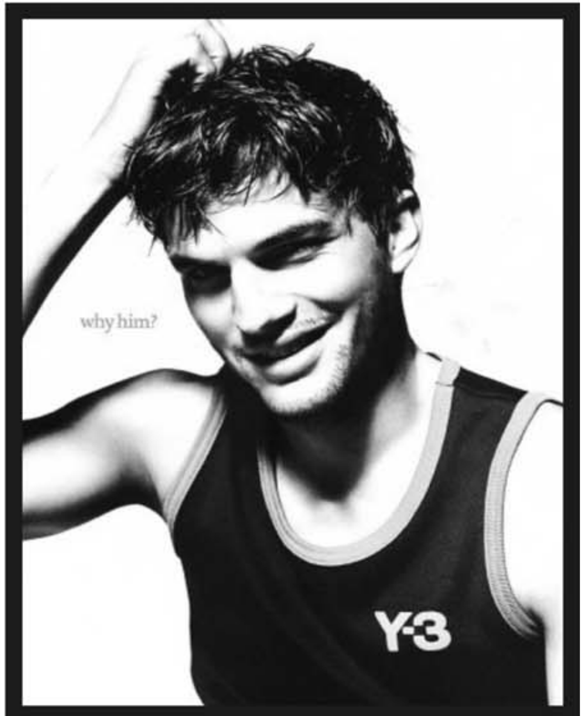
Su estilo, rostro, aspecto fysico, y su forma di expressa su mes ta pone hopi dirti....



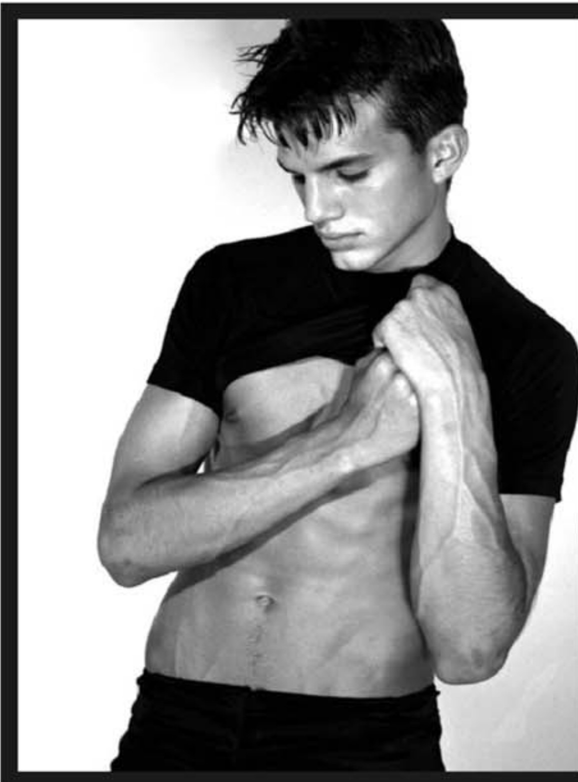
Fuera di ta un di e hombernan mas bello di mundo, Ashton Kutcher tin un talento fenomenal. Di modelo pa actor e a sa di cosecha exito na nivel mundial. Awe MUJER ta presenta Ashton den e prome edicion di "DUSHI" un seccion nobo cu ta pone e "spotlight" ariba hombernan atractivo !



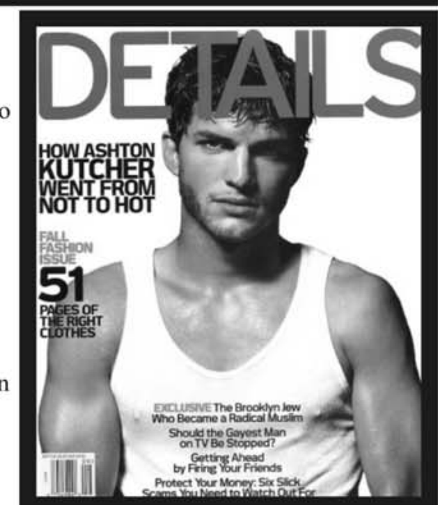
Nomber: Christopher Ashton Kutcher
Estatura: 6'3"
Peso: 175 lbs
Size di Sapato: 12
Nacionalidad: Americano



Fecha di Nacimento: Februari 7, 1978
Lugar di Nacimento: Cedar Rapids Iowa USA
Trabao: actor / modelo
Educacion :
Universidad di Iowa -Biochemical Engineering
Cedar Rapids Washington High School
Clear Creek Amana High School (a gradua na 1996)



Tata: Larry Kutcher (ta traha pa General Mills; y a divorcia na 1991)
Mama: Diane Portwood (empleada di fabrica y ta traha pa; Procter & Gamble;a bolbe casa na 1996)
Ruman femenino**:** Tausha Kutcher (naci na 1975)
Ruman masculino**:** Michael Kutcher (morocho fraterno)
E momento di fama: como Michael Kelso ariba e series di television "That 70's show" (desde 1998) y como Jesse Montgomery III den e pelicula "Dude Where's My car" na aña 2000.
Actriznan favorito: Meg Ryan, Claire Danes, Kristy Swanson, Julia Roberts, Jennifer Aniston y Marilyn Monroe
Actor favorito: Tom Cruise
Peliculanan favorito: Forrest Gump, Boogie Nights, The Shawshank Redemtion y The Usual Suspects
Musica favorito: Fine Machine, Dave Mathews Band y The Beatles
Manda bo carta pa Ashton na :
C/O That '70s Show
PO Box 900 - Los Angeles CA 90213 -USA



Na Aruba e conocida Paris ta fanatica ferviente di Ashton !

Amateur, fanatico of connoisseur di tas... asina bo ta siña scohe e miho pa bo!





ORANJESTAD - Tas ta un accesorio basico den bo bestuario, cu ademas ta bisa hopi di bo, di bo personalidad, di bo nivel di confianza y di bo actitud, segun su forma, color y textura. Pesey bo mester pone hopi atencion na bo accesorio.

Con pa Scohe

Si bo a pensa cu cualkier tipo di tas lo keda bo bon, bo ta robes. Y si te awor bo a cumpra algun djis pasobra bo a gusta nan, bo mester sa cu bo mester tene na cuenta algun aspecto, prome cu busca un nobo adkisicion:

• E mester ta adecua cu bo curpa, cu bo manera di ta y cu bo estilo di bisti. Nos experto den imagen ta recomenda uza dos tipo diferente di tas, un grandi pa trabou of scol y un chikito y light pa hiba djis lo necesario. Den e tas chikito warda unicamente lo indispensabel: placa, yabi, celular, palm, bril y makiyahe.

• No forzosamente mester cambie cu e temporada, ta consehabel (y economico) opta pa un den un color neutro, di estilo clasico y combinabel cu e mayor parti di bo cashi.

• Ora di scohe un nobo, mester tene na cuenta bo haltura, size y estilo, pasobra mescos cu e por laga bo briya, tambe por destroza bo apariencia. Si bo ta cortico, tasnan cu ta adapta miho na bo curpa ta esnan chikito, ya cu un grandi lo duna impresion cu e tas ta mas grandi cu bo.

• Si bo ta un hende muhe halto, e miho ta esnan mediano y grandi, ya cu ta ekilibra cu bo curpa; si bo ta opta pa un mini, bo por mustra manera Gulliver.

• Un den cuero nunca ta pasa di moda, ta bai cu tur cos y ta laga bo mustra bon di tur banda. No lubida e clasiconan preto y cofi.

• Hiba mescos bo tas y zapato, ta sofistica y ademas ta soluciona e conflicto di combinacion.

Kico ta na Moda?

Awor cu, si bo ta fanatico di moda den tas, y kier un nobo cada bez cu bo por, nos ta duna algun di e miho opcionnan cu e temporada aki tin:

• Ultimo den tas ta definitivamente XXL, maxitas tipo handbag cu saconan pafo.

• Logomania, graffiti y e patronchi.

• Estilo stret, cu animal prints, y imitacion di crocodil.

• E marcanan Louis Vuitton, Gucci, Bvlgari, Chanel, Cartier, Armani, Versace, Dolce & Gabanna, Donna Karan.

• E tendencia ta bai bek na decada 40, 60 y 70.

• Tur size y forma geometrico.

• E colornan cu ta manda ta cofi, beige, weso, cora, biña, blou y preto.

Awor si, haci di bo tas un amigo fiel. (Tasnan: Colección Autumn/ Winter 2007 Mango).



SPONSORED BY:
BON DIA Aruba

EDMEE

Ban Canta cu Champagne
2007





Tur cos ta cla pa eleccion di Sra. Carnaval 2007!!!





ORANJESTAD – Dialuna anochi tur cos a tuma luga di un forma masha alegre e 5 candidatanan pa Sra. Carnaval 2007 a scoge nan number pa e anochi final. Despues di un reunion na oficina di SAC pa asina nan por a pasa riba tur e reglanan pa e eleccin final. Despues di eskai e candidatanan a sali den un bus direccion pa Digicel Boulevard na unda e Candidatanan por a scoge nan number. Esaki ta e secuencia pa e anochi final cu lo tuma luga diabierna awo na Club Caiquetio cuminsando pa 8or di anochi. Esaki ta e secuencia di e candidatanan:

*Suzette Inesia-krozendijk - Sra. TOB
*Annie Kock - Sra. Tanki Leendert
*Maria Maduro - Sra. La Cabana Beach and Racket Club
*Magda Lacle -Sra. Passion Carnival Group
*Joseline Henriquez - Sra. Cable TV

Hopi exito na cada un di e participantenan pa diabierna awo y un invitacion pa e pueblo di Aruba carnavalesco pa ta presente y bin goza di e tremendo ambiente cu sigur lo tin den e actividad aki.









R.E. Yrausquin ta aporta na Carnaval 53 cu sponsorship di Reina Grandi Sta. Cruz



BOULEVARD – Ayera mainta R.E. Yrausquin a duna su aporte na Carnaval 53 cu sponsorship di reina di Carnaval Grandi di Sta. Cruz Srta. Marilyn Croes. Marilyn lo haña sosten completo di e compania durante di e temporada di Carnaval pa asina e por duna tur di su mes den su representacion di su distrito. Marilyn hunto cu su mayornan tabata presente ayera mainta na e compania asina nan por a oficializa nan sosten na e candidata aki. Hopi exito na Marilyn pa e temporada.



'Swing di Carnaval' atravez di Starvision Canal 5



ORANJESTAD - Aruba su canal di television di mas nobo esta Starvision Canal 5 ariba cable tambe ta activo den nos dushi carnival. Den fin di siman nos por a mira nan riba caya cubriendo diferente evento. E seccion special di carnaval ta yama "Swing Di Carnaval" y ta den aire diariamente durante e noticiero estelar di Starvision pa 8'or di anochi. Sintoniza e pa mira tur e actividadnan di carnaval incluyendo e paradanan di mas grandi tambe.



"Valentine's Day' tambe ta wordo celebra den Carnaval!







NOORD – E aña aki un biaha mas Astrid Jansen tin su grupo di carnaval y e aña aki nan tema ta 'Happy Valentine's Day', e grupo aki lo participa na e gran paradanan di carnaval infantil na Oranjestad y San Nicolas. Inscripcion ta habri caba pa e fantasia di curazon, cupido y Valentine's Day cu nan lo presenta riba caminda. Musicalmente nan lo wordo acompaña pa e banda 'Search'. E grupo lo presenta cu tres roadpiece y e disfraz lo consisti pa mucha homber: carson preto, vest cora y e mucha muhe nan ta bai den saya y top cora.

E prijs pa e costume aki ta 100 florin pa cada participante, cu ta inclui e trahe menciona aki riba y juice/soft y sandwich y snacks den tur dos parada.

Esnan interesa por tuma contacto cu Ludwina Werleman despues di 3or di atardi den siman y henter fin di siman henter dia na 5826837 of 9938078.

Tambe por pasa personalmente na cas di famia Werleman na Marawiel # 1-A dilanti Bambu Restaurant na Paradera.

Eyes ta presenta 'Carnival Eyes' un biaha mas e aña aki



DAKOTA – Aña pasa Eyes Night Club a introduci un actividad nobo pa e celebracion di Carnaval na Aruba, cual a resulta un eleccion hopi exitoso y gusta pa nos publico. Esaki ta encera un eleccion entre e candidatanan pa reina Grandi y reina Hubenil di carnaval. Eleccion pa eligi 'Carnival Eyes Queen', cu su sponsor Avon y 'Carnaval Eyes Youth Queen' cu su sponsor 'Revlon' ambos producto di Aruba Trading.

E criteria pa yega na e titulo nan aki ta pa e candidata luci e wowonan cu mas bunita makiyahe, presenta di un manera creativo y cu mas fantasia, pero semper na unda cu e wowo ta loke cu ta resulta.

E eleccion aki ta brinda nos reinanan un evento mas den e temporada di Carnaval pa participa den dje y tambe lo por sirbi como dia di promocion pa e reinanan cu lo participa na e evento. E dos eleccionnan menciona tambe lo brinda un oportunidad na e makiadornan pa demostra nan arte, creatividad y fantasia. E premio pa e actividadnan aki lo ta den efectivo, pa asina por yuda e participantenan cu nan gastonan di Carnaval. E Makiadornan tambe lo wordo premia.

'Eyes Youth Queen' lo wordo eligi den Eyes dia 31 di Januari pa 9or di anochi y 'Eyes Queen' lo wordo eligi pa 9or di anochi dia 7 di februari. Dia di inscripcion pa e reinanan hubenil ta dia 24 di Januari 8or di anochi na Eyes Night Club y e reinanan grandi por inscribi dia 30 di Januari pa 8or di anochi na Eyes Night Club mes. Pa mas informacion por tuma contacto cu Lilly Arends na 5948681

SAC cu informacion di actividadnan pa e fin di siman aki

ORANJESTAD - SAC pa medio di e comunicado di prensa aki ta informa e pueblo Carnavalesco riba e actividad cu tin stipula pa e fin di siman aki.

Diabierna 19 di januari 2007 pa 8:00pm na Club Caiquetio. Eleccion di Sra Carnaval 2007 di Aruba su Carnaval. Prijs Awg.10,00 pa entrada.

Diasabra 20 di januari 2007 pa Tumba Contest 2007 den Aruba Entertainment Center. Entrada Awg. 25,00 general cual ta inclui 1 bebida gratis.

Diadomingo 21 di januari 2007 Parada di Blaas na San Nicolaas pa 2:00pm.

Tourist Night pa 7:30pm na Cas Monumento Ecury den Schelpstraat. Aki e turistanan por haya un tiki di e sabor di loke Aruba ta ofrece pa loke ta Carnaval.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Un anochi sin soño pa 'Dreamgirls' y 'Babel' na Golden Globes

LOS ANGELES – Premionan Oscar tin nan participantenan cu lo ta n cabes pa nan entrega di premio, esnan na cabes ta 'Dreamgirls' y "Babel' cual probablemente lo ta e peliculanan cu lo bataya pa e miho pelicula di aña mientras cu Helen Mirren y Forest Whitaker ta batayando pa e premio di miho actriz y miho actor. Tur a gana un Golden Globe y hunto cune e oportunidad di bai mas dilanti den e bataya pa asina gana e premio importante di un Oscar dia 25 di Februari. Golden Globes, produci pa e poco prensa internacional na Hollywood, no semper ta predeci e final di entrega di e premionan Oscar pero nan ta yuda si den haci e debate pa e ganadornan un tiki mas fuerte na momento cu e dia di entrega ta cerca. E lista di ganadornan di Golden Globes ta un lista cu a wordo compila haciendo uso di sabiduria convencional, maske cu votadornan di Oscars lo haña e escogencia di 'Babel' como miho pelicula drama pa 2006 algo demasiado cruel. Un pelicula cu ta conta tocante di e globalizacion di dolor y sufrimento, Babel a wordo filma den cinco diferente idioma y cu ta leu for di e Hollywood tradicional. Nan ta spera cu e lo bai competi contra peliculanan 'Dreamgirls', 'The Departed', 'Little Miss sunshine' y 'The Queen' cu at wordo protagoniza pa Mirren, na momento cu nominacionnan di Oscar wordo anuncia 23 di januari. Scorsese a sali for di e entrega di premio masha contento, ya cu el a ricibi e premio di miho director pa e pelicula 'The Departed' asina dunando su pelicula ainda mas oportunidad pa diferente di premio. Maske cu el a crea pelicula na clasico manera 'Raging Bull' y 'Taxi Driver'. Scorsese nunca a yega di gana un Oscar pa miho director y e Hollywood cu a neng'e e premio aki pa asina hopi tempo ta mustra di ta cala pa dun'e un e aña aki si. Mirren a para un reportero na momento cu e kier a hacie un pregunta tocante di su oportunidad pa gana un Oscar. El a gana e premio pa miho actriz den un



drama pa su protagonisacion di Reina Elizabeth II den e pelicula "The Queen". 'The Big O. no Stop', asina el a bisa e reportero, 'Esei ta e Big O, nunca mi a yega di haña un asina, nan ta bisa cu ora bo haña esaki e mundo ta move. Mi ta pura pa e entrega ey'. Na momento cu Whitaker su nomber a wordo anuncia como ganador di miho actor di drama pa su presentacion den e brutal pelicula dirigi pa Idi Amin, el a bula lanta para. 'Ora cu mi a gana mi a sinti mescos cu ta coriente a dal mi', asina el a splica prensa. 'Dreamgirls' a gana tres premio, mas cu cualkier otro pelicula, incluyendo miho actor y actriz di reparto pa Eddie Murphy y Jennifer Hudson respectivamente. 'Babel' a gana solamente un premio, pero e tabata e premio mas gran, miho pelicula di drama. El a drenta e ceremonia na como e pelicula mas nomina. E director di e pelicula mexicano Alejandro Gonzalez Inarritu a papia tocante di e trabou y viahe grandi cu nan mester a pasa door di dje pa graba e pelicula aki na tres diferente continente, Africa, North America y Asia. Segun e 'Babel' a kibra tur barera pa motibo di su presentacion cu tabata bastante cruel. 'Mi ta pensa cu e poder di cinema ta un universal y na final, emocion no tin mester di traduccion y esei ta e cos mas bunita di dje.', asina Sacha baron Cohen kende a haci e rol principal den 'Borat: Cultural Learnings of America for Make Benefit Glorious Nation of Kazakhstan' a wordo duna un premio pa miho actor den un musical of comedia. Den e manera carcteristicamente seco aki e actor a gradici so co-star Ken Davitian kende a sinta riba su cara den un parti di e pelicula na unda nan a wrestle sunu.

'Mi a wordo presenta cu dos opcion, morto of hala rosea den un aire cu ta sera mei-mei di su chanchan pa mas di 30 aña', Cohen a sigui haci wega. 'Kenneth si e no tabata pa e tiki aire ey lo mi no tabata na bida awe'. Den e otro top honornan den e mundo di pelicula Maryl Streep a gana e premio pa miho actriz den un comedia pa e pelicula 'The Devil wears Prada' esaki ta e di seis Golden Globe pa Streep.

Sci Fi Channel y Clooney loke cu 'diamante'



LOS ANGELES – Sci Fi Channel a uni cu actor George Clooney pa desaroya un mini serie cu ta conta di un civilisacion den un mundo futuristico. 'Diamond Age' ta basa riba e buki di Neal Stephenson 'The diamond Age: Or Young lady's Illustrated Primer', cual e autor lo adapta den un serie pa television di seis ora. E storia ta di un homber prominente den e comunidad cu ta ripara cu e civilizacion futuristico aki no tin creatividad ta regala su yiu muhe un buki den cual e por pasa pa un otro mundo unda cu e por experiencia masha hopi cos nobo, pero di un forma of otro e buki aki ta cai den man di hendenan robes. Clooney lo ta e productor ehecutivo, hunto cu su parehanan di negoshi.

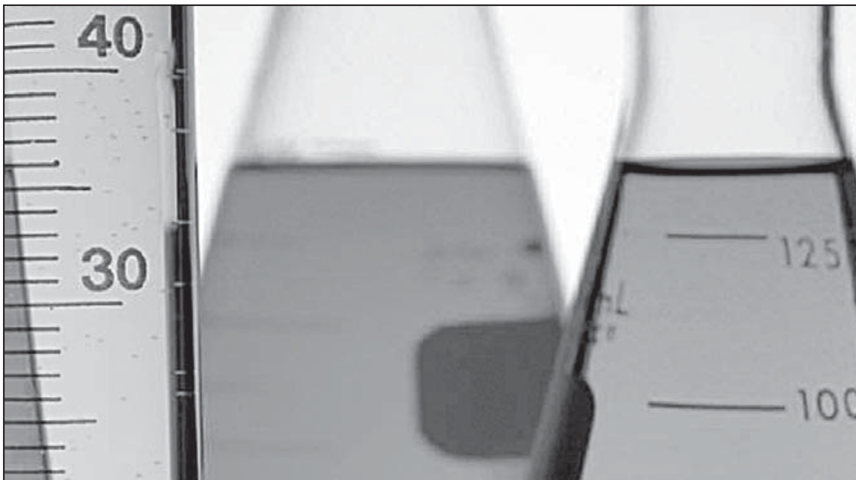
Jennifer Lopez ta bai estrena su single nobo 'Que Hiciste'



MEXICO – E cantante Mericano Jennifer Loepz lo estrena su single nobo 'Que Hiciste' na diferente radio, e cancion aki ta forma parti di su prome material discografico cu ta completamente na Spaño y ta titula 'Como ama una mujer', e produccion aki mes lo sali na final di maart na nivel internacional. Via un comunicado, nan a anuncia cu nan a pasa tres aña ta traha riba e produccion aki. E produccion aki ta contene 11 cancion y a wordo produci pa su casa marc Anthony. E titulo di cancionnan cu lo ta riba e produccion aki ta enter otro, 'Que Hiciste', 'Me haces falta', 'Como ama una mujer', 'Amarte es todo' y 'Adios'. E proximo presentacion di e cantante actriz aki riba pantaya cinematografico lo ta den pelicula 'El Cantante', un pelicula biografico di e legendario salsero Hector Lavoe. Tambe e lo actua den e pelicula 'Bordertown' den cua e ta comparti e creditonan cu e actor Spaño Antonio Banderas.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Huiswerk ta termina den un explosion



RUSSIA – Un alumno di les di kimica Russiano a cuminsa un alerta pa terorismo na momento cu su huiswerk a explota y rementa parti di su camber. Sergi Makarenko tabata combinando su huiswerk di les di kimica den su camber na Moscow State University na momento cu e combinacion di kimica a explota. Un vocero di polis cu a core presenta na e sitio despues di e explosion a spanta paso el a pensa cu sigur lo ta un experimento y atake terorista y el a bisa: 'E tabata parse manera cu un hende a rementa un bom den e luga'. Un studiante a bisa prensa presente cu prome nan tambe a pensa cu tabata un atake terorista y awo el a cuminsa pensa cu te hasta bo huiswerk tin ora por ta peligroso.

E tayo di papa mas grandi na mundo



INGLATERA – Un scol na Inglatera a logra di pone nan mes den e buki di record despues di a logra traha e tayo di papa mas grandi na mundo. E alumnonan na Crackleigh Junior School na Kenilworth a cushina e pap cu yudanza di e cuerpo militar. Nan a haci uso di 20 kilo di avena y 50 liter di lechi pa na por a traha e tayo aki, esaki ta segun e canal di television BBC. Na momento cu nan a caba di traha e papa e tabata pisa un total di 66 kilo y tabata tin suficiente papa pa alimenta mas o menos 300 hende.

Casca di cuero kima pa solo no ta drenta buki di record



CHINA – Un homber ta buscando manera pa e drenta den e buki di record, finalmente a wordo reconoci oficialmente pa e casca di cuero kima mas grandi. Barry Kwok di Hong Kong a bisa cu el a kita un pidi casca di 21.6 cm cu ta den e forma di China. Guinness World Book of Record a bisa cu nan no por pone Kwok su nomber de e buki paso nan no ta sigur cu e pida casa di cuero aki ta bin di su mes un curpa.

Kwok ta splica cu e tin e pida cuero aki warda for di 1979 dia cu el a pasa basta ora na un lama a Hong Kong y a wordo hopi kima pa solo. Segun Kwok ta splica ta su ruman muhe chikito a yuda e kita e pida di cuero aki y el a dura mas o menos un total di 90 minuut. Pero pa motibo cu e no tin prueba fotografico cu e cuero ey ta di dje e no lo wordo considera pa wordo poni den e buki di record.

'Snowboarders' ta purba protesta pa motibo di poco sneu



ROMANIA – Algun 'snowboarders' di Romania a blokia trafico den forma di protesta dilanti di e instituto nacional di metrologia pa asina nan por a expresa nan mal contento cu e cantidad poco di sneu cu a cai. E protesta di sinta riba caya aki a termina te ora cu e metrologo en cuestion a bisa esnan cu tabata protestando cu e lo hiba nan preocupacion na un autoridad mas halto. E hotelnan di ski na Romania mescos cu mayoria di otro paisnan na Europa, ta sufriendo pa motibo cu nan ta sufriendo di poco sneu durante di e temporada ya cu na mayoria luga e temperatura ta mas o menos 19 grado Celsius. Ta posibel cu e protesta aki lo por tabata tin algun tipo di efecto ya cu nan ta spera cu sneu lo cai mas laat durante di e siman aki.

FAVI ta habri atrobe y cla pa yuda esnan visualmente incapasita

ORANJESTAD - Despues di un dushi vakantie, FAVI a habri su portanan bek, y ta desea e pueblo di Aruba y specialmente esnan visualmente incapacita, un aña nobo fructifero, cu hopi salud, forsa, felicidad y bendicion.
FAVI ta cla pa sigui brinda guia y sosten na su clientenan den aña 2007.
Pa esnan cu no conoce FAVI ainda of cu no ta completamente na altura di FAVI su funcion y servicionan; FAVI ta un instancia specializa den guia na personanan di tur edad cu tin un bista limita of cu ta ciego cu e meta di integra e personanan aki den nos comunidad (bek)
Diahuebs dia 11 di Januari e clientenan di FAVI di circulo "Obra di Man" tabata bek na e Centro na Primavera 233, celebrando nan prome encuentro den 2007. Nan a disfruta di dushi musica, cuminda y bebida y a bai cas pidiendo pa mas. Tur siman riba diahuebs e grupo ta bini huntu pa hasi obranan di man manera; pitriet, macramé y e cabayeronan ta gusta hunga nan domino of traha den e ramo di carpinteria. E grupo ta celebra actividadnan anual tambe manera carnaval, dia di nos Himno y Bandera, dia di mama dia di tata, Pasco etc.
Pero esaki sigur no ta e unico actividadnan cu FAVI ta ofrece na su clientenan.
FAVI ta duna e siguiente servicionan tambe:
Investigacion y conseho
Tur hende cu ta registra na Speel-O-theek
FAVI tin cos di hunga cu por wordo presta pa yuda promove e desaroyo (visual) di e mucha.
Guia den enseñanza
Training visual, yudanza practico y guia ta obtenibel pa muchanan den enseñansa basico y avansa y tambe den enseñansa special.





FAVI ta haña pa cuminsa un examen di e resto di bista (restvisus). Basa riba resultado di e examen aki y e datonan di e oculista, ta duna e persona conseho riba eventual medionan auxiliar, training y/of guia necesario.
Guia trempan
Baby, peuter, kleuter y mucha te 6 aña di edad ta haya stimulacion y training di bista, mientras cu nan mayornan y otronan cu ta cuida nan ta haña guia y yudanza.
Na mes momento ta duna sosten tambe na mayor y maestronan.
Guia den caso di amblyopia (wowo floho)
Pa diferente motibo muchanan por resulta di tin un wowo floho. Un wowo floho ta mira malo y ta serca muchanan hopi jong so port rate exitosamente. Pesei ta hopi importante pa detecta y trata esaki for di tempran. E tratamento di e

Continua riba B-20

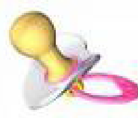
Baby Eän, Bon Bini

BON BINI NA :"EÄN EMILE VICTORIOUS TROMP"

E luz cla radiante a guia su mama, pa hospital dia 1 di Januari 2007
Y dia 2 ,akinan, na Aruba, Eän Emile Victorious a nace yen di pikete
Ora cu mas o menos 14 minuut pasa di 2'or di trai merdia
Por a scucha e grito di e baby-boy balente aki, yen di energia !
Mesora su mayornan Ramphis y Vicky Tromp-Croes
Cu nan curazon yena cu hopi ternura y dushi amor
A tenele den nan brasa, y intercambia hopi calor
Y sinti su peso saludabel di casi 6 liber y mei
Dunele un sunchi riba su cara delicado y su cabez cu hopi cabei
Un regalo perfecto di Tata Dios duna na un dushi pareha
Cu lo stima ,cuida y cu hopi amor y carino educa
Nan prome prins cu ja desde 9 luna pasa tin nan alma inspira
Betty, e "Ma-dushi" cu a apoya su yiu muher all the way
Durante su dolornan, sam sam cu Ramphis e orguyoso tata
A sinti hopi emoshon, y sigur ta : cu nunca amor lo falta
Myrna, e otro "Oma" tambe a keda hopi contento y impreshona
Y pa corona e fecha glorioso aki riba cual Eän Emile Victorious a nace
A felicita La Rita, e "Tanchi" elegante y sofistica
Pasobra , dia 2 di Januari, tambe ta La Rita su fecha natal
Cu otro palabra, un dobbel celebrashon special
Pabien na Ramphis y Vicky, cu nan prenda impagabel
Cu Dios sigui drama su bendishon na Su manera amabel
Cu Su Gracia y Bondad den e fieldad di su Amor infinito
Ariba Eän Emile Victorious, al momento asina tierno y chikito
Pa e crese den salud y den nan orashon di dia sigui gradici Dios
Cu ta permiti mas bendishon y amor den nan hogar y entre nan dos !!!



Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Januari 2007



Pabien di "Tante Darlene, Oompie Harm, Omo Gilbert y Guenther.
Y di Tante Myrlene y primito Jeandrick.
Welo Gilberto y specialmente di Bisawela "Oma Linda"
Y demas famia.

Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas

Botica na warda

San Nicolas:
Oranjestad:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

17 Summit
17 Sea princess
18 Freewinds

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries Maart 21 - April 19
Awe bo tin cu para pa loke cu bo ta kere den dje, bo tin cu haci esaki te hasta si loke cu bo haci lo no ta agradabel pa esnan rond di bo.

Taurus April 20 - Mei 20
Conservacion ta conta mas cu solamente conservacion di e medio ambiente. Cuminsa pensa pa baha man na gastamento di placa.

Gemini Mei 21 - Juni 21
Awe bo actitud sumamente impresionante cu ta bisa tur esnan rond di bo 'Ami por logra e' lo contagia tur esnan rond di bo cu tin gana di haci algo.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Tuma un descanso y lubida riba e competencia cu bo ta aden actualmente. Di e manera aki lo bo por logra pone cosnan den perspectiva.

Leo Juli 23 - Augustus 22
E ta impresionante kico un simple combersacion lo por haci na momento cu algo bai robes. Purba papia cu esnan rond di bo pa asina boso resolve tur cos.

Virgo Augustus 23 - September 22
Sigui pusha awe durante dia sin tin mester di tene miedo di loke cu por pasa. Awe mundo lo ta habriendo su portanan pa bo.

Libra September 23 - October 22
Logra cosnan chikito prome, esakinan lo duna bo resultado di inmediato y lo haci bo sinti bon te hasta bo ego lo haña un boost.

Scorpio October 23 - November 21
Stop di bringa contra di cosnan cu bo no por drecha of cambia. Acepta cosnan manera cu nan ta y pone un sonrisa riba bo cara.

Sagittarius November 22 - December 21
Bo carisma ta intoxicante y esaki mes lo haci cu tur esnan rond di bo lo yuda bo cu cualkier cos cu masha gusto.

Capricorn December 22 - Januari 19
Bo ta sinti cu tin algo nobo ta cuminsando den bo bida y tambe cu e lo por ta esun mas corecto pa bo, awo ta dicon bo no ta sigui cu e sentimento?

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Plana pa problemanan cu lo por presenta nan mes den futuro, e inconveniencia nan chikito cu tin durante di dia awe bo por ignora awe sin cu nan lo causa problema.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Loke cu bo lo wordo duna awe ta di bo pa bo goza di dje sin stop, asina ta haci uso di dje y goza minetras cu bo ta traha cune.

Continua di B-18

wowo floho por trece cune preguntanan y problemanan practico pa e mucha, mayor- y e maestronan. Den e casonan aki FAVI ta brinda conseho y guia durante di e tratamento.

Revalidacion

Siñamento di habilidadnan pa personanan cu un handicap visual, e.o. siña anda cu cierto material specifico of aparato, haya tipnan practico y training den problemanan di tur dia, orientacion y mobilidad y/of siña braille. Tambe por mira si adaptacionnan na trabou ta necesario, pa di tal manera haci un cupo di trabou acesibel y/of keda manteni.





Guia social

Tin guia pa problemanan psycho-social, bou di cua ta cai sosten practico, yudanza den problemanan financiero y yudanza den e aceptacion di e handicap.

Actividadnan di grupo

Manera ya menciona ariba caba, FAVI ta ofrece actividadnan den grupo anual pero tambe seminal. Un actividad cu a wordo menciona caba ta esun di tur diahuebs cu ta e grupo di Obra di Man. Riba diamars FAVI ta ofrece gymles (aerobics, yoga, fitness) na su clientenan y riba diaranzon tin computerles. E clientenan ta siña con pa maneha un computer, skirbi carta y te hasta e uzo di internet.

FAVI ta cuminsa den 2007 cu diferente actividadnan nobo tambe. Algun cu por wordo menciona ta e "praatgroep" cu ta cuminsa e luna aki mes y un " kookgroep cu lo cuminsa Februari proximo.

E "praatgroep" ta un encuentro di un grupo di cliente di FAVI. Durante e encuentro aki e clientenan ta haya e oportunidad pa combersa tocante nan limitacion y kico esaki ta nifica pa nan den nan bida diario. E clientenan ta haya tende di otronan con nan ta bay om cu nan limitacion; ideanan ta wordo intercambia cu otro y ta wordo siña tambe for di otro.

E " kookgroep" ta un grupo di cliente cu lo bini hunto, no solamente pa siña recetanan dushi pero tambe pa siña con pa funciona mas independiente posibel den cushina. E clientenan ta haya conseho y tips over con pa bai om cu materialnan den cushina, teniendo cuenta cu nan seguridad mirando limitacion visual. E actividadnan aki ta basa riba e funcionamento independiente di e persona visualmente incapacita y tambe riba aspectonan social y emotional di e persona.

Ayudo cu transportacion necesario

Den caso cu ta necesario ta brinda transportacion, e.o. pa actividadnan di FAVI y otro metanan urgente.

Adaptacion di material:

Adaptacion di material pa personanan cu un handicap visual den e "forma di lesa" desea por ehempel haci leternan grandi, pone material den braille of riba cassette of cd. E sistema di "daisyspeler" ta birando hopi popular bou di personanan cu un handicap visual. Esaki ta bukinan graba riba cd/cassette cu e persona por scucha.

Tin den diferente idioma; manera Papiamento, Spanjo, Hulandes y Ingles.

Informacion:

Dunamento di informacion na personanan cu un handicap visual y nan famia, na scol y na henter comunidad. FAVI tambe tin pa esaki un website, cu por bishita riba internet na www.favi.org.

FAVI ta termina encurashando tur persona cu por tin un handicap visual (of cu sa di un persona cu tin e handicap aki) y tambe den caso di duda pa tuma contacto cu FAVI. Mas tempran FAVI por duna yudanza, mas miho esei porta pa e desaroyo general. Pa mas informacion tocante e actividadnan y servicionan di FAVI por yama libremente na oficina di FAVI, tur dia den siman di 8or am pa 4or pm.

E number di telefon di FAVI ta 582-5222/5825051. Si bo kier pasa libremente tambe ta posibel na Primavera 233.



SOCIAL BON DIA



Durante un crusero cu Jolly Pirates

Despedida placentero pa e "guru di Spinning" Yvette Bult

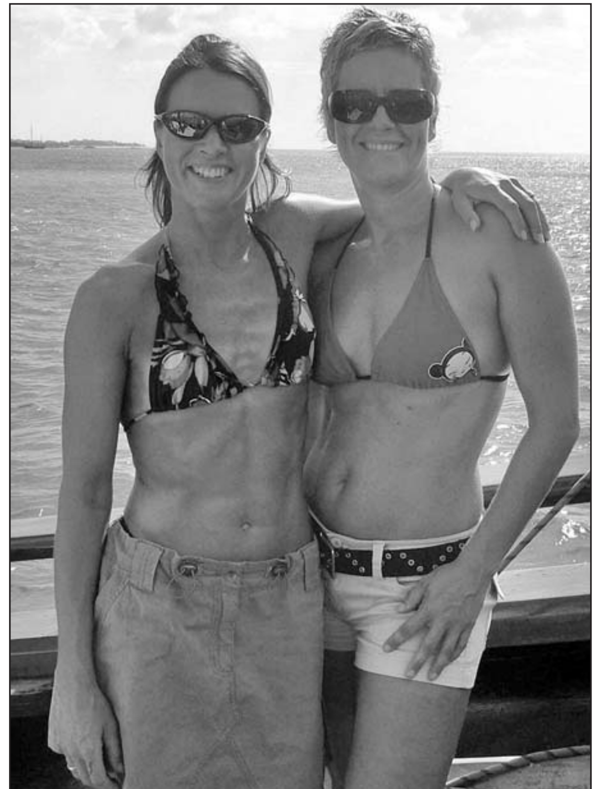
PALM BEACH - Despues di a yuda su disipulonan pone curpa den forma y condicion, Yvette Bult awor ta rumbo pa Hulanda pa yuda pone un gym nobo riba pia na Meppel, Hulanda. Un grupo di amigo y coleganan di spinning a yuda despedi di dje yen di bon deseo y recuerdonan di un temporada extraordinario na Aruba, culmina den un atardi yen di diversion den un crusero riba Jolly Pirates.





Como un miembro di e team talentoso di instructornan di Spinning di Healthy Living Gym na Piedra Plat, Yvette tabata un forsa motivacional, tanto liderando un curso di spinning exitante, como tambe den su envolvimiento den comunidad. Yvette tabata un motor di influencia mayor tras di Aruba su prome Spinning Marathon cual tabata extremadamente exitoso den yuda recauda mas di 30 mil florin pa Casa Cuna na November ultimo.

Durante e aventura recien aki, goso y legria riba lama grandi, asisti dor di e tripulacion amistosos di Jolly Pirates, a yuda pone sonrisa y harimento entre tur e Spinnersnan den e crusero. E biahe riba Jolly Pirates su precioso belero di palo tabata tempo bon pasa, navegando, snorkeling, gozando di zambuyamento y brindando pa salud di un bon amigo y excelente instructor di spinning kende su falta lo ser sinti. Segun e ta biahando e fin di siman aki pa enfrenta retonan nobo na Hulanda, su studiante y amistadnan, ta desea su persona tur cos bon y hopi exito den futuro.







Remitido

10 punto aclarea

Ora cu mi a dicidi di publica un carta abierta pa Pontilius, mi no a spera cu henter partido MEP lo a reacciona riba mi ponencianan.
Haciendo esaki cu difamacion y golpinan bou faha si ta algo cu ta tipico y na e nivel baho di partido MEP. Ta pesei mes cu mi a skirbi den mi carta abierta tambe cu tin un diferencia fundamental y grandi entre AVP y MEP. E opinion ey di mi y hopi otro un biaha mas a keda confirma. Tempo cu mi tabata traha den prensa mi a yega di entrevista diferente politico di partido MEP. Un di nan, cu awe tin un posicion halto, a yega di bisa mi lo siguiente "Ora di ataca un contrincante politico, nos semper ta exagera of asta gaña.
Por ehempel: Si nos sa cu e persona ta gana 15 mil florin pa luna, nos ta bisa cu e ta gana 45 mil, anto lague bin bisa cu esaki no ta berdad. Mayoria biaha e no ta haci esaki, pasobra cu e 15 mil ey tambe ta hopi y asina nos ta crea duda cerca e pueblo".
Esaki ta algo cu semper mi a keda corda. Cu e pensamento ey den mente mi ta reacciona, pasobra mi no ta kere cu nos mester laga mentira domina, ni tampoco trece duda.
Como cu mi a nace un hende liber y te ainda mi ta kere di ta biba den un pais liber na unda mi por vocifera mi opinion y critica libremente, ami nunca a skirbi algo di carambola. Laga esey ta bon cla pa tur hende cu conoce mi y tambe pa esnan cu no conoce mi.
Pa motibo di tabata den exterior mi reaccion ta bin te awor numa. Mi no tin ningun problema cu e reaccion di partido MEP riba mi carta abierta. Al contrario, e porta a wordo hancho habri pa mi pa di e forma aki mi defende y contradeci locual a wordo skirbi den e reaccion di partido MEP. Mi kier a enfatisa cu ami no ta un satelite ciega di partido AVP.
Manera mas biaha mi a yega di trece dilanti ta cu mi ta un miembro orguyoso di partido AVP cu un opinion fuerte riba hopi topico. Tambe mi ta critico.
Mi por ta esei pasobra cu masha ardor y interes mi ta sigui politica pa añanan largo. Di cerca mi a sigui e desaroyonan di e ultimo decadanan y ta pesei mi por critica MEP ki ora mi kere cu esaki ta necesario.
Den mi partido AVP nan sa cu ora cu na mi aparecer algo no ta bon, mi ta bisa esaki tambe y mi ta trata na corehi cosnan cu segun mi por ta otro. Mi ta kere cu tur cu conoce mi sa esei tambe.
Ora cu mi bisa cu MEP a laga un desaster atras na 1985, esaki ta un realidad amargo. Riba tereno di structura estatal, financiero, socio-economico, social y otronan mi lo bin bek ampliamente, pero awor mi kier djis reacciona prome riba e puntonan cu partido MEP a bin cu nan den nan reaccion riba mi carta abierta cu mi a skirbi como ciudadano di pais Aruba na e sindicalista Anselmo Pontilius.

1. Awor si ta bon. MEP ta dicidi na unda e actual lider di AVP mr.Mike Eman mester biba! E apartamento na Marisol Building mr.Mike Eman a cumpra na aña 1994 cu un hypotheek tempo cu e tabata kandidaat-notaris cu un futuro grandi y fabuloso su dilanti. E diploma di Meester in de Rechten y esun di kandidaat-notaris el a traha duro pa por a logranan y a slaag suma cum laude. Su diplomanan manera tur hende sa no ta falsifica. Como notario nunca el a trata un solo caso di gobierno. Tur hende cu dos placa di sinti sa cu como notario mr.Eman lo ta para financieramente mucho mas miho awe cu e ta como politico. Su escohencia pa a drenta politica ta basa completamente riba idealismo. Idealismo, un palabra straño pa MEP.

E visionario y semper inovativo Mike Eman hunto cu algun otro ta fundador di ATV. Algo di cual Aruba por ta orgoyoso. By the way, banda di Mike tin 13 otro share-holder. Ningun den politica. Y Canal 5 cu ta wordo yena y sostene dor di propaganda y programanan politico di e actual gobierno? Di ken boso ta kere cu e por ta?

2. Desde cuando un boto di 21 pia cu un outboard motor ta un yate miyonario? Boso por lag'i nek. Contrario na e yate miyonario di e sobrino di Minister di Husticia cu sin tin ningun clase di preparacion a haya trabou cu salario barbaro den gobierno, ganando placa riba custia di e pueblo humilde aki, e boto di famia Eman ta manera un casca di pinda. Y cua ta e notorio Minister cu ta bai Venezuela den yate y ta drenta cu tur sorto di mercancia sin paga niun tipo di impuesto? Nos mag di rei? Nos mag???

3. Si un ruman kier cumpra un cas of whatever pa un otro ta nan asunto. Tanten cu esaki no sosode cu placa di pueblo, ningun hende por tin algo contra. Mi tambe ta yuda mi rumannan unda cu mi por. Desde cuando esaki ta algo condenabel? Esaki ta demostra un cos: e union familiar fuerte den famia Eman.

4. Enlighten me, pasobra te ainda mi no sa for di cua dirigente di partido AVP ta huur un edificio den Wilhelminastraat. Loke si mi sa cu e gobierno aki ta huur un cantidad enorme di edificio di famia na prijsnan inimaginablemente halto. Oficinanan na granel den Vondellaan, un edificio monstruoso na rontonde di Tanki Flip na prijsnan mas monstruoso ainda, cas di mayornan di Minister di Husticia, Oficina di campaña di Minister Croes y asina tin hoooooopi mas…

5. E edificio den Windstraat. For di prome cu Status Aparte e edificio aki cu tabata di difunto Hector Gonzalez tabata wordo gehuur dor di tur gobierno! Diferente departamento di gobierno tabatin nan oficina eyden. Na cierto momento expertonan a conseha gobierno pa miho cumpra e edifico aki enbes di huur e. E prijs aki a wordo stipula pa Domeinbeheer y segun e standardnan di e tempo ey.
Nada lucrativo ni nada disproporcional. Sr.Gonzalez a fayece sin ningun dia el a mira e placa di e compra di e edificio ey. Esaki pasobra a dura casi 10 aña prome cu e koopoverdracht a pasa. E famia mester a paga abogado Swaen e tempo ey pa bringa nan caso pa asina nan por a haya nan sen.
Ora cu por fin nan por a haya e placa esaki tabata e mesun prijs di diez aña prome. E famia mester a paga abogado pa un edificio cu mientrastanto a subi den balor, pero cu nan a haya pa e prijs di diez aña prome. Ora skirbi algo, averigua si con cosnan a bai, prome ofende hende drechi cu mentira.

6. E edificio den Bernardstraat. Esaki ta algo tragico pasobra esun cu a skirbi e articulo pa partido MEP mester por sa tambe con cosnan a bai aki. Tempo cu e gobierno di partido AVP a rebiba San Nicolas y a dun'e un empuhe grandi, e tabatin mester di un edificio adecuado pa ubica diferente oficina di gobierno y asta un museo aden. Despues di a busca rond a bin haya un edificio so den caya grandi di San Nicolas cu tabata cumpli cu e condicionnan pa e metanan ya menciona. E prijs cu a wordo paga, tambe a wordo stipula pa Domeinbeheer e tempo ey. E edificio tabata di sr.Benny Geerman, q.e.p.d.

7. E contractnan cu oficinanan di abogado na Merca. Esaki tabata basa riba e echo cu tabatin diferente inversion grandi na Aruba tumando lugar durante e gobernacion dinamico di partido AVP y un di e exigencianan tabata cu mester di abogadonan na Merca pa esaki. Ningun di e abogadonan aki ta famia di e dirigentenan di partido AVP.

8. Ningun ruman di ningun minister di partido AVP tabatin un contract di 240 florin pa ora. Coi kens. Esaki a sali for di un mente troci pasobra creatividad a caba cu boso na caminda. Y e ta haci mi corda e frase di e politico di MEP cu mi a menciona na cuminsamento caba. Loke si ta un echo cu henter pueblo sa ta cu tin un hala di hende cu ta traha como consultant/coordinador den gobierno di MEP –algun di nan pensionado- ganando placa bruto, entre otro e primo di Minister di Husticia cu a bin di St Maarten cu un entrada astronomico. Esaki ta solamente entre otro! Tin un cantidad mas.

9. Tampoco ningun ruman di lider di AVP a haya exoneracion di belasting di 665 mil florin. Esaki a sali di e conocido duim...

10. E asunto di computer. Un proyecto tremendamente bon. Muchanan di scol tabata haya un computer pa asina nan por a siña con pa traha cu computer y haci nan lesnan. Masha hopi hoben a wordo beneficia cu e proyecto aki, cu lamentablemente a wordo aboli ora cu gobierno di MEP a tuma over. E computernan cu tabatin a bai pa diferente departamento di gobierno. Si tabatin ladronicia di computer e tempo ey anto di con ningun ladron a bai sera? Ademas di esei, ta tempo di MEP e computernan aki lo a desparce.

Te aki mi kier a yega cu e prome reaccion. Mi lo sigui despues pa bai den profundidad riba otro topiconan interesante.

Myriam Croes

Nota di Redaccion:
E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

SOCIAL BON DIA Aruba





Sindicato Simar cu un tremendo brindis pa tur su maestronan



SABANA BLANCO- Diasabra ultimo e sindicato di maestro esta Simar a pone un brindis pa tur su maestronan na nan sede na Sabana Blanco, yamando asina e aña 2007 caluroso un bon-bini. Tur presente a goza di e delicioso plato di cuminda, caminda no por a falta “premium bar”. Por a baila te den oranan lat di anochi, ariba tono di e banda musical Chapo Great como tambe un Tipico, bou guia di Sr. Ovito Tromp. Casi na final di e anochi a rifa algun premio bou di esnan presente. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e anochi ameno na cede di Simar na Sabana Blanco.









Peter J. Odle, Presidente, tambe a duna discurso pa habri Caribbean Marketplace 2007

ORANJESTAD - Peter J. Odle, un veterano di turismo cu mas di 25 aña di experiencia, ta propietario di Mango Bay Hotel y tres otro propiedad chikito na Barbados.
E ta wordo reconoci na Caribe pa su rol den e desaroyo y sostenebilidad di hotelnan chikito indigeno den e region. Selecciona como Hotelero Caribense di Aña pa aña 2000, actualmente e ta Presidente di e Caribbean Hotel Association.
Odle a disfruta di e honor di por duna algun palabra di bon bini durante e ceremonia oficial di apertura di e Caribbean Hotel Association, Marketplace 2007.
Expresando su placer sin igual di por ricibi tur e delegadonan di e 28 edicion di Caribbean Marketplace, Odle tambe tabatin gratitud sincero pa Gobierno di Aruba, e Ministerio di Turismo, Aruba Tourism Authority y Aruba Hotel And Tourism Association y a vocifera su aprecio cu un 'danki' simpel y honesto.
"Bo muestra di hospitalidad," el a bisa, "ta mustra berdadero clase, hasta ora bo ta confronta cu retonan," el a agrega.
"Caribbean Marketplace 2007," el a sigui, "cu 1,450 delegado y un sala di negoshi completamente bendi, ta conta cu 13 compania cumprador nobo y un presencia mas grandi di un cantidad di mercado, incluyendo Canada, Alemania, Italia, Mexico, Hulanda, Suecia y Venezuela."
"E clima global di viahe ta bibo cu desaroyonan interesante cu ta tumando luga, na mesun momento cu nos ta hunto akinan,' el a declara, citando su colega stima Berthia Parle, kende frecuentemente ta bisa: "Nos ta maestronan di nos mesun destino."
"Cu awacero of solo," Odle a declara , "e siguiente dianan ta enfoca completamente riba negoshi, y ta di spera cu Marketplace 2007 lo ta productivo, un fuente di opoertunidadnan nobo y mas cu tur cos un fuente di diberticion."
"Danki na tur e sponsornan" el a conclui, "danki pa kere den e industria di turismo Caribense. Nos no lo desapunta bo," el a priminti.





Un cantidad di dignatario a participa den e Marketplace 2007

ORANJESTAD – E lista di dignatario for di rond mundo cu a participa den CHA su Marketplace 2007 ta inclui:
Honorabel Edison Briesen, Minister di Turismo & Transportacion, Aruba
Honorabel Allen Chastanet, Minister di Turismo y Aviacion Civil, St. Lucia y Chairman di Caribbean Tourism Organization
Honorabel Harold Lovell, Minister di Turismo Antigua & Barbuda
Honorabel Richard Skerritt, Minister di Estado den e Ministerio di Deporte, Cultura y Turismo, St Kitts & Nevis.
Honorabel Noel Lynch, Minister di Turismo y Aviacion, Barbados
Honorabel Aloun N'Dombet Assamba, Minister di Turismo Jamaica.
Dr. Honorabel, Ewart Brown, Minister di Turismo Bermuda
Ms Beverly Nicholson, Comisario Apunta pa Turismo di United States Virgin Island
Sr. Vincent Vandepool-Wallace, Secretario General, Caribbean Tourism Organization
Ms. Myrna Jansen, Director di Aruba Tourism Authority
Sr. Jorge Pesquera, Presidente y CEO, Aruba Hotel & Tourism Association
Sr. Alfonso Riverol, Presidente Aruba Hotel & Tourism Association
Ms. Berthia Parle, MBE, Chairman of the Board, Caribbean Hotel Association
Sir Royston Hopkin, KCMG, Chairman, Caribbean Alliance for Sustainable Tourism,
Sr. Rob Sherman, Chairman, Caribbean Hotel Foundation
Sr. Ed Malone, ex-Presidente, Caribbean Hotel Association y Chairman Comision Organisador di Aruba





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Mohammed Ali ta presta su nomber na cadena di cuminda pa hobennan

NEW YORK- E legendario y kizas e atleta mas popular na mundo, Muhammad Ali, a yega na un acuerdo cu un compania di cuminda cu lo bende un caminda dirigi pa e mercado di hobennan for di 18 pa 24 aña.

Pagina 6

INTERNACIONAL

Mas di 34 mil morto na Iraq, durante 2006, segun ONU

Pagina 13

ANTIYAS

Diputado di turismo ta duna honor na pareha Hulandes

Pagina 23

Weganan di Mini-basketball a cuminsa atrobe





SAN NICOLAS- Diadomingo ultimo tabatin e prome wega di Mini-basketball riba cancha di YMCA San Nicolas. Pa 10'or di mainta YMCA a hunga contra Estrella Mc. Donald. Aki e team di YMCA a gana Estrella cu score di 70-2.

Despues a sigui e wega entre Aruba Jrs. I y Dakota. Dakota a gana Aruba Jrs. I cu score di 50-28.

E di tercer wega a wordo hunga como wega amistoso ya cu ni Aruba Jrs. II ni Noord a presenta cu mas cu 7 hungador y a perde automaticamente cu score di 20-0.

Henter siman lo tin weganan di Mini-basketball riba diferente veld na Aruba.

Dialuna a hunga na Club Estrella, Diamars na Dakota, Diaranson lo hunga na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord. Diahuebs lo ta na Estrella Club.

Diabierna y Diasabra lo hunga na Aruba Jrs. Tur wega den siman ta cuminsa pa 6'or di atardi. Diasabra lo hunga pa 10'or mainta na Aruba Jrs.

Nos a ricibi tambe e resultadonan di Dialuna. Estrella Mc. Donald a gana Aruba Jrs. II cu score di 65-4. Aruba Jrs. I a hunga despues contra Y.M.C.A. pero e wega no por a continua pa motibo di awasero.

Aruba Dolphins cu excelente anochi di premiacion





SAVANETA- Campeon Nacional invicto di natacion Arubano, Aruba Dolphins, Diasabra ultimo a tene un evento den Renaissance Convention Center pa celebra excelencia den natacion, pa rindi honor y duna merito na deportistanan cu a proba cu echo, local y mundialmente, di ta merece esaki. Durante e anochi aki tabatin atendencia na prome lugar di landadornan grandi y chikito, pero tambe di mayornan ,famia, miembronan di honor y invitadonan special y di honor y por ultimo tur e sponsornan mayor di e equipo.

A habri anochi cu palabranan di Ezzard Cilié, presidente di Aruba Dolphins cu a toca diferente topico. Durante su discurso el a splica esnan presente dicon Aruba Dolphins ta trata di excelencia den natacion poniendo enfoke riba di unda Aruba Dolphins a bin, e bista amplio y positivo den direccion di futuro cu Dolphins ta mira natacion cu n'e y e hecho cu ta Aruba Dolphins ta brinda formacion di atletanan mas aleu cu djis den landamento so. El a menciona cu Davy Bisslik awor ta landando pa ekipo di Zeeland y cu el a kibra record di Zeeland den 100 fly na competencia na Belgica y cu ta yuda coach landadornan chikito di su ekipo ayanan. Roshendra Vrolijk durante su vakantie na December ultimo como stage cortico pa CIOS a duna instruccion na Dolphins y a organisa un team building 'spel zonder grenzen' na pisina. Tyrine Vrolijk dentro di poco lo ta coriendo stage na Aruba como parti di su estudio na CIOS. Tambe por ripara cu varios (ex-)landador ta dunando instruccion di landamento. Nan ta hiba nan deporte riba un nivel mas aya y ta cuminsa asumi responsabilidad. Nan ta wordo forma como futuro lidernan. Aruba Dolphins ta contento cu su atletanan ta incorpora deporte di natacion den nan desaroyo mas aleu. Cilié a menciona cu ta hopi cos mas tin cu ta haci Aruba Dolphins trendsetter cu ta simplemente incomparabel. Tambe el a expresa su gran aprecio y gratitud pa e team di mayor peculiar y hopi activo riba cual directiva ta conta casi incondicionalmente.

Durante e anochi tabatin tambe entrega di diferente premio y muestra di honor na varios persona. A entrega na 5 landador un premio pa bon progreso den categoría di Most Promising and Shining Stars. E progreso aki a wordo midi di un forma completamente objetivo, basa riba meramente resultadonan registra di e atletanan aki. E landadornan aki a demostra di a progresa grandemente y ta promete di lo bira bon landador si nan sigui haci nan esfuerzo.





Sigui lesa pagina 3

Continuacion di pagina 2





Manera semper tambe a duna honor na **" Most Valuable Swimmer"** pa e equipo tanto femenino como masculino. Aki si ya cu ta trata di atletanan cu mas experiencia y di un nivel mas halto ta tene cuenta cu mas aspecto cu resultado di landamento so. Otro aspectonan di formacion general di e atleta tambe ta conta.

E coaching staff a discuti ampliamente na ken otorga e premio special aki. Den categoria femenino e atleta Mijaila Roos a merece e premio aki mientras cu den categoria masculino Elston Yarzagaray a sa di bai cu e premio.

Honor special y palabra di gratitud pa su trabou y confiansa a bai na sra. Maicha Croes, co-fundador di e prome equipo di natacion na Aruba. Te ainda e veterano den instruccion di landamento ta dedica tempo y esfuerzo na pone base pa formacion di atletanan den natacion.

Honor maximo: Outstanding Excellence in sportsmanship sinembargo a bai pa un atleta multifacetico, multitalentoso y di nivel mundial Sarah-Quita Offringa cu awor ta den un 'league of her own'. E hoben aki ta role model pa Dolphins y pa hubentud. En realidad ta dificil pa rindi'e honor suficiente pa balansa su logronan grandi local e internacionalmente. Sarah-Quita cu su ¿? aña di edad ta poniendo luz positivo briya riba nomber di Aruba riba nivel internacional pa basta tempo caba. No tin palabra ni honor suficiente pa gradici y reconoce esaki. Ta necesario pa tur hende bira conciente di e gran trabou cu e hoben atleta aki ta ehercìendo. Mas importante aun ta e forma excelente y incomparabel den cual e ta practica deporte y conduci su mes como gran atleta. Aruba Dolphins ta orguyoso di por tin Sarah den ekipo y di por brind'e training di landamento pa e sigui cu prestacion di nivel mundial den windsurfing.



Manera ta custumber di Aruba Renaissance, un excelente cena a keda presenta despues di cual a sigui reina un ambiente special.

Deportistanan contento, espontaneo y creativo a duna contenido na e resto di anochi. Tabatin video productions Melony Antersijn & crew, di tanchi Winnie Bisslik su camara secreto. Mijaila y su gang a percura pa un tremendo baile y grandinan no por a keda atras y a deleita muchanan cu un concurso di merengue.



Aruba Dolphins di forma unico y incomparabel lo sigui traha den 2007 pa duna contenido real na "excelencia den natacion". Un palabra di gratitud ta bai na esfuerso e interes di varios miembronan di prensa pa duna e evento aki poco publicidad.

Pa mas informacion y pics bishita nos website: www.Arubadolphins.com.

"We are what we repeatedly do. EXCELLENCE therefore is not an act but a habit!"

"Torneo Gihae Tang Soo Do Studio Aruba" patrocina pa "Amsterdam Manor Resort"





ORANJESTAD- Na December 2006, Gihae Tang Soo Do Studio Aruba tabatin su torneo annual cu a tuma lugar na su dojang di Emma School na Ayo.
Un torneo cu a bai hopi bon. Motibo pa esaki ta cu tabatin 9 blackbelt presente cu a haci e torneo aki bai masha lihe mes.
Presente na e torneo tabata 3 blackbelt di Puerto Rico esta Master Burgos, 3-dan Gil y 3-dan Orta. Master Burgos ta e Regional Director pa e region di Caribe na cual Aruba tambe ta pertenece.
Di Merca tabata di bishita e famia Arteca cu ta Master Arteca, 1-dan sra. Arteca y nan 2 juinan cu ta 2-dan blackbelt.

Hunto cu e 7 blackbeltnan aki tabatin tambe di Aruba, e Director cu ta Melissa Noguera y tambe Richard Vrolijk.

Den un proximo edicion lo amplia riba e resultadonan di e torneo.
E sponsor di e torneo aki tabata "Amsterdam Manor Resort" cu a percura pa medaya y trofeo pa grandchampion y tambe pa e team hyungsnan y a percura tambe pa hospedahe di e Portoriqueñonan.
Un danki special na tur e mayornan cu a permiti nan juinan participa y naturalmente e alumnonan mes. Mayornan cu a yuda na mesa y cushina. Y tambe na tur e blackbeltnan cu tabata presente.
Tambe ta gradici tur e sponsornan cu a yuda nos durante 2006 pa asina por a logra bai cu un grupo di alumno na e World Championship cu a tuma lugar na July 2006 na Anaheim, California. Y tambe na e caminata cu a tuma lugar na October.

Pa 2007 tin plannan grandi. Den e weekend di 22, 23 y 24 di Juni 2007 ta bai tin e campeonato regional di Tang Soo Do cu semper ta na Puerto Rico. E lo ta bai ta na Aruba. Y tambe ta bai tin un grupo di alumno di Aruba y di Puerto Rico cu lo bai pasa nan examen pa faha preto den mesun weekend menciona.
Lesnan a cuminsa bek dia 8 di Januari 2007. Tang Soo!!!!!



BALCHI DI BANANA CU CARNI MULA

Ingredientenan:

- *3 banana hecho*
- *1 ½ cup di buscuchi soda, garna*
- *½ lb. di carni mula*
- *1 cuchara grandi di pasta di tomati*
- *Salo, pepper*
- *Chili powder*
- *Peterseli corta chikito*
- *Azeta dushi*

Herbe e banananan den suficiente awa cayente. Kita e cascanan y machica nan. Hasa e carni mula den un planchi y sasone cu salo, pepper, chili powder y peterseli. Drei un cuchara di pasta di tomati aden. Cohe un tiki di e banana machica y plache, y pone un tiki carni mula aden. Awor forma un balchi di dje. Ora tur e balchinan ta forma, lora nan den e buscuchi garna y hasa nan den azeta cayente. Sirbi e cu aros cu bonchi.

Bon Appetit!

Careda Escolar 1-2-3 km lo tuma lugar diabierna awor 19 di Januari

ORANJESTAD- IDEFRE ta participa na Aruba henter, cu e careda escolar di 1-2-3 km cu mester a tuma lugar Diabierna 12 di Januari, no por a continua pa motibo di awacero.
E careda aki awor lo tuma Diabierna 19 di Januari.
Esaki ta di tres careda pa loke ta trata e serie 1-2-3 km organiza pa IDEFRE, pa muchanan di scol basico y avansa.
Pa loke ta trata e prome dos caredanan varios mucha di varios scol a participa.
E careda di Diabierna awor lo cuminsa pa 5'or atardi y lo tuma lugar riba Bucutiweg na haltura di Bucuti Yacht Club na Simeon Antonio.
Tur mucha cu a inscribi via nan scol pa e prome dos caredanan, por cuminsa check in for di 4'or di atardi na Bucuti.
Esnan cu no a participa na e prome dos caredanan, y cu awor si kier participa, tambe por haci esaki ainda via nan scol.
Manera IDEFRE a publica anteriormente, esnan cu participa na tur 3 careda lo ricibi un certificado di participacion.
Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Giovanni Hoek di IDEFRE na telefon 582-4987 durante oranan di oficina.

Dos tremendo wega den play-off Infantil AA



PIEDRA PLAT- E playoff semi-final den Lotto League a start sali cu dos tremendo wega den e fin di siman tras di lomba.Indians a gana Cardinals 2-1 y Athletics a gana Braves 3-2 den e ultimo entrada.

Indians vs. Cardinals

Tur 2 equipo a subi tereno un tiki tenso, pasobra nan conoce e forsa di otro. Indians a cuminsa cu nan pitcher strea Ivo Vrolijk Jr. y Cardinals cu Joshua Wever. Tur dos a duna un excelente presentacion di picheo. E prome 3 inningnan no tabatin anotacion. Den cuarto inning Indians ta cuminsa brabo. Eugene Helder Jr. a dal un doblete. Chadwick Tromp a muri cu roling pa short. Ryan Huntington a haya base por bola. Shamir Loopstok a dal un bataso contra e heki di rightfield y e bala a pasa dor di waya, cu ta bira un doblete empuhando Eugene. Siguientemente Joshua a perde control y a duna 2 base por bola sigui cu a causa cu un careda mas ta anota.

Den mes un inning Cardinals ta reacciona. Jonathan Ruiz a habri cu base por bola. Joshua Wever a sigui cu un roling pa tercera y a forsa un out na segunda. Despues Karel Arends Jr. a dal un doblete. Siguientemente Wyn Ras a dal un roling pa tercera. Riba e tiro pa primera Joshua a anota e unico careda di Cardinals. Asina e wega a termina 2-1 pa Indians.

Pitcher ganador tabata Yvo Vrolijk cu a bai 6 inning completo. Chadwick Tromp a salba e wega. Yvo a enfrenta 22 bateador, a permiti 1 hit, a duna 4 base por bola y a poncha 8. Joshua Wever a perde, pero a bai henter e ruta di 7 inning. Joshua a enfrenta 31 bateador, a permiti 7 hit, a duna 3 base por bola y a poncha 5.

Miho bateador pa Indians tabata Gerson Croes di 4-2, Eugene Helder di 4-2, Ryan Huntington di 2-1 y Ivo Vrolijk di 2-1. Pa Cardinals Karel Arends a dal e unico hit y a bai di 2-1.

Athletics vs Braves

E dia anterior Braves a clasifica pa playoff ganando 2 equipo fuerte, esta Athletics y Indians. Pues e prome wega di playoff nan a presenta yen di confiansa. Braves a cuminsa cu su pitcher strea Mitchson Tromp y Athletics cu e temibel pitcher Sergio Wolff.

Athletics ta cuminsa brabo y ta anota 1 careda. Kevin ta habri e prome inning cu hit. Kevin ta yega te tercera riba un mal tiro y a anota riba un fly di sacrificio di Randy Mark Helgers. Den di 2 inning Braves a empata e wega 1-1. Mitchson Tromp a dal hit y riba varios eror e a anota. Den tercer inning Braves a bai dilanti 2-1. Pedro Rangel a haya base por bola despues di un out y a yega tercera cu un wild pitch y un robo di base. Mitchson Tromp a empuhe cu hit. E wega a sigui sin anotacion te den di 7 inning. Tur cos tabata mustra cu Braves tabata bay duna Athletics un sorpresa, pero Athletics a recupera. Francil Arcaya a logra yega base cu eror di tercera base. Gerald Eckmeyer a sigui cu hit y Kevin Simileer a haya base por bola. Cu base yen Braves a cambia e pitcher Mitchson Tromp pa Quilen Dirksz. Despues di un strike John Maduro a dal un doblete pa empuha 2 careda ya laga Braves tristo riba tereno.

Pitcher ganador tabata Sergio Wolff cu a bai henter e ruta di 7 inning. Sergio a enfrenta 30 bateador, a permiti 4 hit, a duna 4 base por bola y a poncha 8. Mitchson a perde e wega y a bai 6 inning completo. Mitchson e enfrenta 28 bateador, a permiti 9 hit, a duna 4 base por bola ya poncha 2. Miho bateador pa Athletics tabata Sergio Wolff di 2-2, Emon Webb di 2-2, Randy Mark Helgers di 2-1, Nevin Fiagroa di 2-1 y Gerald Eckmeye di 2-1. Pa Braves e miho bateador tabata Mitchson Tromp di 2-2 y Elgiomar Faro di 3-1.

E playoff a continua Diamars na Dragon Hitters Ball Park (Duracell) pa 6'or di atardi entre Athletics y Braves y awe Diaranson entre Indians y Cardinals.



Reunion importante di LIFIDA

ORANJESTAD- Directiva di Lifida ta invita tur su miembronan pa un reunion extraordinario di sumo importancia cu lo tuma lugar Diasabra awor pa 2'or di merdia den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Algun punto importante lo ser trata manera: Campeonato 2006- 2007 y tambe tin algun invitado special kendenan lo hiba palabra manera presidente di A.V.B., Edmundo Josiah, Nicole Hoevertsz y Trudy Hassell. Directiva mes tambe lo tin algun participacion hopi importante pa tur su miembronan.

Directiva ta conta riba e asistencia di tur su miembronan.

Reunion pa tur equipo di futbol femenino

ORANJESTAD- Comision di Futbol Dama di AVB ta invita tur equipo di futbol Dama cu tin intencion di participa den e campeonato di futbol "open" of den e campeonato infantil, pa un reunion cu lo tuma lugar Diabierna awor pa 6.30 den Sala 39 na Stadion Guillermo Trinidad. Tur interesado por asisti na e reunion aki. Lo trata e reglanan di e campeonato y lo tin tambe e ultimo oportunidad pa inscribi. Pa mas informacion por tuma contacto cu Gregory Engelbrecht na greg_engelbrad@hotmail.com of na telefon 563-5995.

Pronto lo tin tambe informacion riba website di AVB: www.avbaruba.com.

Maria Sharapova a sufri prome cu el a gana su prome wega den Australian Open

A punto di wordo elimina





MELBOURNE- Camille Pin di Francia nunca mester a duna Maria Sharapova dolor di cabez den e prome buelta di e Australian Open. Asina tambe tabata e caso ora cu Sharapova den di tres set tabatin bentaha di 5-0 pero no por a caba cu e wega, y a para comete un fayo tras di otro, hunga sin inspiracion alguno.

Pin sin nunca demostra un tennis dominador, a bin logra empata e partido y a forza e number uno di e torneo bai den puntonan extra pa finalmente perde contra Sharapova cu parcial di 9-7.

Maria a gana e prome set cu antoacion di 6-3 pero ta bira perde e di dos 4-6 den cual el a comete fayo tras di fayo sin por duna un splicacion drechi. E di tres set a mustra di ta di mas pa e frances Pin, ora cu Sharapova a bai dilanti 5-0 pero for di eynan Pin a haya tur ayudo di Sharapova, kende tabata mustra manera un tomati, dor di e solo cayente.

"Ta inhumano pa hunga tres ora largo den e calor aki. Mi no ta kere cu un curpa humano por absorba e tipo di situacionnan aki. Mi tabata desilusiona, mi no por a pensa bon. Mi tabata tur kima, mi problemanan tabata otro cu tennis," Sharapova a declara despues di e partido.

E peor enemigo di Sharapova den e partido aki no tabata Pin, pero su mes caminda el a comete 24 error den su prome shete weganan y a supera e cantidad di 50 error cometi pero asina mes a recupera den e parti final pa pone Pin un banda.

"Mi tabatin problema serio, dolor di bariga dor di kramp y e cos aki simplemente tabata hopi serio. Pero nunca mi a pensa pa retira. No ta mi estilo, lo mi a sigui bringa, sigui lucha pa caba cu e wega y mi a logra," Sharapova a mustra.

Kim Clijsters di su parti no tabatin problema y ta gana Vasilisa Bardina facilmente 6-0 y 6-0 den solamente 44 minuut di wega.

Martina Hingis tampoco a conoce mucho problema superando Nathalie Dechy di Francia facilmente cu parcialnan di 6-0 y 6-2.

Den Australian Open

David Nalbandian a haya ayudo di calor di Sidney pa por a sobrebibi prome buelta



MELBOURNE- "E cos aki ta inhusto, ora cu bo ta laga algun wega sigui den e calor insoportabel aki, mientras cu na otro canchanan si a para e weganan pa algun ora," e tennista Argentino, David Nalbandian a declara despues cu el a clasifica pa retiro di su rival Janko Tipsarevic.

Nalbandian kende ta ser conta entre e favoritonan, tabata riba caminda pa eliminacion ora cu Tipsarevic a gana e prome dos setnan cu parcialnan di 6-7 y 4-6 mientras cu den e di tres set, e nobato tabatin bentaha caba y a punto di elimina e famoso tennista Argentino.

Pero manera semper Nalbandian ta lucha y no ta perde cabez y el a logra na reacciona na tempo pa bin gana e di tres set cu parcial di 7-6 den un tremendo intercambio.

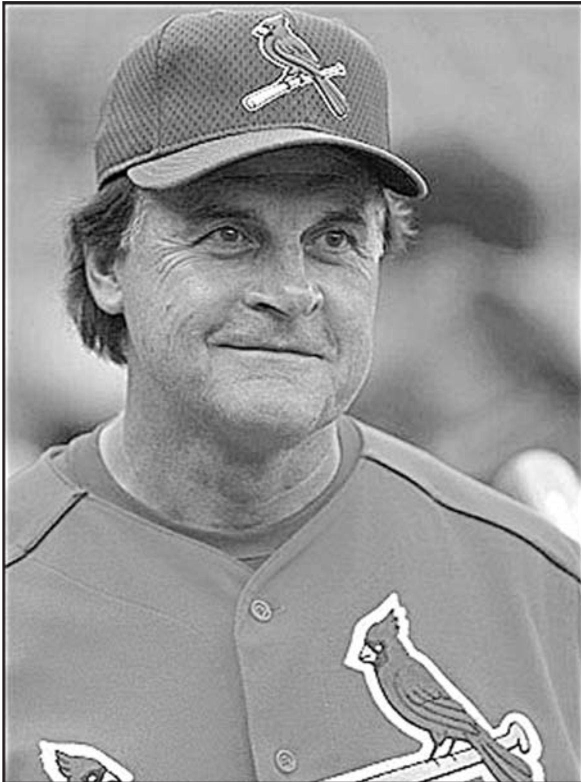
Eynan tambe e situacion a bolter, caminda e Argentino, mas custumbra cu e tipo di calor aki, a mantene su compostura mientras cu su rival a haya mas y mas problema cu e calor.

"Mi ta kere cu nan mester a suspende e wega, mescos cu nan a haci na e otro canchanan. Si a aplica un regla pa algun wega, mester a haci pa tur wega y esaki a influencia e wega aki masha hopi mes," Nalbandian a declara.

Despues cu Tipsarevic a mustra di ta confrontando problema perdiendo e di cuater set cu anotacion di 6-0 y den e set decisivo, e situacion a bira peor pa Janko y ora cu e wega tabata 2-1 pa Nalbandian, Tipsarevic a informa e referee cu e no por sigui mas y ta retira for di e partido.

Manager Tony LaRussa relaciona cu eleccion di Mark McGwire

"McGwire merece di ta den Hall of Fame ya cu el a haci hopi pa baseball"



ST. LOUIS- No tabata un sorpresa pa manager Tony LaRussa di St. Louis Cardinals, loke a sosode den votacion pa Hall of Fame cu Mark McGwire.
E famoso manager a mustra cu el a spera cu e periodistanan lo a haci uso di e oportunidad aki, pa mustra nan punto di bista riba tur loke ta tumando lugar riba e asunto di steroids.
"Mi a anticipa e cos aki, cu nan lo bai haci un punto di e situacion, pues mi no ta sorprendi y realmente mi no tin un opinion riba loke nan decision," LaRussa a mustra.
Sinembargo el a agrega cu ta dificil pa bai na neglisha loke McGwire a haci pa baseball, tur loke el a duna e deporte y sin cu ainda a prueba algo concreto contra dje.
E gerente general di Cardinals, Walt Jocketty tambe a mustra cu e no ta kere cu no perde for di bista sin mas, loke McGwire a duna baseball.
"Mi ta sumamente desapunta den loke a sosode pero no sorprendi, pa motibo cu mi ta kere cu e tabatin un carera di caliber di Hall of Fame.
Mi ta carga e speranza cu e lo haya e oportunidad pa bira miembro di Hall of Fame. E tabata un gran hungador y a demostra esaki tanto ora cu e tabata cu nos na St Louis como e tempo cu el a hunga cu Oakland. Mark ta un gran atleta, un gran hungador, un gran hende cu hopi merito," Jocketty a declara. E segunda base Adam Kennedy kende a caba di firma cu St Louis Cardinals a topa cu McGwire na un actividad di caridad na California siman pasa y el a duna su concepto riba e hungador. Kennedy a mustra cu el a papia hopi cu McGwire pero cu nunca e trata e asunto di Hall of Fame.



"Mark a mustra den un bijs hopi positive y alegre. Tabata un bon momento, e gusta hiba e bida cu e tin, dunando ayudo na esnan den necesidad y saludando tur hende. E ta gusta e privacidad cu e tin y e ta mustra di ta gozando di su bida.
Mi ta kere cu dos cu mi conoce, dor di a yega di hunga cune, a pone cu mi tin un respet enorme p'e. Mi a conoce di serca como hungador y su caliber di hungador y di hende, mi ta kere cu e merece mas respet, sigur pa haci loke cu el a haci tempo cu e tabata hungando," Kennedy a mustra.
E comentarionan aki a ser haci durante di un ceremonia di St Louis Cardinals caminda a entrega varios premio di reconocimento pa esnan cu a destaca den e temporada di 2006. Entre e reconocimento tabatin esun di mas grandi cu ta e premio di "Man of the Year" cu a bai pa Albert Pujols.

Sammy Sosa ta entrena cu Texas Rangers mientras cu Dontrelle Willis a firma contrato cu Rockies

ARLINGTON- E veterano honronero Dominicano, Sammy Sosa a cuminsa entrena cu e ekipo di Texas Rangers, e ekipo cu cual el a inicia su carera professional, pero a reuni prome cu e gerente general di Ranges, esta Jon Daniels y otro oficialnan di e club di Texas.
Daniels a elogia e actitud di Sosa, tanto e session di training como e reunion cu el a sostene cu e pelotero despues di esaki y a mustra cu e dominicano ta determina pa demostra cu ainda e por hunga y esey ta sumamente positivo.
Sosa ya caba a bin ta train den e facilidad di Rangers na Republica Dominicana den ultimo luna y awor e entrenamento a tuma lugar den e stadion na Ameriquest Field.
Despues di e session di reunion Sosa a biaha bek pa Miami pero no tin indicacion concreto ainda si Daniels lo a haci un oferta na Sosa y kico ta bai pasa cu e pelotero.
Sosa den su ultimo temporada di actividad na 2005 a bati pa averahe di .221 cu 14 home run y 45 careda empuha den 102 wega cu Orioles di Baltimore.
Sosa di 38 aña a inicia cu training pa regresa bek den Liga Grandi, luna pasa na Republica Dominicana y ta carga speranza cu e lo firma c'un di e ekiponan cu a mustra interes den su servicio.



Den otro informe e pitcher Dontrelle Willis, a firma un contrato pa un temporada cu Florida Marlins, un dia despues di a pidi pa arbitrahe.
E suma envolvi ta di 6.45 miyon dollar pa un temporada despues di a gana un salario di 4.35 miyon pa e temporada di 2006.
E tabatin record di 12-12 den 2007 cu porcentahe di careda limpi permiti di 3.87 cu 223 y un tercio di inning tira.

BON DIA Aruba

Presidente di Real Madrid ta informa Ronaldo cu e por bai pa cualkier ekipo





MADRID- Presidente Ramon Calderon di Real Madrid a anuncia cu Ronaldo ya no ta cuadra cu exigencianan di e ekipo blanco, y como tal e ta liber pa bai unda cu e kier bai.

Esaki e Presidente a anuncia sperando pa evita otro situacion bergonzoso pa su ekipo, manera cu a pasa Dave Beckham, cu a sorprende e ekipo dor di firma cu Los Angeles Galaxies sin a notifica e ekipo.

"E situacion cu Ronaldo ta diferente cu esun di Beckham, ya cu e tin un contrato ainda te cu 2008. Pero e lo ta inactivo ya cu e coach a pone bon cla cu e no ta conta riba dje y sigur lo ta mihor pa e mes y pa nos club si e haya un ekipo interesa. Si esaki no ta e caso e lo keda cu nos," Calderon a señala.

Calderon a sorprende dor di bisa cu ta Capello a dicidi cu Ronaldo ya no ta necesario pero cu e lo sigi cu e otro hungadornan mas hoben cual proceso nan a acorda siman pasa dialuna.

Ronaldo solamente a mira accion den tres partido di campeonato e temporada aki bou di Capello, pero no a hunga ultimo weganan pa motibo di un lesion.

Capello ya caba a informa Beckham cu e lo no hunga mas den e prome ekipo di Real Madrid, y awor ta participa Ronaldo tambe di mesun decision mientras cu ya caba a haci esaki cu Antonio Cassano.

Pues ta tres hungador cu tin salarionan astronomico y kendenan ta gana nan placa facilmente sin mester carga e peso di responsabilida pa resultadonan di Real Madrid.

E ekipo a opta pa permiti e hoben talentonan mira accion lagando e supuesto "bieuwnan" riba banki, pero atrobe e bieuwnan aki ta bieuw den experencia pero no den edad.

Henter e accionnan aki ta un forma parti di e esfuerzo di Calderon pa alivia e presion cu tin for di fanaticonan riba e ekipo, cu no ta funcionando manera a ser anticipa prome cu comienzo di temporada.

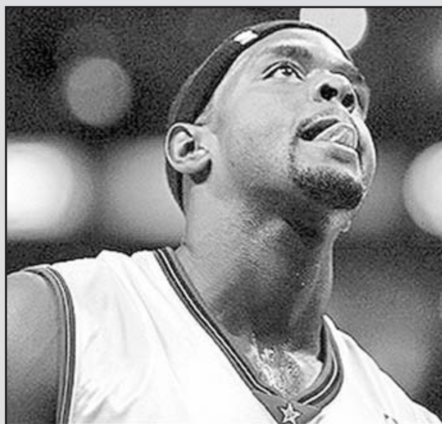
Segun prensa di Madrid, Ronaldo ya ta conta cu oferta for di Italia, caminda e ekipo di AC Milan lo ta interesa, for di Saudi Arabia y tambe for di Merca caminda Beckham a caba di firma.

Kizas Merca lo bira e oferta mas interesante pa Ronaldo, despues di a tuma nota di e contrato miyonario cu Beckham a firma cu Los Angeles Galaxies pa e suma di 250 miyon dollar.

Ronaldo, mirando su status y fama lo por permitie di haya un contrato mucho mas lucrativo cu esun di Beckham den e ultimo parti di su carera como futbolista.

Otronan ta kere cu Ronaldo lo por scohe pa bai hunga na Italia caminda ya caba den pasado el a milita den e ekipo di Inter Milan prome di a pasa pa Real Madrid den un confrontacion no mucho agradabel.

Chris Webber lo firma contrato cu Detroit Pistons pa resto di temporada



AUBURN HILLS- E ex hungador di Philadelphia 76ers, Chris Webber, dialuna anochi a presencia e partido di campeonato entre Detroit Pistons y Minnesota Timberwolves.

Su presencia mesora a lanta sospecho cu e lo firma cu Detroit Pistons manera a ser anticipa asina cu el a ser laga liber pa Philadelphia.

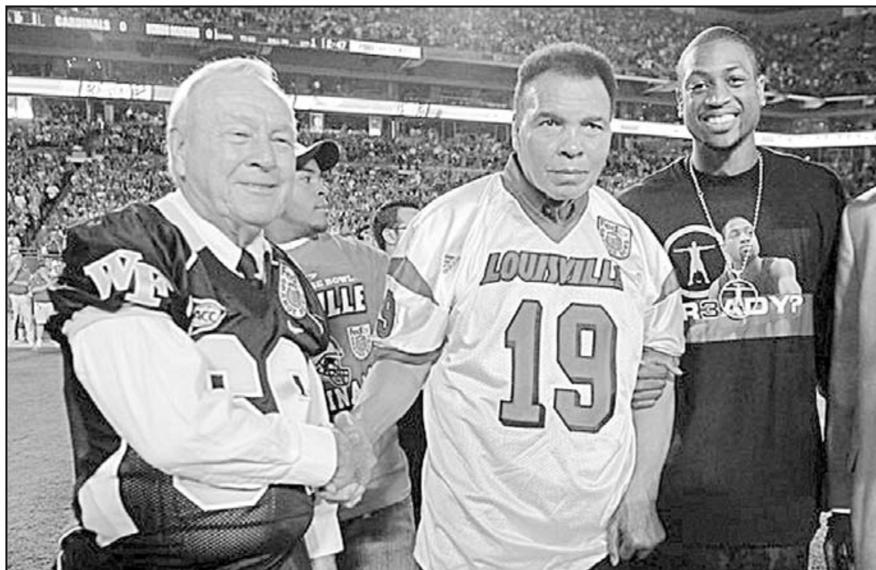
Webber no a nenga su preferencia pa Detroit Pistons, mustrando despues di e partido, cu ta un honor pa e por hunga bala den su ciudad natal.

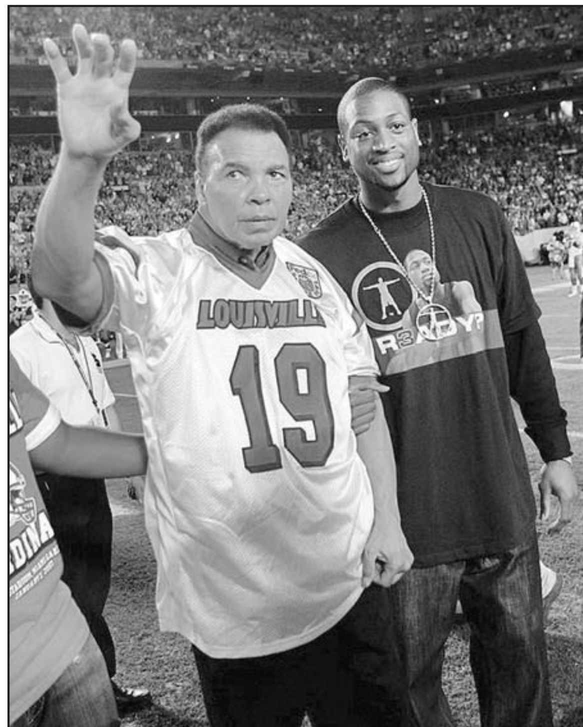
Mi ta sumamente honra y contento di por hunga e deporte cu mas mi ta gusta, dilanti mi hendenan den mi ciudad natal y dilanti di mi famianan," Webber a mustra.

Webber a mustra cu e kier hunga bala, cu e kier demostra cu ainda e por hunga riba un nivel halto pero cu e situacion den Philadelphia no tabata esun adecuado pa haci esaki.

Webber a ser laga liber dos siman despues cu Allen Iverson tambe a ser cambia pa Philadelphia y cu a laga e ekipo aki trahando bek riba un ekipo nobo sin ningun nomber grandi den NBA.

Mohammed Ali ta presta su nomber na cadena di cuminda pa hobennan





NEW YORK- E legendario y kizas e atleta mas popular na mundo, Muhammad Ali, a yega na un acuerdo cu un compania di cuminda cu lo bende un caminda dirigi pa e mercado di hobennan for di 18 pa 24 aña. Ta un tipo di "snack" cual lo bai carga e titulo di "Greatest Of All Time" y caminda e compania tambe lo carga e nomber di GOAT.

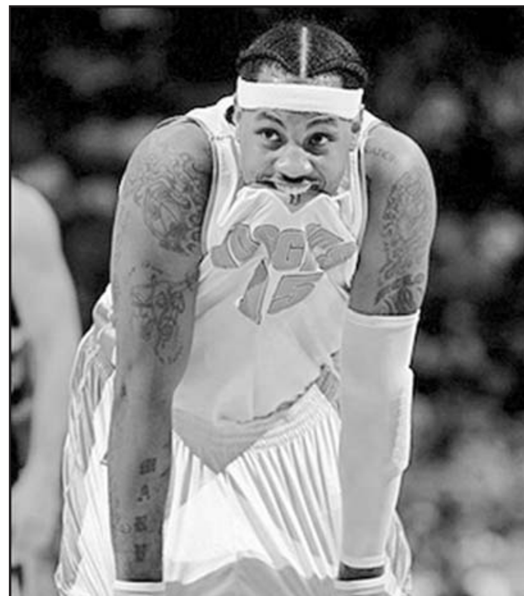
Ya caba for di awe riba e di 64 aña di Mohammad Ali, e snacknan aki lo ta riba mercado principalmente na cinco campus di college na Merca.

"Muhammad ta sumamente contento, ya cu su nomber ta sigui pasa di un generacion pa otro generacion, di un siglo pa otro siglo y Mohammad Ali sin duda algun ta e atleta mas conoci na mundo sin duda algun," Lonnie Ali, esposa di Mohammad a declara riba e desaroyo aki.

Ya caba na 2006 Ali a yega na un acuerdo pa presta su imagen y nomber na un compania pa e suma di 50 miyon dollar mientras cu e acuerdo awor no ta mustra riba e suma cu e lo ricibi pero si cu Ali lo ricibi un 20% di interes den e negoshi aki.

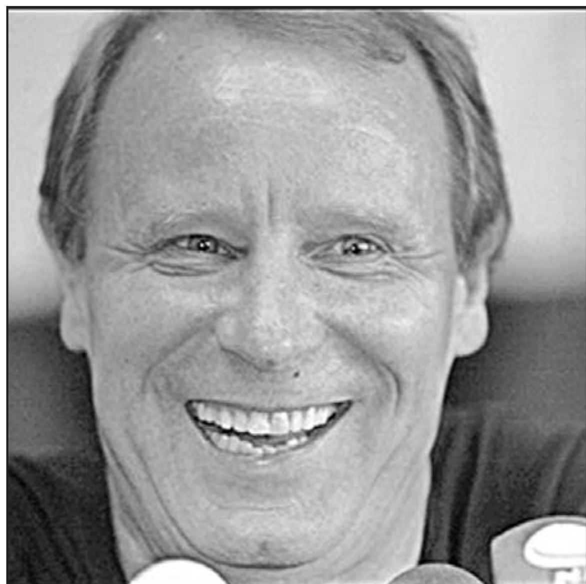
E grupo cu a yega na e acuerdo aki a mustra cu su nomber ta grandi, su personalidad ta grandi y ningun hende por evita di conoce "The Greatest of all Time."

Carmelo Anthony ta bira Atleta di Aña



NEW YORK- Apesar di ta sintando un castigo di 15 partido, Carmelo Anthony di Denver Nuggets a ser honra como e "USA Basketball Male Athlete of the Year" pa 2006, superando otro hungadornan manera Dwayne Wade y Kobe Bryant. Carmelo lo por mira accion dentro di dos siman pero el a ser considera di tin suficiente merito pa e premio, principalmente su bon presentacion den e Mundial di Basketball.

Berti Vogts a wordo nombra como director tecnico di seleccion di Nicaragua



LAGOS- E conocido ex hungador y entrenador Aleman, Berti Vogts, a yega na un acuerdo cu e federacion di Nigeria di futbol, pa dirigi e seleccion nacional di e pais aki. Nigeria cu a bira conoci pa su actuacionnan sorpresivo den mundialnan, ta ser considera un di e paisnan mas fuerte den futbol di Africa, produciendo hungadornan di clase cu a hunga na hopi pais y riba un nivel hopi halto. No ta tur hende ta contento cu yegada di Vogts, ya cu tin algun dirigente di Nigeria ya ta cuestionando su dedicacion y motivacion pa guia e seleccion di Nigeria na e exitonan cu nan a spera ariba.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un auto Santa Fe '02 Standard, full eq. Blue color, 57.000km, Afl. 23.500,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Nissan Pick-up dobbel cabina '93, a/c, 4 wheel drive, cu tire nobo Afl. 7.200,= Tel: 561-1184

TA BENDE
UN HONDA TRV '05 4 wheel drive y un Chevrolet Colorado '05 automatic Tel: 588-9777

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00, 4 porta, blanco, Tel: 585-8232 / 593-7900

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier, 2 porta blanco, automatic '98 Tel: 588-7330

TA BENDE
Suzuki Swift cora '96, 2 porta prijs Afl. 3.300,= Tel: 562-1416 / 563-3157

TA BENDE
Nissan Sunny '89 "as is where is" prijs Afl. 800,= Pa mas informacion yama Tel: 583-8866 / 732-0620 / 733-1212

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00 blanco na Hooiberg #51-E Tel: 585-8232

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 '00 bon condicion Afl. 11.000,= ta negociabel Tel: 565-4035

TA BENDE
Un Cabai pa mas Tel: 593-5900 566-6232

TA BENDE
radio cass cd (6) pioneer pa auto radio cass pioneer pa auto (10) Helme pa core bike Tel: 594-9069

TA BENDE
Un set di sala Bamboo cu su mesa, recein fura Afl. 475,= Tel: 562-9588

TA BENDE
Un Comode blauw scur un tas, un carrier - carseat. Tur cos pa Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
Un cooler bon bon 2x portglass Tel: 566-6333

TA BENDE
Un Honda Civic V-tec '97 full drecha, den bon condicion Tel: 569-4201

TA BENDE
Un set di sala chiquito bon pa apartment, set di camber pa dos persona, un mesa di anochi, labamano estilo talavera, pinta na man, arte!!! Tel: 582-1514

TA BENDE
Un cas di 3 camber, 3 baño, cushina grandi caya Frere Antoon #7 Paradijswijk Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Un set di mac Reem chrome 18" nobo cu tires balance y locks. Tel: 592-7225

TA BENDE

Chevrolet Avalanche 2002 kibra dilanti, facil pa drecha, color preto, cu casi tur piesa pa drecha bek.
Ganga Ganga prijs



Afl. 18.500,=

Tel: 594-9990

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, Afl. 1.000,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Business digital coffe machine, of nescafe, one box paper cups and a dispenser of cipsand sugar are also included Afl. 2.600,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Un trailer, pa mas informacion yama Tel: 592-1790 / 747-5854

TA BENDE
1 Pick-up dobble cabina '92 Afl. 4.800,= 2 porta aluminium colonial cu kozijn nobo Afl. 3000,= pa tur dos, 1 motor 5hp, mosaico, wekwerk Tel: 594-8842

TA BENDE
Pitbull Puppies, full breed, prijs Afl. 700,= Afl. 1000,= Tel: 592-5243 / 560-3103

TE KOOP
2 slaapkamer huis gelegen te Zeewijk 105 op eigendom terrein, san nicolas voor meer informatie bellen 593-8818 / 583-8317

FOR SALE
DJ Euipments & lightings, price only Afl. 3.500,= for everthing! Tel: 592-7225

TA BENDE
1 Dishwasher nobo blanco Afl. 400,=, 1 waterheater 220V pa Afl. 250,= Tel: 561-1373

TA BENDE
Un chevrolet Blanco '96 den bon condicion Tel: 585-4346

TA BENDE
Un Toyota Corola XEI 1.8lt. '04 full equipped auto. a/c, air bag Fog lamps y side shirts extra Afl. 26.500,= Tel: 561-5599

TA BENDE
Mc-Wheels 18" Chrome cu tires, locks y balansa nobo nobo. Unico y masha bunita mes Solamente Afl. 2.700,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un cas di dos camber 2 baño, garage sera washok pa Afl. 249.000,= situa na Sambarbola Tel: 564-5575

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment semi muebla, awa, luz, cable, gas inclusief Afl. 1.050,= plus deposito. Tel: 583-8317 / 564-2614

TA HUUR
Un Apartment pa huur serca dos super mercado, pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
Beautifull apart 1 bedr a/c, cable, furnished Afl.1.200,= Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas como oficina of consultorio den un bario di Santa Helena. Tel: 566-3130

TA HUUR
Apartment na San Nicolas Afl. 850,= + Afl. 400,= borg. Inclui cable, awa y gas. Tel: 584-4702 of 741-7750

TA HUUR
Apartment na Camay cerca di hotelnan full muebla pa pareha of pa un persona Tel: 566-1164

TA HUUR
apartment na tarabana residence, muebla, service pa apar. deposito Afl. 900,= + huur Afl. 900,= tin 52m2 y cushina cu camber apart. Tel: 730-7033

TA HUUR
Un trailer apartment, den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable, inclui pa 1 of 2 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-1559 despues di 4:30pm

TA HUUR
Beautyful apartment in Sabana Basora, Furnished, 1 Bedroom w/bathroom, cable TV, a/c, full kitchen, wachine machine. month. rent Afl. 1.200,= 1 m/deposit, utilities not included, no pets, no children. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

FOR RENT
Nice 1 bedroom apartment, w/private garden close to Town at Pontin, fully furn.w/cabletv, doublessize bed w/linnens. Max1. person/coupe. rent Afl. 900,= ex. electr. min 4 months.Tel: 731-3238

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone. Pa mas informacion Tel: 592-2287.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel y amabel pa mira pa un señora grandi. bario Paradera, mester domina papiamento y cu por keda drumi. Tel: 582-3243 please yama despues di 9'or

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña Tel: 562-8212

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama Tel: 594-6644 / 593-6644

SERVICIO PUBLICO
Opa, Oma boso kier siña traha cu internet cu famia afo. Tel: 560-7053 / 585-0418

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Bijles, Nederlands en Rekenen. Wiskunde op alle niveaus, de beste hulp te voor succes. Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
nederlands en rekenen/wiskunde op alle niveaus. Economie / m&o / handelswetenschappen. De beste hulp voor uw succes. Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of cel: 5616126

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di chapi of verf bo cas, yama libremente na Tel: 568-5603

SERVICIO PUBLICO

Según versión de prensa

Se deteriora la salud de presidente cubano Fidel Castro

MADRID(AP)-Elpresidente cubano Fidel Castro está "muy grave" después de tres operaciones fallidas y debido a las complicaciones de una infección intestinal conocida como diverticulitis, informó el martes el diario El País.

El diario citó a dos fuentes no identificadas del Hospital Gregorio Marañón, en Madrid, donde trabaja José Luis García Sabrido, quien viajó a Cuba en diciembre para atender al mandatario de 80 años.

No fue posible contactar a Sabrido el martes, pero una secretaria en su oficina dijo que el médico no formulará comentarios al respecto.

El País dice que "una grave infección en el intestino grueso, al menos tres operaciones fallidas y varias complicaciones mantienen al líder cubano, Fidel Castro, postrado con pronóstico muy grave".

Un diplomático cubano en Madrid dijo que los reportes eran mentiras y señaló que sólo La Habana podía hablar sobre la enfermedad de Castro.

"Es otra mentira y no vamos a hablar de eso", dijo el diplomático. "Si alguien tiene que hablar sobre la enfermedad de Castro es La Habana", añadió.

De acuerdo al diplomático, "Se trata de una historia inventada".

Desde Ecuador donde está de visita oficial, el presidente venezolano Hugo Chávez negó también las versiones sobre una recaída en la salud de Castro y dijo que continúa en un "lento proceso de recuperación nada fácil", pero que no está "ni grave, ni tiene cáncer".

"No está grave, no está grave... hablé con él hace unos días y hablamos como si nada... no soy médico, no estoy a la pata de la cama de Fidel pero no está como dicen, ni grave, ni tiene cáncer", afirmó Chávez a periodistas. El líder venezolano es un cercano aliado de Castro.

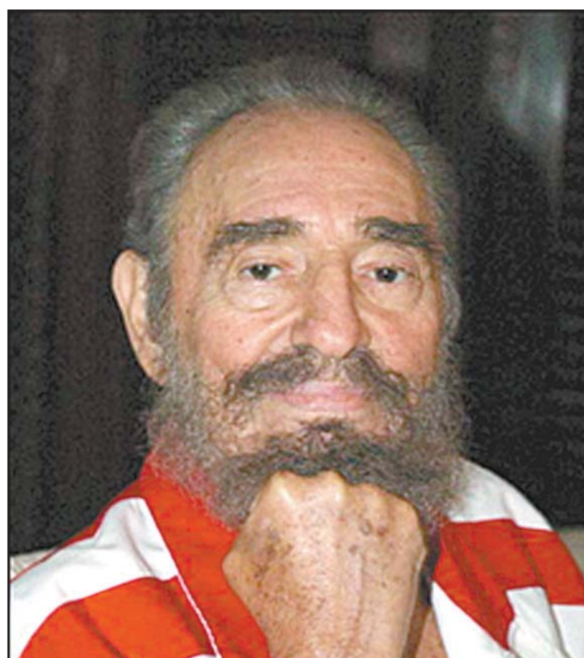
Señaló que tuvo "reportes recientes de que Fidel continúa en un lento proceso de recuperación nada fácil, no voy a dar detalles, pero lejos estoy seguro de todas esas versiones catastróficas que ya lo han matado varias veces".

El informe no fue divulgado en Cuba, donde el gobierno controla todos los medios de prensa y los cubanos están acostumbrados a que se les informe poco sobre la salud de sus gobernantes. Algunos cubanos el martes criticaron que se estén divulgando informes sobre su gobernante desde el extranjero.

"Si Fidel quiere ejercer su derecho a mantenerlo en secreto, pues bien, que lo mantenga en secreto", dijo Ana Casas, quien no había visto el diario español. "Es para su propio bien, para que la gente no esté hablando tanta tontería como hacen en otros países".

En Washington, el secretario de prensa de la Casa Blanca, Tony Snow, consideró que la versión de El País era "una síntesis de previos informes médicos. No tenemos nada nuevo".

Cuba ha proporcionado muy poca información con respecto al estado de Castro desde julio, cuando le cedió de manera temporal el poder a su hermano, el ministro de la Defensa Raúl Castro, en tanto se recupera de una intervención de emergencia, generando rumores en el país y el resto del mundo.



(ARCHIVO) Fotografía difundida por el diario cubano Juventud Rebelde el 13 de agosto de 2006 mostrando al líder cubano Fidel Catro luego de una cirugía gastrointestinal. El 15 de enero de 2007 comenzaron a circular rumores sobre un nuevo agravamiento en la salud de Castro. Foto:HO/AFP

En vísperas de Año Nuevo, un mensaje de Castro dado a conocer a través de los medios de prensa oficiales dijo que su recuperación estaba "muy lejos de ser una batalla perdida".

El reporte del periódico español, que no ha podido ser confirmado, presenta una descripción poco común del estado de Castro por parte de un importante medio de comunicación.

BON DIA Aruba

Diessinco morto den dos explosion registra den un meskita sunita di Baghdad



Bomberonan ta para banda di e explosion pafo di e Universidad Al Mustansriya.

BAGHDAD- Diessinco persona a muri y otyro 70 a keda herida pa explosion di dos artefacto ayera merdia den un meskita den un bario sunita den centro di Baghdad. Segun informacion di fuentenan di polis e atentado a registra banda di e meskita Abdelqader al Yilani, den un zona conoci manera “Bab al Cheij”, ora un prome explosion a mata un polis y a laga cuatro civil herida. Ora cu e hendenan cu tabata cerca a mira loke a pasa y kier a bai yuda e victimanan, otro artefacto a explota, cu a mata 14 persona y a laga 66 hende mas herida. E caya naunda un dobber atentado a tuma luga tabata yen di persona, hopi di nan cliente di un mercado di bicicleta. Segun e fuente, e dos explosionnan a causa ademas hopi daño material den e zona. E atentado a tuma luga un dia despues cu e dos colaboradornan di Saddam Hussein a wordo horca, y despues di e prome ora pasa despues di e ehecusion a wordo relativamente trankil.

Egipto a mustra nan apoyo na e strategia di Estados Unidos, na Iraq, y Palestino

EL CAIRO- E minister Egipto di Asuntonan Exterior, Ahmed Abul Gheit, a mustra ayera na Luxor den pleno apoyo di su pais, e strategia di Estados Unidos, tanto den e proceso di pas Palestino Israeli, como den e plannan nobo di siguridad diseña na Iraq. Den un rueda di prensa cu a tuma luga entre Abul Gheit, y su colega Mericano Condoleezza Rice, tur dos a recomenda prudencia y no precipita e negoshacionnan entre e prome Minister Israeli Ehud Olmert, y e presidente Palestino Mahmud Abas. Rice a yega merdia na e ciu dad di Luxor, naunda e presidente Egipto Hosni Mubarak a inaugura un serie di proyecto turistico y social. Despues di a almorza cu e prome minister Egipcio Ahmed Nazif, y cu Abul Gheit, Rice a entrevista cu Mubarak y despues cu e secretario Genral di Liga Arabe Amr Musa. Abul Gheit, a subraya e necesidad di haci un proceso pa etapa den cual lo bisa cu ta prioritaria alcansa un stabilidad entre tur dos banda prome di cuminsa e negoshacionnanpa e cracion di un Estado Palestino, tambe e necesidad di traha pa aplicacion di e Plan di paz, pa Medio Oriente, presenta pa e cuarteto na 2003 pa Cuarteto y no a yega na wordo aplica.

Condoleezza Rice a biaha ayera pa Egipto den e marco di un gira pa Medio Oriente pa bolbe lansa e proceso di pas, y busca apoyo pa e strategia Mericano nobo p Iraq.

Durante su gira, Rice a bishita Israel, e teritorionan Palestino, Jordania, y Egipto. E fuentenan no a indica e destino di e responsabel Mericano pa motibo di siguridad, tampoco nan a bisa cuanto dia ma e ta bai keda na Medio Oriente. E Minister di Exterior Egipto tambe a mustra durante su intervencion e apoyo di su pais na e strategia nobo Mericano pa Iraq, y a critica e intromision di Iran, den e asuntonan interno Iraqi.



Secretario di Estado Mericano Condoleezza rice, hunto cu e presidente Egipto Hosni Mubarak na Luxor.

pasa un intercambio di opinion, despues di conbersacion y despues e aplicacion , di e plannan acorda.

Despues di un entrevista cu a tuma luga ayera mainta na Jerusalem entre Rice y Olmert, nan dos a anuncia e celebracion di un proximo reunion tripartit entre tur dos y Mahmud Abbas. Sinembargo, den e rueda di prensa cu a tuma luga na Egipto, e secretaria di Estado di Estados Unidos, a insisti cu ainda no tin ningun fecha pa e reunion y cu no mester pura.

Rice y su colega Eipto a

Mas di 34 mil morto na Iraq, durante 2006, segun ONU

BAGDAD - Mas di 34mil civil a muri y otro 36mil a resulta herida a causa di violencia na Iraq, durante 2006, segun un informacion di Nacionnan Uni. Segun e informacion bi mensual riba derechonan humano di ONU, 6367 civil a muri y por lomenos 6875 a result a herida den actonan di violencia na novem ber december, loke a aumenta e 34.452 e cantidad di civilnan morto y 36.685 di herido na 2006.

E situacion ta particularmente grave na Baghdad, naunda e mayoria di e personanan morto y e curpanan no identifica cu ta haya tur dia ta mustra señal di tortura, Nacionnan Uni a bisa. E capasidad di Nacionnan Uni ta recoge dor di informacionnan di e ministerio Iraqi di Salu, for di e casnan di mortuorio, y di hospitalnan di henter e pais. Segun e datonan aki, mas di shen Iraqi a muri diariamente den e ultimo seis lunanan di aña 2006. Ademas, segun e informacion , m as di 30.842 Iraqi a keda deteni pa Forsa Multinacional y e autoridadnan Iraqi, sin wordo culpa.



Un muhe ta yora morto di su famia na e cas di mortuoria na Baghdad, despues di explosion di dos bom.

Virus di e grip aviaria detecta na Hapon pa prome biaha for di 2004



Trahadornan Hapones ta desinfecta e area rond di e cura di bestia na Miyazaki.

TOKIO - Un foco di grip aviaria, descubri siman pasa na un criadero di parha den sur di hapon, ta debi na e virus mortal H5N1, cu a bolbe aparece pa prome biaha despues di cuminsamento di 2004, segun e ministerio Hapones di Agricultura a duna di conoce. " E analisis haci den e Instituto nacional Veterinario a confirma cu e virus di grip aviaria detecta den e pueblo Miyazaki, tabata esun di e tipo H5N1, e ministerio a splica. E ministerio tambe a haci un peticion pa keda trankil, subrayando cu no ta conoci ningun cso di grip aviaria riba humano, proboca pa galiña contamina. E foco di grip aviaria a wordo descubri fin di siman pasa den un granja di Miyazaki, naunda 3900 galiña amiri debi na e enfermedad. E 8100 parhanan cu a keda bibo, a wordo sacrifica pa e servicio y 12000 galiña a keda kima. " Nos a tuma e medidanan drasticonan aki riba e base di e peor posibilidad , un responsabel di e servicio sanitario di e prefectura di Miyazaki a bisa. Varios cientos di foco di grip aviaria a keda descubri den e ultimo añanan na Hapon, pa e virus, detecta tabata gradualmente H5N1, un forma temibel. E ultimo caso di H5N1, riba e isla a tuma luga na januari 2004.

Violencia ta bolbe na Mogadiscio, y e gobierno Somali a sensura radio y television

MOGADISCIO – E violencia a bolbe dialuna na Mogadiscio, na unda tres persona a muri den tiroteonan di madruga, mientras e gobierno Somali a sensura e cadena di television di Al Yazeera y varios emisora local, acusando di propaga violencia. Tambe un alto responsabel di Union Africano, a declara dialuna cu e prome trupanan di e forsa di pas Africano, pa Somalia, por desplega den e pais, di e Cuerno di Africa, prome cu fin di januari. Uganda ta e unico pais, cu pa e momento ta mustra dispuesto pa manda un miyar di homber pa Somalia, mientras cu Union Europeo, ta sufri un carencia total di medionan financiero pa enfrenta e tipo di misionnan aki. Sinembargo, e urgencia di e forsa di pas, ta patente dilanti e persistente violencia na Mogadiscio, naunda uso di arma ta habitual despues di e cuminsamento di e guera civil na Somalia , 16 aña pasa. Segun e habitantenan di e capital Somali, e tiroteonan registra durante diadomingo anochi, tabata esnan mas violento despues di e entrada den e ciudad di e trupanan Gubernamental y Etiopia, dia 28 di december 2006, despues di expulsa e rebeldenan islamico. Testigonan presencial a señala cu e tiroteonan a cuminsa pa un emboscada contra patruya di polis den sur di e pais, luga di e islamistanan prome cu su derota. Den e mesun sector a tuma luga un atake di un grupo arma contra un puesto di polis, den cual a resulta morto di un polis. Nan a tira riba un polis cu a muri na e luga y a bai cu tres fusil di e comisaria, un agente a declara. " Mesora , soldanan Etiopia, fuertemente arma y algun tankinan a yega na e luga y a registra den e bario, un habitante di e zona a splica. Diadomingo e gobierno somali a declara su boluntad di restaura siguridad na Mogadiscio, despues di aprobacion pa parlamento di e estado di urgencia y e lei marcial den henter e pais durante tres luna. E violencia a wordo compaña tambe dialuna pa orden di gubernamental contra e cadena di television Qatari, Al Yazeera, y tres radio di Mogadicio di suspende nan actividadnan informativo.

Mal tempo di invierno ta causa morto na 36 persona den seis estado na Estados Unidos

Hopi di e mortonan ta debi di accidente den trafico.

SAN LUIS – E cifra di morto debi na un tormenta invernal devastador, a aumenta dialuna na seis estado, mientras cu trahadornan di emergencia a traha pa drecha e electricidad di mas omenos 330.000 cas y empresa na Misuri. Un ola di awasero cu ijs y sneu, a causa for di diabierna por lomenos 15 morto na Oklahoma, ocho na Misuri, cinco na Iowa, tres na Texas, cuatro na New York y un na Maine. Hopi di e mortonan ta debi di accidente den trafico.

Seis di e mortonan na Oklahoma, a registra den un solo accidente, ora cu e chofer di un truck a perde control riba un autopista debi na alcerca kibra, y a dal despues contra un truck, segun e Patruya di Caminda.

Tur e ocupantenan di e truck tabata Mexicanonan adulto, cu tabata biaha for di Arizona, na Carolina Nort, segun Chris west, capitan di e Patruya di Caminda a duna di conoce. E sistema di tormenta dialuna a bai direccion pa nortoost di Estados Unidos, funcioanrio di Servicio Meteorologico Nacional.

Ta kere cu e partinan di Michigan y di e region di New Inglatera, cu ta inclui e estadonan di Maine, New Hampshire, Vermont, Massachussets, Rhode Islands, y Conecticut, por ricibi mas di 30 cm di sneu. Diadomingo, na Texas, 415 buelo a keda cancela na e Aeropuerto Internacional di Dallas Fort Worth. Ayera otro shen a keda cancela. Casi 150mil persona a keda sin coriente na Oklahoma.

Candela den refineria na California



Riba e foto por mira e candela den e refineria Chevron ayera mainta.

RICHMOND, California, EE.UU. - Un candela den un refineria di California dialuna a lesiona un persona y a lanta hopi huma preto di casi 15 meter di haltura y a obliga e poblacion pa keda den nan cas. E siniestro a cuminsa den oranan di madruga, den e Refineria Richmond di Chevron, cual capasidad maximo ta 240.000 bari diario, segun e specialista di e condado Maria Duazo. Casi 1200 empleado tabata den e Refineria ora cu e candel a cuminsa, pero a wordo autorida pa bolbe nan trabou, despues cu e bomberonan a paga e candela na e luga na unda el a cuminsa. E candela a cuminsa dor di un fayo y petrolio a cuminsa filtra, segun e portabos di e planta. E luga a wordo sera na momento aki pa trabounan di mantenimento. El a wordo controla 90 minuut despues y e lesion di e empleado no tabata di gravedad, segun e portabos di Chevron Dean o'Hair. Algun habitante di e bisindario di e pueblo a ricibi yamadanan di telefon alertando di e emergencia pa 6'or di mainta, y a ordena pa nan keda den nan cas cu bentananan sera y evita pa hala huma toxico, segun autoridadnan. E advertencia a keda cancela pa 8.45 di mainta, despues cu e haci pruebanan den aire y a mustra cu no tabatin nivel di sustancia kimico peligroso for di e candela. E Refineria di 1160 hectare, localisa 30 km suitoost di San Francisco, tin mas di shen aña bieu, di acuerdo Chevron. Na Richmond tin varios refineria y scapamento di gas toxico den e area a bira comun cu e autoridadnan a instala 26 sirena pa adverti a pueblo riba e peligernan y pidi nan pa keda paden.

Arabia Saudita ta apoya strategia nobo di Estados Unidos na Iraq



E rei di Arabia Saudita, Abdula bin Abdulazziz hunto cu e secretaria di Estado Mericano Condoleezza Rice, na suyegada na Riad.

EL CAIRO- E secretaria di Estado di Estados Unidos, Condoleezza Rice, ayera tabata na Riad, un apoyo discreto na e strategia nobo di su gobierno na Iraq y ta coincidi cu su interlocutornan cu e exito lo depende di e mesun Iraqinan. Rice y su colega Saudi, Saud al Faisal, a ofrece ayera mainta un conferencia di prensa na television for di Irad, e di cinco etapa di e gira pa Medio Oriente di e hefe di diplomacia Mericano ,cu a hibe Israeli , e teritorionan Palestino , Jordania y Egipto. Rice y Al Faisal, a insisti den e responsabilidad di e propio Iraqi, na ora di dicidi ki tipo di Estado nan kier. " Manera e presidente Iraqi a ibsa, ta e Irakinan ta esnan cu tin cu dicidi ki tipo di estado nan kier y si e lo ta of no di caracter sectaria, Rice a bisa. Aunke al a bisa cu tin cu redobla e esfuersonan pa haya reconciliacion , entre sunita y chiita, y haci cu e Iraqinan ta sintinanproteha pa nan gobierno. " Asina ta cu e exito di e strategia nobo ta depende di Iraq, y di e seriedad na ora di aplik'e, Rice a comenta den referencia na e plannan nobo cu e ta supone, entre otro , e aportacion di 21.500 solda Mericano suplemente pa Iraq. Si logra e obhetivonan di e strategia nobo, lo resolve tur e problemanan pero e aplicacion di e plan ta depende di e contestanan di e mesun Iraqinan, al Faisal a bisa, mustrando su acuerdo cu Rice, y lagando cla cu mester suma na e inciativa tanto sunita y Chiitanan.

"Nos no por ta mas cu Iraqinan, e papel di e tercer paisnan mester limita pa yuda e dos partinan pa logra un reconciliacion basa riba igualdad den derecho y obligacion pa tur e Iraqinan, Al Faisal a bisa. Rice lo biaha despues pa Kuwait, pa reuni cu su homologonan di e Conseho di Cooperacion di Golfo, forma pa Arabia Saudita , Emirato Arabe Uni, Qatar, Bahrein, Oman y Kuwait, tambe di Egipto y Hordania, kier men e aliadonan Arabe di Estados Unidos den e region , cu lo ta e ultimo etapa di su gira.

Tocante Iran, Rice a bisa cu no tin ningun problema entre Estados Unidos y Iran, sino cu ta un conflicto entre Iran y e comunidad internacional pa e programa nuclear Irani.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



TA BENDE

Un Cooler
bon bon ta trahando
2 porta di glas
slide door
566-3966

La Cabana

ALL SUITE
BEACH RESORT & CASINO

We are looking for:
Night Security Officer
to work only night time please apply in person at the Human Resources Office
La Cabana All Suite Beach Resort & Casino
J.E. Irausquin Blvd. 250

TA BUSCA

Bopel Technical
Services N.V.
Kas di Paloma 70
Tel. 583-3030
ta busca
Lasser

VACATURE

KRB Aruba
Restaurants N.V.
(Sbarro)
Renaissance
L.G. Smith Blvd. 9
heeft vacature voor een
Counterbediende voor
informatie bel 588-2950

TA HUUR

Acropolis Real Estate,
Acropolis Plaza
tin lokalnan pa huur
na prome y segundo piso
Pa mas informacion
yama nos na 587-3083
of 593-0581

TIN MESTER

Eulatam Collection
mester di
1 Naaister
Palm beach 102 H
Noord
Tel. 585-8677

TIN MESTER

Julio's Hair Dresser
mester
1 Manicurista
interesa por yama
e Cel. 964-8601

TA BUSCA

Educa Tours
& Transport
Siouxstraat 7/9
Tel. 584-1889
ta busca
Chauffeur

TIN MESTER

Saint "A" Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Tel. 587-3083
tin mester di Helper,
Carpinte, Metselaar,
Schoonmaakster,
Schilder
Por pasa jen application
personalmente na nos oficina



"Bo bista ta faya bo,
FAVI t'ei pa yudabo"
Tel. 582-5222
E-mail: favi@setarnet.aw

TIN MESTER

Ezzy Consultancy
& Construction
mester
1 Adm. Medewerkster
interesa por yama
na e number di
Tel. 588-5836 / 588-3967
pa un cita

TIN MESTER

Pasadia Muchanan
Contento
mester
1 Cleaner y
Peater Leidster
interesa por yama na e
Sra. Maribel na e
number de Cel. 732-4446

TA BUSCA

Cas Casuela
Tanki Leendert 16
Tel. 583-5911
ta busca
Cook - Assistant

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

25 volunteers who take care of the ... and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



TA BUSCA

Pro.Security Services N.V.
Tanki Leendert 249
Tel. 587-6044
ta busca
Bewakers
pasa personalmente
pa un cita

TA BUSCA

Huan Dao N.V.
Piedra Plat Nr. 94-C
Tel. 585-3138
ta busca
1 Controler
pasa personalmente
pa un cita

TA BUSCA

Trans Aruba
Airways N.V.
Sabana Blanco 70-E
Tel. 588-1755
ta busca
General Manager y
Sales & Marketing Director

TA BUSCA

Aruba Services
Agency Partners N.V.
Airport Site z/n
Tel. 583-0023 / 583-0051
ta busca
1 Magazijn Meester
pasa personalmente
pa un cita

TA BENDE

Terreno propiedad
na Cumana.
Pa mas informacion
yama
cell. 594-8156

TA BUSCA

Le Petit Bistro N.V.
Shakespearstraat 4
Tel. 582-3166
ta busca
Waitress

Gradicimento Y Invitacion

Na nomber di su juinan y rumanan ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos queri



Robert "Robby" Dubero

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta gradici tur esnan cu a manda flor, krans telegram y yamadanan telefonico.
Un danki na personal di Dr. Horacio Hospital, staff y personal di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda.
Tambe un danki grandi na Ad Patres pa su formidable servicio.

Alaves nos ta invita boso pa santo sacrificio di misa na Inmaculada Concepción na Santa Cruz ariba e siguiente dianan:
Diaranson 17 Januari 7.00 pm
Despues di misa lo tin un rosario na Cura Cabai 6:30



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 5842299 - 934344
Family owned and operated

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu un of otro manera a compaña nos durante fayecimento y entiero di:



Anna Christiaans

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos kier ta invita pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa;
Dialuna 15 di januari 2007
Diarazon 17 di janauri 2007
Diabierna 19 di janauri 2007, tur pa 6:30 pm di atardi na isa Santa Anna na Noord.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan y demas famia

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios y locual ela haci y significa pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di nos mama; suegra; wela y bisaewela stima:



Sra. Vda. Henrica Ras- Croes
Mejor conoci "Machi Lica"
29-02-1920
16-01-2007

Na nomber di su yuinan: Dela Ras y yuinan na Hulanda
Nita Ras y yui
Timotheo y Inchi Ras- Croes y yuinan
Vera Ras y yuinan
Alberto y Lucita Ras- Kock y yuinan na Hulanda
Rita y Lorens Maduro y yuinan
Alida y Roland Thijsen y yuinan
Eli y Adista Ras y yuinan
Reina y Adrian Oduber y yuinan
Elfa y Ally Maria y yuinan
Mirtha y Olly Danje y yuinan
Johnny y Rinda Ras- Navas y yuinan

Nieta y nietonan; bisanieta y bisanietonan; taratanietonan;
Su nieto stima na Hulanda: Joy Henriquez
Su ruman: Sra. Elizabeth y esposo Juan Ridderstap y famia
Su cuñanan: Sra. Vda. Maria Croes y famia
Sra. Vda. Carmita Geerman- Ras y famia
Sra. Ana y Ismael Kock y famia
Sra. Vda. Cathrien Ras- Leest y famia
Ex-suegranan: Adriana Maduro
Imelda Ridderstap
Su ihanan: Esy Croes
Annie Paesch
Tur su comer y compernan; prima y primonan; sobrina y sobrinonan; bisiñanan y demas conocirnan
Su ayudante di cas: Cathy
Demas famia: Ras, Croes, Henriquez, Kock, Solognier, Maduro, Thijsen, Willems, Oduber, Jansen, Maria, Danje, Navas, Ridderstap,Geerman, Leest, Werleman, de Cuba, Lopez, Rebai, Quandt, Heronimo, Leon, Kelly, Wernet, Gibs, Tovar, Koolman, Lacle, Rasmijn,, Montero, Moises y Boekhoudt kier a invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di Januari 2007 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues pa santana Catolico. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa.
Despensa nos si nos por a lubida algun famia door di nod tristeza

Adres pa condolencia: Sombre # 11 di 7or pa 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero no no por ricibi bishita di condolencia na cas.



GRADICIMENTO Y INVITACION

Nos ta expresa nos mas sincero gratitud na tur famia, bisiñanan y conocirnan cu a compaña nos of di un manera of otro a duna nos e sostén necesario durante enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:

Cosme Damian "Miano" van der Biezen

Un danki special ta bay na Staf y personal di Huize Maristella afdeling Aloë pa nan cuido y atencion durante su estadia na Huize Maristella.

Un gradicimento ta bay tambe na:
- Dr. Besselink, Dr. C. Laclé, Dr. Cabenda y Dr. Tromp;
- Tur persona cu a manda krans, telegram y/of a yama na telefoon;.
- Sr. Max Hassell pa su cancionnan den misa;
- Sra. Aura Laclè pa su consehonan;
- Mementomori Funeral Home (Yolanda, Eugène y Leo) pa nan bon servicio y guia.

Alaves famia ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima, cual lo tuma lugar ariba e siguiente dianan na Misa Sagrado Curason na Savaneta:
Diasabra, 13 di januari pa 7'or di anochi
Dialuna, 15 di januari pa 6:30 di atardi
Diahuebs, 18 di januari pa 7'or di anochi

Después di e ultimo misa (diahuebs, 18 di januari 2007) lo tin un rosario na cas Savaneta 122.

Na nomber di su Señora, yiunan, suegro(a)nan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan y demas famia.

Na nomber di yuinan, rumannan y nieto(a)nan ta gradici di curason tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a mustra nan cariño y a compaña nos durante enfermedad, fallecimiento y entiero di nos ser stima:



Sra. Vda. Lucilla van der Linden-Vos

Un danki tambe ta bay pa: Dokter Vis pa su antencion pa cu nos mama y e enfermeronan di 3de y 4de verdieping di H.O.H. y na su internista. Tur persona cu a manda telegram, krans y na esnan cu a asisti na cas na misa. Pastoor Fransen y Pastoor di Misa Cristo Rey Rev. Alex pa su oracion y respons. Coro Novi Cantoris y Coro Cristo Rey pa e bunita cancionnan y tambe na Mariachi Estrella di Aruba, Staff y personal di Ad Patres pa e servicio. Tur esnan cu den nos tristeza nos por a lubida pero cu a juda nos di un of otro manera.

Alaves nos kier a haci un invitashon pa nuebe dia di resamento dianan 14 te cu 22 di Januari 2007 pa 7.30 di anochi na cas Rooi Master #4 y pa un santo Sacrificio di Misa. Diamars 23 Januari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



GRADICIMENTO

Na nomber di su jiunan, rumannan, suegro y suegranan, nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan ta gradici tur familia, amigonan, conocirnan y bisinjanan y tur cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimiento y entierro di nos defunto stima:



Nicolaas Henriquez

Nos ta gradici tur e staf y personal di Huize Maristella pa nan bon ciudo, carino y dedicacion na nos defunto stima durante su enfermedad, Dr. Besseling, tur esnan cu a acompanja nos durante su ultimo dianan na Huize Maristella, esnan cu a bishita nos na cas, esnan cu a manda flor y krans, esnan cu a jama, esnan cu a manda telegram, esnan cu a scirbi bunita poema Ad Patres y muy en especial tur esnan cu a hasi un donacion pa Huize Maristella y esnan cu a juda nos di un of otro forma durante su entiero.
Bo presencia y atencion a significa hopi pa nos den e dianan dificil aki.
Nos kier a invita alavez pa acompanja nos den tres Santo Sacrificio di Misa ariba:
Diahuebs, 18 di januari 2007, pa 7 or di anochi
Diasabra, 20 di januari 2007, pa 7 or di anochi
Diahuebs, 25 di januari 2007, pa 7 or di anochi
Na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Bo presencia lo ta altamente aprecia



Invitación

Por medio de este aviso, el sr. Egbert y sra. Cecilia Frigerio y familia, invitan a todas las personas interesadas a un santo sacrificio di misa para recordar el primer aniversario de fallecimiento de nuestro querido y siempre recordado:



Dr. Enrique Parra Bernal

(q.e.p.d)

Esta misa se celebrará el miércoles 17 de enero 2007 en la Iglesia San Francisco en Oranjestad a las 7 de la noche. Su presencia será altamente apreciada.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a mustra nan atention durante e entiero di nos defunto stima

Camilo Andres Romero

Tambe nos kier a gradici Ad Patres Funeral Home, ATV,
tur famia, bisiña y conocirnan.
Tur cu a manda flor, krans telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na Farina, Marina, Carolina pa e Colaboración durante e dianan difícil aki.
Cu Dios bendiciona boso tur

Alavez nos kier a invita tur ser keri, famia y conocirnan
pa acudi na tres santo Sacrificio di Misa:

Diabierna 12 Januari 2007 na **Misa Sagrado Curason** na **Savaneta** pa **7'or** di **anochi**
Diadomingo 14 Januari 2007 na capia **Santa Famia** na **Pos Chiquito** pa **8 or di mainta**
Diahueps 18 Januari 2007 na **Misa Sagrado Curason** na **Savaneta pa 7'or di anochi**

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na nomber di su mayornan, rumannan, y demas famia





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Haya mi falta, pero lagami bay
Mi a yega na final di e caminda, solo a baha pami.
No yora hopi, no yora un alma cu ta liber.
Sinti mi falta pero no pa hopi largo.
Recorda e amor cu nos a comparti hunto
Haya mi falta, pero lagami bay

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Guillermo Facundo Ranis

Mihor conoci como: "*Shon Mi*"
Ridder in de Order van Oranje-Nassau
ex-empleado di D.O.W. y ex-empleado di Thiel Corporation
24 November, 1924 – 15 Januari, 2007

Na nomber di su:
Esposa: Senaida Ranis – Muller
Yiunan: Shurby Ranis y Frances Burrows
Esther Ranis
Tessely y George Koolman – Ranis
Nieta y Nietonan: Marc-Anthony Ranis
George-Mitchel Koolman
Tiara Koolman
Rumannan: Belen Boezem - Ranis y Famia
Graciela Thode - Ranis y Famia
Jeta de Palm - Ranis y Famia
Cuña: Carmen Maria Muller
Swa: Vdo Pablo Muller y Famia
Sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonairo, Curacao y Hulanda
Famia: Ranis, Muller, Koolman, Boezem, de Palm, Thode, Burrows, Sila, Dovale, Rijna, Lacle, Henriquez, Mc David, Celestina, Thom, Cecilia, Montanus, Tromp, Engelhart, Janga, Hoornweg, Cheng, Brian, Antoine y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conoci pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 19 Januari 2007 saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Paradera. Shon Mi lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: **G. Madurostraat # 39-A**
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



ARUBA FEMALE

Ta participa fayecimento di:

Sr. Jose de Andrade

tata di nos secretaria Jc. Odette de Andrade

Nos kier a expresa nos mas sincero palabranan di condolencia na Odette y famia.

Hopi orsa den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Jose de Andrade sosega na paz.

"Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada"

A fayece inesperadamente na edad di 82 Aña



Sra. Vda. Graciela Maduro-Maduro

Mihor conoci como
"Chela", "Mamai" of " Maichela"

Na nomber di su yuinan: Rubia y Ramon Hoek y famia
Rubby y Ina Maduro y famia
Gladys y Rigoberto Camarra y famia
Nietanan: Susan Hoek y Juan Campusano Matos
Ethline y Di-Angelo Schenker y famia
Nasoushka y Ernilo Fullinck y famia
Wendeline Hoek
jamila y Rino Henriquez y famia
Viviana Maduro
Rigialys Gamarra
Nieto: Rigoberto Gamarra
Bisanietanan: Abigail Schenker
Ernoeshka Fullinck
Nashmalya Fullinck
Richinella Henriquez
Maybeline Henriquez
Jaenesa Herniquez
Bisanieto: Jayden Campusano-Matos
Rumannan: Fransisco Maduro
Josela Y Fransisco Wever y famia
Catarina Maduro
Hermando Maduro y famia
Andres y Dorilia Maduro y famia
Reymundo y Jolanda Maduro y famia
Hose Maduro y Agnes Lampe y famia
Jacobo y Annie Maduro y famia na Hulanda
Mario y Mayra Maduro y famia
Cuña: Sebastiana y Thomas Solognier y famia
Tanta: Teles Fora Krozendijk
Y su ihanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia: Maduro, Hoek, Boekhoudt, Gamarra, Campusano, Matos, Schenker, Fullinck, Henriquez, Solognier, Geerman, Wever, Heronimo, de Cuba, Ras, Stamper, Kock, Grovell, Thiel, Irausquien, Arends, Dakem Vos, Croes, Van Der Linden, Cortes, Harms, Rafini, Quant, Bijl, Koolman, Gomez, Sevenstone, Angela, Lampe.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan di casino pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diabierna 19** di **Januari 2007** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Cristo Rey** na **Brazil** pa **Santana Catolico na Savaneta**.
E resto moeral lo ta reposa for di **11'or di mainta** pa **1.30 di atardi** na **Cas Rooi Master 16.**

Adres pa condolencia:
Rooi Master 16 di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos cu den nos tristeza nos por a lubida algun famia.



AD PATRES
funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

INVITACION

Pa medio di esaki nos ta invita tur famiam, amigo y conocirnan pa asisti
na un Santo Sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defuntro stima:



Sr. Victor Tromp

Diarason 17 di Januari 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.
Boso [resencia lo ta altamente aprecia.

Recordami semper den boso oracion. Mi no tey mas pero mi cariño no a muri. Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.
Nos cu a stim'e durante su bida lo no lubid'e. Nos ta confia den señor cu e ta felis pa eternidad.

Na nomber di su yiunan y demas famia

Tayer eksitoso pa Ensejansa di Fundeshi

WILLEMSTAD -- Dianan 10, 11 i 12 di yanüari último e Tim ku ta enkargá ku trabou di Rekapasitashon Enseñansa di Fundeshi Siklo 2 a pasa den un tayer Aritmétika-Matemátika i Didáktika bou di guia di señor Raymond Obispo (meimei di e potrèt), Master of Art Special and Inclusive Education. Riba e potrèt treinernan, guianan i desaroyadónan di módulonan pa Siklo 2 huntu ku nan koordinadora sra Gerda Fokker, momentu ku nan ta risibí nan sertifikado.



Konferensha Internashonal grandi tokante nos Haf en konekshon ku selebrashon di 25 aniversario C.P.A.

WILLEMSTAD – Ayera a kuminsá e konferensha internashonal en konekshon ku e 25 aña di eksistensha di CPA. E konferensha lo kuminsá ku un presentashon históriko riba nos haf, bou di guia di e artista konosí sr. Roland Colastica den ouditorio di Banko sentral. E konferensha lo dura tres dia i ta dirigí speshalmente riba invitadonan for di sektor públiko i representantenan di haf. Un kantidat di eksperto internashonal renombrá lo amplia riba diferente aspekto relashoná ku haf i desaroyo marítimo. Djarason e konferensha ta terminá ku konklushon i rekomendashonnan pa futuro.

Nos haf tin un ròl vital den nos desaroyo ekonómiko i ta wòrdu bishita pa mas ku 3000 barku anualmente i ta duna empleo na alrededor di 6000 persona. Esei ta mas ku 10% di nos forsa laboral. E speshalistanan internashonal a wòrdu invitá pasobra nos haf a yega na un punto krusial den su desaroyo, entre otro a invitá un representante di Manzanillo International Terminals (MIT) di Panama kende lo amplia riba nan vishon en konekshon ku ampliashon di kanal di Panama. E asosashon marítimo di Caribe (CSA) lo amplia riba desaroyo marítimo i portuario den nos region.

E speshalistanan aki lo por yuda nos den esei. Kompetensha a bira muchu mas fuerte. Barkunan ta birando mas grandi. Teknologia den e sektor aki ta kambia rápidamente tantu riba tereno di medio ambiente i di seguridat tin hopi preshon pa kambio. Si haf di Kòrsou ke sigui ku un ròl di importansha nos mester invertí den desaroyo kontinuo di nos haf. Awor mas ku nunka ta di sumo importansha pa tur nanishi mustra den mes un direkshon. Un kondishon importante ta ku Gobièrnu ta duna su aporte. Masha importante ta ku Kòrsou tin un maneho di haf. Nos mester stipulá i skohe konhuntamente unda nos ta bai ku nos haf i ki medio mester pone disponibel pa esei.

Gobièrnu tin un ròl komo fasilitador den esaki. Un paso a wòrdu buta ku e promé konsepto di e maneho di haf.

Ku e kongreso aki CPA ta enfatisá ku haf no ta un meta riba su mes pero un medio pa sirbi bienestar di e isla di Kòrsou i su poblashon. Nos tur ta biba di haf.

Nos ta karga speransa ku e proseso di formulashon di un maneho di haf lo kontinuá despues di e konferensha i lo wòrdu terminá mas pronto ku ta posibel.

Durante 2007 CPA lo organisá mas aktividat pa nos poblashon. E aktividatnan aki lo tin un karakter mas habri i lo ta aksesibel pa tur hende. Tambe den su promoshon internashonal CPA lo pone atenshon riba nos haf I e 25 aña di eksistensha di CPA.

Despues di 5 aña a nota un bahada leve di kantidat di aksidente na Korsou

WILLEMSTAD -- Despues di sinku aña konsekutivo ku e kantidat di aksidentenan registrá tabata subiendo i kantidat di herido tabata bahando, den aña 2006 kosnan a bòltu. Asosashon Trafiko Sigur Korsoui (ATSK) a registrá un bahada di 0.5 % di kantidat di aksidente i un subida di 13 % di personanan ku a keda herida.

Un bista den e sifranan di 2006 ta trese lo siguiente;

E kantidat di aksidente den 2006 tabata 8481, kompara ku 8523 den 2005.

E kantidat di persona herida den 2006 tabata 1037 i den 2005 899.

E kantidat di viktima den trafiko tabata 25 i 16 den 2005.

E luna ku mas aksidente ta keda desèmber ku 864 aksidente i e dia ku mas aksidente tambe a keda den desèmber. Dia 1 desèmber tabata e dia ku mas aksidente ku un kantidat di 47 aksidente registrá.

Personanan herida (1037)

Di e kantidat di 1037 persona heridá,243 a keda hospitalisá i 794 persona a risibí tratamentu médiko.

Mayoria persona ku a keda heridá ta entre 20 i 29 aña (296)

Kantidat di víktima (25)

Un total di 20 hende hòmber i 5 hende muhé a pèrdè nan bida den tráfiko;

Shofùr 14

Okupante 7

Peaton 3

Motosiklista 1

Siklista 0

Den wikènt tráfiko a eksihí 17 víktima, di kua riba djadumingu tabatin 8 morto. Mayoria aksidente fatal a tuma lugá den oranan di mardugá.

E luna ku a eksihí mas víktima tabata aprel ku un kantidat di 5 persona ku a pèrdè nan bida. Kaminda pa bai Westpunt ta keda e kaya ku a eksihí mas víktima. Mayoria víktima a fayesé práktikamente mesora i velosidat haltu ta sigui ta kousa number unu pa esnan ku a pèrdè nan bida.

Frente Obrero ta sigui ku trabounan di limpiesa ront Korsou

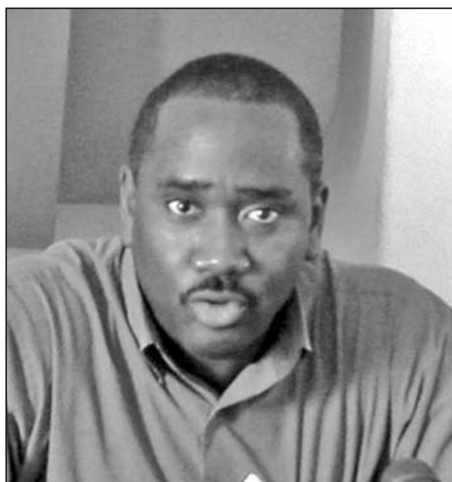


WILLEMSTAD – Partido Frente Obrero Liberashon 30 di mei no ta un kompania di limpiesa, pero tòg e partido oraño ta sigui ku obranan karikativo den barionan di Kòrsou i asina mustra apresio i sintimentu pa sentro I kanchanan deportivo kaminda diariamente habitante i hóbennan di bario i bisindario ta frekuentá òf bishita.

Djasabra último Frente Obrero Liberashon 30 di mei bou di gia di su dos konsehalnan sr. Carolina i Ocalia ku ta enkargá ku e aria di Banda Riba, a opsekiá habitantenan di Montaña Abou i bisindario muy espesial e muchanan i hóbennan ku un limpiesa di nan kancha deportivo den Kaya Janten i asina e deporte mas gusta ku ta futbòl por sigui kontinuá den un ambiente limpi i sin molèster ku bala ta bora kada bes. Despues di a terminá ku trabounan di limpiesa na e kancha deportivo den Montaña Abou i ku sosten di tur e hóbennan di e bario di Montaña Abou e akshon limpiesa a sigui na Sentro Salu Entegral (Skucha Mi) ántes Sentro Médiko Montaña Abou kaminda ku trabounan di limpiesa a wòrdu desplegá dilanti di e Sentro menshoná I asina tur e bishitante ku ta akudí na Sentro i tambe trahadónan por sinti nan mes satisfecho ku dilanti nan Sentro tin un bista bunita i agradabel. Despues di e trabounan duru desplegá na e sitionan menshoná e dos Konsehalnan di Frente Obrero Liberashon 30 di mei a trit tur e kolaboradornan ku un tremendo barbekiú na Baya Beach kaminda e hóbennan a gosa i disfruta un bòl.

Hasiendo esaki, Frente Obrero liberashon 30 di mei i su lider Anthony Godett un biaha mas ta mustra apresio i sintimentu pa bario, habitante, hóben i tambe edifisionan detoria ku tin mester di yudansa, asina e partido ta bisa.

UTS a restruktura gerensha pa un miho futuro



WILLEMSTAD -- United Telecommunication Services a anunsiá ku e la dal e promé paso pa hiba nos kompania di telekomunikashon na e siguiente nivel den telekomunikashon. Resultadonan di e último añanan a demonstrá klaramente ku UTS mester trese kambionan struktural pa frena resultadonan negativo di e kompania. Aparte di esaki merkado i desaroyonan riba tereno mundial ta obligá UTS pa rápidamente hasi kambionan struktural determiná. Gerensia di UTS huntu ku e sindikato ku ta representá trahadónan di UTS a kumbiní pa huntu drenta e avenida di kambio ku lo mester resultá den un UTS ku ta brinda servisio moderno adiestrá na e nesesidat di e kliente. Esaki al final ta resultá den resultadonan positivo pa e kompania. Ku instalashon di e tim di kambio UTS ta dal e promé paso. E tim di kambio mester perkurá pa den e próksimo dos pa tres aña trese e kambionan struktural den UTS.

E merkado riba kua UTS ta ópera ta birando dia pa dia mas kompetitivo. Aparte di esaki tin vários kambio teknológiko ku debidamente mester tene kuenta kuné si nos ke ta proveé di servisio di telekomunikashon al dia. Den un komunidat kaminda servisio ta perkurá pa un gran parti di nos entrada, nos mester di un infrastruktura di telekomunikashon moderno i konfiabel. UTS ta bon konsiente di e resultadonan di e último añanan i e ròl ku e tin den desaroyo di nos komunidat. E kliente mester por konta ku un skala di servisio di kua e mes por ta den kòntròl di su nivel i kalidat. Pa por ofresé esaki mester por konta ku un infrastruktura di telekomunikashon"next generation" i tambe empleadonan bon prepará pa presta servisio deseá pa e kliente. Di otro banda e kompania su entradanan mester ta aliñá ku su gastunan. Gobièrnu komo akshonista di UTS mester por konta atrobe ku un kontribushon supstansial struktural ku ta produkto di un maneho efektivo di UTS. Gobièrnu por usa e fondonan aki pa sostené su maneho na bienestar di nos komunidat. Tur esakinan ta hustifiká un kambio struktural den UTS.

Pa por logra e kambionan aki UTS ta instalá un tim di kambio kendenan durante di e próksimo 2 pa 3 aña mester perkurá pa logra realisá ophetivonan stipulá den e direkshon stratégiko definí pa UTS. E tim di kambio ku lo manehá e proseso di kambio den UTS bou di guia di e aktual direktor general Sr. Paul de Geus ta konsistí di:

Sr. Danny Macaya enkargá ku desaroyo di teknologia;

Sr. Sedley Lourens enkargá ku desaroyo di rekurso humano;

Sra. Anna Marie v/d Horst lo asistí ku e restrukturashon di e departamentu di finansa;

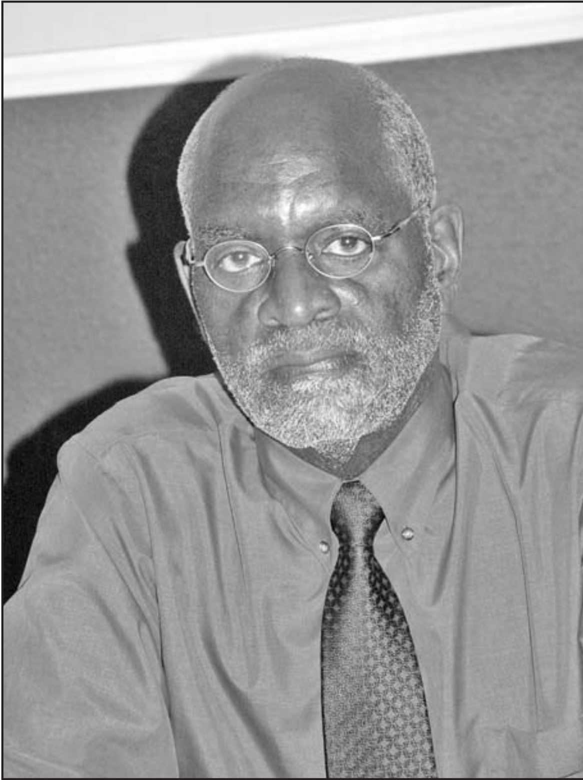
Sr. Lyrio Gomez enkargá ku desaroyo di negoshinan den eksterior i kompanianan di kua UTS ta kompania madre di dje;

Un ekspertisio riba e tereno komersial ta importante, banda di e echo ku un bista fresku ku eksperensha internashonal tin un bentaha grandi. Pa e motibu aki próksimamente lo anunsiá nòmber di e persona ku lo keda enkargá ku desaroyo komersial di UTS. Ta trata di un persona for di eksterior ku amplio konosementu riba tereno di merkadeo den telekomunikashon. E tim di kambio lo haña sosten di Sr. Percey Snel enkargá ku ouditoría i Sra. Anne Marie Kemna ku ta enkargá ku e parti legal. E sindikato SITKOM lo tin un aporte supstansial den e maneho di kambio.

Ta bon enfatisá ku unabes logra e kambionan deseá lo instalá un tim di maneho struktural bèk pa UTS. Pues e Tim di Kambio lo enkargá su mes únikamente ku e proseso di kambio durante di e 2 pa 3 añanan.

Desaroyo di merkadonan nobo ta esensial den e plan pa hasi UTS mas sostenibel. Den e kuadro aki a enkargá e aktual miembro di tim di maneho Sr. Tyrone Alberto, kende tin un vasto eksperensha den maneho di kompanianan di telekomunikashon, ku desaroyo di UTS na Sürnam. Meskos por bisa ku un bon atendementu di e finansa ta importante si ke logra éksito ku e operashon di kambio, i komo tal Sr. Andy Luisa a keda enkargá na promé instante ku finalisashon di kuentanan anual di 2006, ya ku tin nesesidat agudo pa esaki. Lo hasi uso di su amplio konosementu i kapasidat pa atendé ku retonan riba e tereno finansiero ku por peligrá e proseso di kambio.

Eks promé minister Don Martina: "Mester bin kambio di kultura polítiko!"



WILLEMSTAD – Eks promé minister Don Martina den su splikashon riba su ròl komo konsehero di Gobièrnu di Kòrsou den e proseso estatal a sugerí, pa no sigui papia riba struktura so, pero tambe riba kambio di klima polítiko.

Martina a tuma retiro komo konsehero di Kòrsou na desèmber último, despues ku mayoria den Konseho Insular a rechasá e Deklarashon Final.

E eks mandatario na final di su presentashon a hasi diferente rekomendashon kon por sigui ku e proseso. Remarkabel ta su punto di bista ku por sierto ta kompartí pa hopi den nos komunidat ku mester bin kambio den kultura polítiko di nos isla si nos kier bira un pais ku ta funshoná den futuro.

E rekomendashonnan di Martina ta:

1. Tene kuenta ku kambio di 'Deklarashon Final' ta nifiká envolvimentu di tur esnan ku a firma, esta Ulanda, Antia Ulandes i St. Maarten.
2. Te awor aki nos a papia solamente di struktura. Sin embargo mi ta rekomendá pa dediká atenshon tambe na kambio di kultura polítiko. Entre otro mi ta pensa riba desaroyo di mas puntualidat, integridat, aplikashon di reglanan di bon gobernashon, rèspèt pa dignidat humano, time management, etc, tantu pa e empleado públiko komo polítiko i gobernante.
3. Duna empleadonan públiko den servisio di Antia na Kòrsou, mesun trato ku empleadonan den servisio insular di Kòrsou pa un trabou den e aparato nobo di pais Kòrsou.
4. Ulanda, tantu gobièrnu komo parlamentu mester stòp di kontaminá e proseso estatal ku asuntunan ku no tin nada di haber derecho estatal i outodeterminashon.

5. Ta importante pa suprayá serka Ulanda ku, bo no ta desaroyá un pueblo dor di limitá su outoridat i responsabilidat riba asuntunan ku ta toka su bida i su futuro.
6. Den enkuentro ku Ulanda, Kòrsou su forsa ta pa wanta duru riba rèspèt i ehekushon di lei.
7. Elevá realisashon di pais outónomo den Reino i pon'é riba plano nashonal.

MAN ta kontra konsepto di lei pa atende ku outonan ku sla grandi importa for di Merka

WILLEMSTAD – E miembro di MAN Urvin Makaay a trese un preokupashon grandi dilanti, pa gobièrnu di Kòrsou aktua di immediato si ta posibel, promè ku hopi hende na Kòrsou pèrdè trabou den e sektor di e empresanan chikí di Importadó, Drechadó i Kumpradó di outo levemente aksidentá na Merka.

Den un karta pa Gezaghebber di Korsou, Makaay ta bisa ku na e momentunan aki tin un dekreto/lei den preparashon dor di Minister di Finansas , ku a enkargá su Sekretario di Estado di finansas, pa bini ku restrikshon/prohibishon den importashon di outonan levemente aksidentá for di Merka pa ser drechá i bendé aki na Kòrsou. Introdukshon di un dekreto/lei asina'ki lo previlegia solamente e agensianan di outo nobo i lo mata un kantidat di empresanan chikí ku ta produsí hopi kuponan di trabou pa nos hendenan aki na Kòrsou. Ademas mi tin ku remarka ku intrudukshon di e dekreto/lei aki lo resulta den un monopolio total pa importado nan di auto nobo, loke sigur lo trese un subida di preis barbaro riba autonan nobo den futuro. Nan lo ke pasa e dekreto/lei aki kuchi kuchi na kuminsamentu di februari 2007 .

Manera ta konosí, atraves di añanan e sektor di nos ekonomia aki di importadó, drechadó i kumpradó di outo levemente aksidentá na Merka, a bini ta krese poulatinamente den nos komunidat, kreando miles di kuponan di trabou pa nos hendenan na Kòrsou. Djis pa haña un idea, ta bon pa Bestuurcollege tuma nota di e kadena di kasi 200 kompania ku tin di haber ku e aktividatnan ekonomiko den e sektor aki. Ta trata aki di:

- Personanan ku ta hasi inklaring di e outonan;
- Importadonan di outo;
- Kompania di transporte Marino;
- Kompanianan di towing sevices;
- Importadonan di piesa di outo;
- Kompanianan karga/piesa;
- Kompanianan di radiator;
- Kompanianan di spuit outo;
- Kompanianan di drecha windshield;
- Kompanianan di fura stulnan di outo;
- Kompanianan ku ta drecha Airco;
- Spesialistanan di motor di outo;
- Spesialistanan di transmisions;
- Spesialistanan di line outo;
- Keurdónan di outo
- Extra seguronan;
- Bendedónan di outo segunda mano.

Den e sektor aki tin miles di hendenan ku ta gana nan pan di kada dia. Espesialmente nos hobennan, i sigur 80% di esunnan ku ta terminá nan estudio na Feffeik, den e ramo di drechamentu di outo, ta bai traha den e empresanan aki. Ta bini aserka ku e aktividat ekonomiko aki a bini ta yena un buraku den merkado pa e hòmber chikí tambe por yega na un kos di kareda, pa e por gana un pan di kada dia pa asina e por kria su famia. Ta kiko gobièrnu Sentral di PAR/ PNP i e otronan tin kontra di e hòmber chiki, ku kada bes gobièrnu Sentral ta hasi su bida mas difisil ?

Naturalmente mester wak e aspekto di seguridat. E argumentu ku ta ser usá ta ku e outonan aki ta forma un peliger. Nos di MAN ta hopi interesá di sifranan ku por ta disponibel pa sostené e argumentu aki. Tin hopi manera pa mehorá esaki. E representantenan di e sektor aki ta dispuesto pa bini ku alternativanan i hasta nan ta dispuesto pa kontribuí finansieramente pa expertonan den schade hasi un kuering rigoroso prome ku e outo por kore riba kamindanan di Kòrsou. Es mas, esaki ta pasa rònt mundu. P.e. na Hulanda nos konosé e asina yamá Rijkskeuringdienst ku ta pasa e outonan ku a yega di aksidentá den un keuring rigoroso pa e por subi kaminda bèk.

Tambe nos di MAN ta kere ku nos ekpertonan lokal ku ta traha na keuringslokal mes ta apto pa por disidí basá riba e tools ku nan tin na nan disposishon pa determiná si un vehikulo por ser sertifiká pa kore riba nos kareteranan. Nos no ta spera ku gobièrnu sentral lo ta dudando den e kapasidat di e hendenan ku ta traha na nos keuringslokal.

Pa e motibunan ariba menshoná i espesialmente di e kantidat di kuponan di trabou ku lo bai pèrdí den e sektor aki, frakshon di MAN den Eilandsraad ta urgi Bestuurscollege pa manda un karta pa Gobièrnu Sentral i exihí di nan pa no bini ku e dekreto/lei aki kontra di pueblo di Kòrsou. Tambe den e karta ku BC manda pa Gobièrnu Sentral por sugerí pa lanta un komishon di entidatnan gubernamental Land/Eiland (manera D.O.W., Douane,etc.) huntu ku otro stake holdernan den e sektor, pa bini ku rekomendashonnan kon pa mehorá e kosnan ku por mehorá den e sektor aki.

BON DIA Aruba

Prome minister ta gradisi Kuerpo di Boluntario pa su bon trabou







WILLEMSTAD -- Djasabra ultimo, Kuerpo boluntario di Kòrsou, VKC, a kuminsa aña ku un Santu Sakrifisio di Misa kual a tuma lugá na misa di Sufisant. Despues di un vakansi kortiku, miembronan a bini huntu pa e selebrashon di misa, pa asina kuminsa e aña aki. Despues di e Santu Sakrifisio, komandante di VKC, Teniente-Kolonel R. de Jesus, a tene un diskurso kortiku, deseando tur miembro eksito den e aña'ki i ku tur kos bon prevelase i pa ser atento pa kambionan positivo den e kuerpo para-militario. Tambe tabata presente nos Promé Minister, S.E. Sra. Emily Elhage ku a gradisí e kuerpo pa semper ta para kla pa yuda su prohimo, no solamente na Kòrsou, pero den henter Antiyas. Tambe e la apresia e kantidat di hende muhé ku ta forma parti di e organisashon. Un otro persona ku tabata presente tabata José Maria "Palo Djo" Hellburg, ku ta e miembro for di aña 1929. A duna un atenshon speshal na dje komo e tey for di dia ku a lanta VKC i awor ku su 97 aña, ketu bai tin e kuerpo na su kurason.

Parti di e diskusonan por wordu mirá na e wepsait di VKC na www.vkcur.org/news.

Forsa Kòrsou ta puntra si ta Pueblo mester bolbe paga e preis di mal maneho di gobièrnunan!

WILLEMSTAD – E partido Forsa Korsou a kuestiona e intenshon di Aqualectra pa bai ahusta tarifa di awa i koriente. Gregory Damoen di Forsa Korsou a bisa ku ta ku man mara tras di lomba henter pueblo di Kòrsou tin ku skucha e Direktor di Aqualectra proponé adaptashon (subida) di tarifa di awa i elektrisidat di kasi 10%. E motibunan prinsipal ta pasombra Aqualectra mester a prefinansiá parti di e subida di awa i koriente i pasombra segun nan kalkulo konsumo general (entrada riba uso) di awa i koriente en general a baha kompará ku loke a premirá i esaki mester keda koregí den e tarifa pa e aña siguiente.

Pa loke ta trata e promé motibu e Direktor a deklará ku for di e di dos kuartal te ku fin di 2006, nan mester a prefinansiá 32 mion. E kuenta nan ta serka e fondo di energia, ku entre tantu segun e propio Bestuurscollege for di òktober aña pasa a agotá. Forsa Kòrsou na diferente okashon a trese su punto di bista riba henter e fondo i a urgí e gobièrnu promé ku e mesun diputado aktual, pa laga e preis real keda apliká i buska fórmulanan pa baha otro komponentenan den e struktura di e tarifa òf buska otro alternativa nan pa evitá ku esnan den nesesidat ta keda afektá dor di e subida di krudo riba merkado internashonal. Te ku awe gobièrnunan no a bin ku niun alternativa, ni tampoko no a hasi kaso di e proposishonnan di Forsa Kòrsou. Miéntras tantu e gobièrnu di relevo ta kanta bingo riba un situashon finansiero i di likides malu pa Kòrsou i na otro banda e kompanianan ku a finansiá e fondo ta sin reservanan pa invertí den formanan mas efisiente di produkshon. E kalidat di speshalmente koriente ta laga hopi di deseá. Na Bándariba ta konstantemente koriente ta bai!

Pa loke ta trata e di dos motibu, Forsa Kòrsou ta haña ilógiko i inaseptabel ku un kompania ku ta duna te hasta konseho pa baha gastunan di energia i pa e mesun motibu aki ora e konsumo general baha, ta straf e konsumidó ku un adaptashon (subida) di tarifa. Si ta sistemanan ku ta akordá dor di gobièrnunan di turno ta keda apliká, a yega tempu pa revisá i si ta nesesario eliminá esakinan i traha espasio pa práktikanan di bon funshonamentu di kompanianan di gobièrnu. E pueblo no por keda apsorba e konsekuensianan di mal manehonan di gobièrnunan di turno.

No ta ni un par di luna pasa e BC anterior di UNION a grita ku nan a risibí un regalo di 14 MW for di PDVSA i ku lo por sòru pa a lo muy ménos e tarifanan keda igual. Ki dia e 14 MW lo tei? Pueblo no ta sirbi ku gritunan populista! Mester di aserkamentu real i responsabel kaminda ta tene na kuenta ku realidat di merkado i loke e ekonomia por karga. E hòmber chikí di otro banda no ta bon sirbi si ta supsidiá esnan ku ta hasi mas uso i ku tin rekurso de sobra pa paga kalke subida di preis di krudo. E fondo simplemente no a sirbi su meta i pueblo no por keda karga e peso di mal manehonan, asina Damoen a duna di konose

JCI IOBA CURACAO ta instalá direktiva nobo



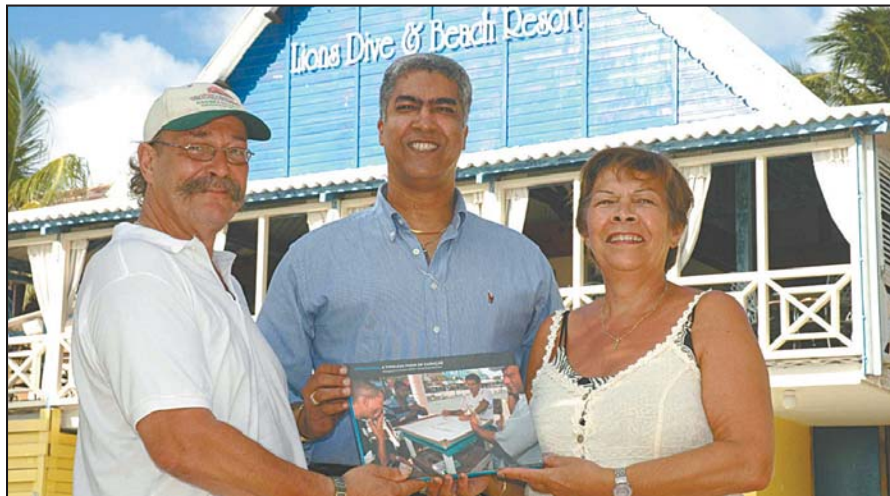


Willemstad – Durante e promé reunion general di miembro djaweps último a instalá e direktiva nobo di Junior Chamber International Involvement of Banda Ariba Curaçao (JCI IOBA Curaçao) na Avila Beach Hotel. E direktiva nobo ta konsistí di Jc Yuri Nicolaas komo Presidente, Jc Shawn Isidora komo Tesorero, Jc Elise Eman komo Sekretaria, Jc Iyo Rosa komo Vice Presidente, Jc Susan Vrolijk komo Vice Presidente, Jc Franchesca Marval komo Vice Presidente i Jc Sterling Isenia jr komo Presidente Saliente Inmediato.

JCI IOBA Curaçao ta un di e tres kapítulonan lokal afiliá na Junior Chamber International, un federashon mundial pa lidernan i empresarionan hóben. E organisashon aki ta promové liderazgo i training pa hóben adultonan entre 18 i 40 aña den nan komunidat. Mirando bèk, e direktiva di 2006 – ku tabata konsistí di Jc Sterling Isenia jr. komo Presidente, Jc Vanessa Gijsbertha komo Tesorero, Jc Candice Henriquez komo Sekretaria, Jc René Pieters komo Vice Presidente i Jc Valerie Waller Diemont-Rhuggenaath komo Presidente Saliente Inmediato – a hasi un trabou tremendo di manehá e kapítulo poniendo un fundashon fuerte pa e direktiva nobo sigui traha riba dje den 2007.

Bishitantdo JCI IOBA Curaçao tabata JCI Vice Presidente Internashonal Senador Ray Jong-A-Lock ku a instalá kuater miembro nobo. Nan ta Jc Denise Leito, Jc Noriza Gerard, Jc Evaristo Gerard i Jc Steve Marchena.

Diputado di turismo ta duna honor na pareha Hulandes



WILLEMSTAD – Mas i mas Kòrsou ta birando un destinashon turístiko ku ta kai na agrado di sea personanan individual òf grupo- i parehanan djafó ku ta bin pasa nan fakansi riba nos isla. Ayera, djadumingu 14 di Yanüari 2007, e pareha ulandes Ben i Marina Seyger, a regresá Ulanda despues ku nan a pasa Pasku i Aña Nobo na Korsou hospedando na Lions Dive Hotel i despues ku nan tin 17 aña largu ta bishitando nos isla sin interupshon. Diputado di Finansas i Turismo Ivan Strick a bai bishitá e pareha djasabra atardi kaminda e mandatario a gradisí nan pa e echo ku nan ta skohe Kòrsou kada biaha ku nan bai ku fakansi den Désèmber. N'e okashon aki Diputado Strick a entrega regalonan hopi bunita n'e pareha ulandes.

Djasabra den oranan djatardi Diputado Strick a bai Lions Dive Hotel despues ku el a tende e storia di Ben i Marina Seyger, un pareha ku ya for di aña 1989 ta bishitá Korsou pa nan pasa nan fakansi riba nos isla. Ben kende ta un komersiante ku ta move den e ramo di e.o. artíkulonan tèkniko di odontologia, pero ku awor aki ta gosando di un bon penshun, a konta ku dia e i Marina a bin Kòrsou nan a pone nan den un dje kasnan di wikènt na Vaersenbaai, pero ku nan no a gusta mashá aya. Despues e pareha a disidí di bai mas serka di siudat i asina nan a bin aterisá na Lions Dive Hotel ku a kai mashá na agrado di e pareha. Kòrsou ku su atrakshonnan turístiko, su kultura i istoria riku i tambe e echo ku aki tur hende ta papia ulandes, ta e kosnan ku mas a atraé nan. "Kosnan ku na otro islanan nos no a enkontrá", asina Ben ta relatá. Ta bon pa bisa ku no muchu dia pasá e pareha asta a selebrá su 40 aña di matrimonio riba nos isla. Ya kaba e pareha tin pensá pa reservá 5 kamber pa fin di aña 2007 pa asina nan bin ku mas miembronan di famia pa pasa nan fakansi aki.

Durante un agasaho bou di un palapa na playa di Lions Dive Hotel djasabra atardi Diputado Strick a gradisí Ben i Marina p'e echo ku nan a skohe Kòrsou komo nan destinashon turístiko preferí den Karibe. Despues ku Ben a konta su istoria, kon nan a yega Kòrsou i bai aterisá despues na Lions Dive Hotel, Diputado Strick a entregá un buki ku ilustrashonnan di koló masha bunita mes komo rekuerdo na e pareha. E título dje buki ta "A timeless Poem of Curaçao". Ademas e pareha a risibí un bunita pèchi i tas, un opsekio di Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB), kualnan tambe a keda entregá pa Diputado Strick.

Diputado Strick a hasi uso dje oportunidat djasabra pa konta e pareha ulandes algun kos masha positivo di nos isla, entre otro e desaroyonan ku ta tumando lugá den e sektor di turismo. Pero, asina e mandatario a bisa, ainda nos no a yega kaminda nos mester ta, refiriendo n'e echo ku ainda tin desaroyonan riba varios otro tereno ku mester wòrdu realisá. El a gradisí e pareha ku nan a skohe nos isla i a ekspresá e deseo ku nan ta sigui bishitá Kòrsou den futuro i ku semper nan ta bonbiní riba nos isla.

Riba e foto athunto por mira Diputado Strick den kompanía di Ben i Marina Seyger, despues ku nan a risibí nan bunita buki di kolo komo rekuerdo di nan estadía aki na Kòrsou.

Aqualectra kier ahuste di awa i koriente

WILLEMSTAD – Aqualectra ta kere ku no tin alternativa: mester subi preis di awa i koriente. Gernete general interino di e kompania Anton Casperson a splika ku Aqualectra a prefinansia te ku 2006 ANG 41.4 mion na kombustibel. Si no bin kambio den e desbalanse di e tarifa aki, e suma total prefinansia lo krese te ku mas o ménos ANG 62 mion na kabamentu di 2007. Ta opvio ku Aqualectra no por karga e prefinansiamentu aki mas.

Kalkulashonnan realisá atraves di presupuesto 2007 di Aqualectra ta mustra ku pa kubri e gastunan di kombustibel pa aña i rekobrá un parti di e montante prefinansia e tarifa di koriente mester ahustá ku 8.9% i e tarifa di awa mester ahustá ku 7.2%.

E posishon di Gerensia di Aqualectra pa ku e problemátika aki ta:

- Na promé lugá, ta importante pa un i tur ta konsiente ku nos komunidat tin un problema, esta ku e gastunan di energia ta muchu haltu kompará ku e tarifanan aktual;
- Na di dos lugá, ta importante pa un i tur ta konsiente ku Aqualectra no por sigui karga e desbalansa finansiero aki, masha largu mas;
- Na di tres lugá, Gerensia ta enfatisá ku ta importante pa e diskushon ariba e tópiko aki mester ta un rashonal, den kual desishonnan al kaso mester wòrdu tumá relativamente rápido;
- Na di kuater lugá, Gerensia ta konsiente di e impakto ku un subida di tarifa por tin ariba nos komunidat;

Teniendo kuenta ku e puntonan aki, Gerensia di Aqualectra lo aserká Gobièrnu Insular ku e problemátika di kombustibel versus tarifa aki, pa konhuntamente buska e solushon mas mihó pa nos komunidat, pa nos klientenan i pa nos empresa.

Mientras tantu diputado Nelson Pierre ku ta atende ku Aqualectra a bisa ku no ta bin ahuste prome ku e ouditoria na e kompania ta kla.